

# Budget 2012

2. Auflage

inkl. Korrekturen gem. Auftrag des Grossen Gemeinderates

## Korrekturen

gemäss Beschluss vom 13. Dezember 2011 des Grossen Gemeinderates: Reduktion des Aufwandes der Laufenden Rechnung um CHF 5 Mio. und einer Obergrenze der nicht bewilligten Investitionen von CHF 40 Mio.

Die Änderungen sind in der 2. Auflage des Budgets berücksichtigt. Text von Bericht und Antrag des Stadtrates sind jedoch unverändert.

| Konto   | KST      | Bezeichnung  |                    |                   |                    |
|---------|----------|--|--------------------|-------------------|--------------------|
|         |          | <b>Laufende Rechnung</b>                           | alt                | Korrekturen       | neu                |
|         |          | <b>Rechnungsergebnis</b>                           |                    | <b>-986'900</b>   |                    |
|         | <b>1</b> | <b>Präsidialdepartement</b>                        | <b>16'527'700</b>  | <b>-258'000</b>   | <b>16'269'700</b>  |
|         |          | Diverse Kürzungen GPK                              |                    | -21'000           |                    |
|         |          | Diverse Kürzungen nach GGR-Sitzung                 |                    | -237'000          |                    |
|         | <b>2</b> | <b>Finanzdepartement</b>                           | <b>122'352'600</b> | <b>-2'950'900</b> | <b>119'401'700</b> |
| 3144.10 | 2220     | Unterhalt Hochbauten, Kürzung GPK                  |                    | -105'000          |                    |
| 3300.00 | 2130     | Abschreibungen, Kürzung nach GGR                   |                    | -1'653'900        |                    |
| 3406.10 | 2110     | Zinsaufwand, Kürzung nach GGR                      |                    | -400'000          |                    |
|         |          | Diverse Kürzungen nach GGR-Sitzung                 |                    | -792'000          |                    |
|         | <b>3</b> | <b>Bildungsdepartement</b>                         | <b>63'727'100</b>  | <b>-631'900</b>   | <b>63'095'200</b>  |
|         |          | Diverse Kürzungen GPK                              |                    | -36'000           |                    |
|         |          | Diverse nach GGR-Sitzung                           |                    | -595'900          |                    |
|         | <b>4</b> | <b>Baudepartement</b>                              | <b>29'776'300</b>  | <b>-657'500</b>   | <b>29'118'800</b>  |
|         |          | Diverse Kürzungen / Anpassungen GPK                |                    | -357'500          |                    |
|         |          | Diverse Kürzungen nach GGR-Sitzung                 |                    | -300'000          |                    |
|         | <b>5</b> | <b>SUS</b>   | <b>40'317'600</b>  | <b>-505'000</b>   | <b>39'812'600</b>  |
|         |          | Diverse Kürzungen nach GGR-Sitzung                 |                    | -505'000          |                    |
|         |          | <b>Total Kürzungen Aufwand</b>                     |                    | <b>-5'003'300</b> |                    |
| 4000.00 | 2130     | Steuererträge NP, Verschlechterung                 |                    | -2'000'000        |                    |
| 4010.10 | 2130     | Steuererträge JP, wirtschaftliches Umfeld          |                    | -3'000'000        |                    |
| 4510.10 | 4800     | Entnahme aus Spezialfinanzierung, Einfluss Kürzung |                    | -80'000           |                    |
|         |          | <b>Total Reduktion Ertrag</b>                      |                    | <b>-5'080'000</b> |                    |
|         |          | <b>Rechnungsergebnis neu</b>                       |                    | <b>-1'063'600</b> |                    |
|         |          | <b>Investitionsrechnung</b>                        | alt                | nicht bewilligt   | bewilligt          |
|         |          | <b>Nicht bewilligte Kredite</b>                    | <b>85'194'000</b>  | <b>49'149'000</b> | <b>36'045'000</b>  |
|         | <b>2</b> | <b>Finanzdepartement</b>                           | <b>55'025'000</b>  | <b>-6'350'000</b> | <b>48'175'000</b>  |
|         |          | Kürzung GPK  |                    | -1'400'000        | -500'000           |
|         |          | Diverse Kürzungen nach GGR-Sitzung                 |                    | -4'950'000        |                    |
|         | <b>3</b> | <b>Bildungsdepartement</b>                         | <b>1'950'000</b>   |                   | <b>1'950'000</b>   |
|         | <b>4</b> | <b>Baudepartement</b>                              | <b>20'079'000</b>  | <b>-2'250'000</b> | <b>17'829'000</b>  |
|         |          | Diverse Kürzungen GPK                              |                    | -2'250'000        |                    |
|         | <b>5</b> | <b>Departement SUS</b>                             | <b>8'140'000</b>   |                   | <b>7'140'000</b>   |
|         |          | Diverse Kürzungen GPK                              |                    | -1'000'000        |                    |
|         |          | <b>Total Kürzungen</b>                             |                    | <b>-8'600'000</b> | <b>-1'500'000</b>  |
|         |          | <b>Bruttoinvestitionen</b>                         | <b>40'549'000</b>  | <b>34'545'000</b> | <b>75'094'000</b>  |
|         |          | Einnahmen  | 3'789'000          | 890'000           | 4'679'000          |
|         |          | <b>Nettoinvestitionen</b>                          | <b>81'405'000</b>  | <b>39'659'000</b> | <b>70'415'000</b>  |

## **B e s c h l u s s** des Grossen Gemeinderates von Zug Nr. 1562 betreffend Budget 2012

Der Grosse Gemeinderat von Zug **beschliesst** in Kenntnis von Bericht und Antrag des Stadtrates Nr. 2180 vom 25. Oktober 2011:

1. Die Steuern für das Jahr 2012 werden wie folgt festgesetzt:
  - 1.1 Die Einkommens- und Vermögenssteuern für natürliche Personen sowie die Reingewinn- und Kapitalsteuer für juristische Personen mit 60 % auf der Basis der kantonalen Einheitsansätze.
  - 1.2 Die Hundesteuer mit CHF 100.--.  
Für Wachhunde auf Bauernhöfen sowie für Rettungs-, Militär-, Blinden-, Therapie- und auf Schweiss geprüfte Hunde kann die Hundesteuer auf Gesuch hin erlassen werden.
2. Das für das Jahr 2012 aufgestellte Budget wird - mit einer Obergrenze der nicht bewilligten Investitionen von CHF 40 Mio. und einer Reduktion der Laufenden Rechnung um CHF 5 Mio. - genehmigt.
3. Ziffern 1 und 2 dieses Beschlusses treten auf den 1. Januar 2012 in Kraft. Bezüglich Ziffer 1 dieses Beschlusses bleibt das fakultative Referendum gemäss § 8 der Gemeindeordnung vorbehalten.
4. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt des Kantons Zug veröffentlicht und in die Amtliche Sammlung der Ratsbeschlüsse aufgenommen.
5. Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug, 13. Dezember 2011

Jürg Messmer, Präsident

Arthur Cantieni, Stadtschreiber

Referendumsfrist: 17. Dezember 2011 - 16. Januar 2012



## Inhaltsverzeichnis

|   | Seite |
|---|-------|
| Bericht und Antrag des Stadtrates                                   | 1     |
| Hauptzahlen   | 15    |
| Kostenartenrechnung, Gestufter Erfolgsausweis                       | 17    |
| Institutionelle Gliederung (Laufende Rechnung/Investitionsrechnung) | 18    |
| <br>  |       |
| Übersicht Departemente  |       |
| 1 <i>Präsidialdepartement</i>                                       | 19    |
| 2 <i>Finanzdepartement</i>  | 20    |
| 3 <i>Bildungsdepartement</i>  | 21    |
| 4 <i>Baudepartement</i>   | 22    |
| 5 <i>Departement für Soziales, Umwelt und Sicherheit (SUS)</i>      | 23    |
| <br>  |       |
| Übersicht - Budgetvergleich   | 25    |
| Laufende Rechnung nach institutioneller Gliederung (Detailkonti)    | 26    |
| <br>  |       |
| Investitionsrechnung (Detailkonti)                                  | 68    |
| <br>  |       |
| Glossar   | 76    |



Bericht und Antrag des Stadtrates vom 25. Oktober 2011

## 1 Das Wichtigste im Überblick

Das Budget 2012 weist bei einem Aufwand von CHF 267.1 Mio. und einem Ertrag von CHF 266.1 Mio. ein negatives Rechnungsergebnis von CHF 986'900 aus, dies mit einem unveränderten Steuerfuss von 60 %. Das Aufgabenwachstum in verschiedenen Bereichen und das attraktive Angebot für die Bevölkerung stellen hohe Herausforderungen für die Stadt Zug dar. Das Budget 2012 zeigt deutlich, dass die Stadt Zug die Kosten in der Laufenden Rechnung gut im Griff hat. Hingegen besteht eine Finanzierungslücke bei den Investitionen, welche mit einem Steuerfusszuschlag von 5 % aufgefangen wird.

Erstmals wird das Budget mit dem von der Finanzdirektorenkonferenz erarbeiteten Harmonisierten Rechnungslegungsmodell (HRM2) für die Kantone und Gemeinden präsentiert. Die HRM2-Fachempfehlung vereinheitlicht das Rechnungswesen der öffentlichen Haushalte. Das erarbeitete Handbuch wurde in Anlehnung an die IPSAS (International Public Sector Accounting Standards) und in Koordination mit dem neuen Rechnungsmodell des Bundes (NRM) entwickelt. Der Stadtrat hat beschlossen, die 20 Fachempfehlungen von HRM2 - analog dem Kanton Zug - mit dem Budget 2012 umzusetzen.

Die 2. und 3. Revisionspakete des kantonalen Steuergesetzes führen im Budget 2012 zu Mindereinnahmen in der Grössenordnung von rund CHF 15 Mio., welche ohne negative Auswirkung auf den Steuerfuss aufgefangen werden können. Jedoch reduzieren sich die verfügbaren Eigenmittel für die Investitionsrechnung auf rund CHF 30 Mio.

Die Auswirkungen der wenig positiven Konjunktorentwicklung auf die Steuereinnahmen dürften in Zug weniger stark ins Gewicht fallen.

In Zusammenarbeit mit allen Departementen wurde ein anspruchsvolles Investitionsprogramm erarbeitet. Der Stadtrat hat das Investitionsprogramm mit Blick auf die Finanzlage auf das Wesentliche beschränkt. Die Bruttoinvestitionen 2012 bewegen sich auf dem Vorjahresniveau und betragen CHF 85.2 Mio., dies bei Einnahmen von CHF 3.8 Mio. Das ergibt Nettoinvestitionen von CHF 81.4 Mio. Für den Wohnungsbau sind CHF 19.3 Mio. vorgesehen. Mit den zu erwartenden liquiden Mitteln aus der Laufenden Rechnung sind erst rund CHF 30 Mio. sichergestellt. Es ist folglich – abhängig vom Realisierungsgrad - mit einer Fremdfinanzierung von CHF 40 bis 50 Mio. zu rechnen.

Sehr geehrter Herr Präsident

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir unterbreiten Ihnen hiermit gemäss § 22 des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Kantons und der Gemeinden (Finanzhaushaltgesetz) vom 31. August 2006 (BGS 611.1) das Budget 2012.

## Inhaltsverzeichnis

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 1     | Das Wichtigste im Überblick.....  | 1  |
| 2     | Grundsätzliche Informationen .....  | 2  |
| 2.1   | Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell (HRM2) .....                            | 2  |
| 2.2   | Konjunkturprognosen des Bundes – Herbst 2011 .....                            | 3  |
| 2.3   | Wesentliche Veränderungen Aufwand .....                                       | 3  |
| 2.4   | Zusätzliche Abschreibungen .....  | 5  |
| 3     | Zusammenfassung Laufende Rechnung .....                                       | 6  |
| 3.1   | Gestufferter Erfolgsausweis mit den wichtigsten Abweichungsbegründungen ..... | 6  |
| 3.2   | Ausführliche Informationen zum Aufwand .....                                  | 7  |
| 3.2.1 | Personalplan 2012 Verwaltungs- Schulbereich:.....                             | 7  |
| 3.2.2 | Personalaufwand.....  | 8  |
| 3.2.3 | Sach- und Betriebsaufwand.....  | 8  |
| 3.3   | Ausführliche Informationen zum Ertrag.....                                    | 8  |
| 3.3.1 | Steuerertrag.....   | 8  |
| 4     | Informationen zur Investitionsrechnung .....                                  | 9  |
| 4.1   | Übersicht nach Kostenstellen .....  | 10 |
| 4.2   | Finanzierung der hohen Netto-Investitionen.....                               | 10 |
| 5     | Antrag.....   | 11 |

## 2 Grundsätzliche Informationen

### 2.1 Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell (HRM2)

Die Finanzdirektorenkonferenz hat ein neues „Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden“ HRM2 erarbeitet. Diese Fachempfehlung vereinheitlicht das Rechnungswesen der öffentlichen Haushalte. Das Handbuch wurde in Anlehnung an die IPSAS (International Public Sector Accounting Standards) und in Koordination mit dem neuen Rechnungsmodell des Bundes (NRM) entwickelt.

Das Handbuch enthält 20 Fachempfehlungen zu allen Themenbereichen der öffentlichen Rechnungslegung mit Erläuterungen, Beispielen und Grafiken. Das Musterfinanzhaushaltsgesetz ist, soweit wie möglich, auf das eidgenössische Finanzhaushaltsgesetz und die zugehörige Verordnung abgestimmt. Mit Beschluss Nr. 578.11 vom 18. Januar 2011 hat der Stadtrat entschieden, die 20 Fachempfehlungen ab Budget 2012 und Laufender Rechnung 2012 umzusetzen. Zusammen mit der Einführung von HRM2 mit dem Budget 2012 werden die Kostenstellen auf der Grundlage der Fachempfehlungen überarbeitet und dem fachlich zuständigen Departement zugeteilt. Die vorgenommenen Neuzuteilungen werden transparent nachgewiesen. Gleichzeitig werden die neuen, harmonisierten Kontonummern angewendet.



## 2.2 Konjunkturprognosen des Bundes – Herbst 2011

Die Konjunkturperspektiven für die Schweiz haben sich in den letzten Monaten noch weiter eingetrübt. Ausschlaggebend hierfür sind die ungünstigen aussenwirtschaftlichen Rahmenbedingungen, namentlich die ausgeprägte Abkühlung der Weltkonjunktur sowie der – auch nach Einführung der Wechselkursuntergrenze zum Euro – hoch bewertete Schweizer Franken. Die negativen Auswirkungen auf Exporte und Unternehmensinvestitionen dürften das wirtschaftliche Wachstum in der Schweiz vorübergehend stark bremsen. Die Expertengruppe des Bundes prognostiziert daher für das Jahr 2012 nur noch ein BIP-Wachstum von 0.9 % (nach 1.9 % für 2011). Als Folge der konjunkturellen Schwächephase dürfte die Arbeitslosigkeit im kommenden Jahr erstmals seit 2009 wieder zunehmen. Ein Risiko für eine noch deutlich schlechtere Konjunktur-entwicklung mit rezessiven Tendenzen könnte sich vor allem im Fall weiterer starker Finanzmarkturbulenzen infolge der angespannten europäischen Schuldenkrise ergeben.

## 2.3 Wesentliche Veränderungen Aufwand

Die folgende Übersicht zeigt wesentliche Veränderungen (> CHF 50'000.--) im Aufwand gegenüber dem Vorjahresbudget im Zusammenhang mit neuen Aufgaben, überdurchschnittlichen Aufgabenerweiterungen oder Gesetzesänderungen je Departement auf. Zusätzlich werden je Departement die Einflüsse der Umstellung HRM2 dargestellt:

| Konto    | Kostenstelle | Präsidialdepartement<br>Wesentliche Veränderungen Aufwand                             | Aufwand<br>in TCHF |
|----------|--------------|---|--------------------|
| 3132.20  | 1200         | HRM2: Übernahme Konto Revisionskosten   | 36                 |
| Beiträge | 1800         | HRM2: Übernahme Konto 2800/3635.10 bis 3636.98  | 600                |
| 3020.20  | 1500         | HRM2: Übertrag Reallohnerhöhungen Lehrkräfte an das Bildungsdepartement, Stadtschulen | -230               |
| Löhne    | 1250         | Pensenerweiterungen   | 110                |
| 3102.10  | 1250         | Zentralisierung Stadtmagazin (ehemals klick/zytlos)                                   | 50                 |
| 1600     | 3130.16      | Beitrag Lost in Tugium  | 50                 |
| 1600     | 3636.02      | Fasnachtsanlässe  | 60                 |

| Konto   | Kostenstelle | Finanzdepartement<br>Wesentliche Veränderungen Aufwand | Aufwand<br>in TCHF |
|---------|--------------|--|--------------------|
| 3406.10 | 2110         | Steigender Zinsaufwand infolge Fremdfinanzierung       | 400                |
| 3300.00 | 2120         | Geringere Abschreibungen Anwendung HRM2                | -600               |
| 3621.70 | 2130         | Rückgang NFA auf Basis Laufende Rechnung 2010          | -900               |
| 3622.70 | 2130         | Rückgang ZFA auf Basis Laufende Rechnung 2010          | -1'800             |
| 3140.20 | 2220         | Anstieg Unterhalt Immobilien                           | 600                |
| 3144.10 | 2250         | Anstieg Unterhalt Immobilien                           | 500                |

| Konto    | Kostenstelle | Finanzdepartement<br>Veränderungen Aufwand infolge Umstellung auf HRM2          | Aufwand<br>in TCHF |
|----------|--------------|---|--------------------|
| 3132.20  | 2100         | HRM2: Übertrag auf Präsidialdepartement   | -30                |
| Alle     | 2300         | HRM2: Übertrag Sport auf Bildungsdepartement                                    | -365               |
| Alle     | 2400         | HRM2: Übernahme Bereiche aus Schulinformatik                                    | 800                |
| 3637.40  | 2800         | HRM2: Übertrag Renovation denkmalgeschützter Bauten auf Baudepartement Kst 4250 | -200               |
| Beiträge | 2800         | HRM2: Übertrag 3635.10 bis 3636.98 auf Kst 1800                                 | -600               |
| alle     | 2810         | HRM2: Übertrag auf Bildungsdepartement 3710                                     | -570               |
| alle     | 2820         | HRM2: Übertrag auf Bildungsdepartement 3800                                     | -4'500             |
| diverse  | 2830         | HRM2: Übertrag Pflegebeiträge und Beiträge Pflegeheime auf Kst 5300             | -7'800             |
| 3636.56  | 2830         | HRM2: Übertrag Drogenkonferenz auf Kst 5100                                     | -300               |
| 3636.55  | 2830         | HRM2: Übertrag Podium 41 auf Kst 5100   | -260               |
| 3635.50. | 2830         | HRM2: Übertrag Spitex und Familienhilfe auf Kst 5300                            | -3'970             |
| 3636.91  | 2830         | HRM2: Übertrag wiederkehrende Beiträge auf Kst 5100                             | -50                |
| div.     | 2840         | HRM2: Übertrag wiederkehrende Beiträge auf Kst 5100                             | -290               |
| div.     | 2840         | HRM2: Übertrag wiederkehrende Beiträge auf Kst 5300                             | -80                |
| alle     | 2850         | HRM2: Übertrag Öffentlicher Verkehr auf Kst 5700                                | -3'350             |
| alle     | 2860         | HRM2: Übertrag Energie und Umwelt auf Kst 5400                                  | -420               |

| Konto   | Kostenstelle | Bildungsdepartement<br>Wesentliche Veränderungen Aufwand | Aufwand<br>in TCHF |
|---------|--------------|--|--------------------|
| 3020.20 | div.         | HRM2: Übernahme Realloohnerhöhungen Lehrkräfte           | 230                |
| alle    | 3710         | HRM2: Übernahme Sport von Finanzdepartement              | 365                |
| div.    | 3060         | HRM2: Übertrag Bereiche aus Schulinformatik              | -800               |
| alle    | 3710         | HRM2: Übernahme 2810 von Finanzdepartement               | 570                |
| Löhne.  | 3710         | HRM2: Übernahme Pensen Aufsicht Seebäder von Kst 5500    | 210                |
| alle    | 3800         | HRM2: Übernahme 2820 von Finanzdepartement               | 4'500              |
| 3050    | 3635.30      | Anstieg Beitrag an auswärtige Sonderschulen              | 200                |
| 3100    | 3020.*       | Beförderungen, Pensen 34.1 auf 36.5                      | 300                |
| 3200    | 3020.*       | Beförderungen, Pensen 108.41 auf 114.01                  | 800                |
| 3400    | 3020.*       | Beförderungen, Pensen 44.58 auf 45.58                    | 250                |
| 3600    | 3020.*       | Beförderungen, Pensen 24.98 auf 25.68                    | 200                |
| 3800    | diverse      | Ausbau (gegenüber 2010: TCHF 1'700)                      | 1'000              |
| 3850    | 3020.*       | 3 Pensen und Ausbau                                      | 550                |
| 3900    | 3010.*       | Beförderungen, Anpassung an bewilligte Pensen            | 200                |

| Konto   | Kostenstelle | Baudepartement<br>Wesentliche Veränderungen Aufwand  | Aufwand<br>in TCHF |
|---------|--------------|--|--------------------|
| 3637.40 | 4250         | HRM2: Übernahme Renovation denkmalgeschützter Bauten von Finanzdepartement Kst 2800                      | 250                |
| alle    | 4700         | Übernahme der Abfallbewirtschaftung von SUS  | 2573               |
| 4100    | 3010.**      | Pensenerweiterung  | 150                |
| 4100    | 3130.**      | Studien, Erschliessung   | 300                |
| 4250    | 3010.**      | Pensenerweiterung  | 130                |
| 4250    | 3130.**      | Studien, Planung und Beratung  | 150                |
| 4400    | 3141.10      | HRM2: Unterhalt erst ab TCHF 500 aktivierbar, führt zu geringeren Sofortabschreibungen von rund TCHF 600 | 1'170              |
| 4600    | 3010.**      | Pensenerweiterungen (VJ wirksam ganzes Jahr)   | 300                |
| 4800    | 3143.10      | Steigender Unterhalt Kanalisation  | 200                |
| 4900    | 3305.20      | Spezialfinanzierung: Abschreibungen Frauensteinmatt  | 350                |
| 4900    | 3101.42      | Neu Frauensteinmatt und CO <sup>2</sup> Kompensation je TCHF 50  | 100                |

| Konto   | Kostenstelle | Departement SUS<br>Wesentliche Veränderungen Aufwand                                     | Aufwand<br>in TCHF |
|---------|--------------|--|--------------------|
| 3636.56 | 5100         | HRM2: Übernahme Drogenkonferenz von Kst 2830   | 320                |
| 3636.55 | 5100         | HRM2: Übernahme Podium 41 von Kst 2830   | 310                |
| 3637.*  | 5100         | HRM2: Übernahme wiederkehrende Beiträge von Kst 2830                                     | 50                 |
| 3637.*  | 5100         | HRM2: Übernahme wiederkehrende Beiträge von Kst 2840                                     | 290                |
| 3634.*  | 5300         | HRM2: Übernahme Pflegebeiträge und Beiträge Pflegeheime von Kst 2830                     | 8'850              |
| 3635.50 | 5300         | HRM2: Übernahme Spitex und Familienhilfe von Kst 2830                                    | 3'350              |
| 3636.91 | 5300         | HRM2: Übernahme wiederkehrende Beiträge von Kst 2840                                     | 80                 |
| alle    | 5400         | HRM2: Übernahme Öffentlicher Verkehr von Kst 2850  | 3'350              |
| alle    | 5400         | HRM2: Übernahme Energie und Umwelt von Kst 2860  | 420                |
| Löhne   | 5500         | HRM2: Übergabe Aufsicht Seebäder an KST 3710   | -210               |
| 3631.50 | 5100         | Erhöhung Gemeindeanteil: Arbeitslosenhilfe   | 200                |
| 3636.57 | 5100         | Erhöhung Beschäftigungsprojekte GGZ  | 160                |
| 3637.65 | 5100         | Neu: KRB Übernahme von Forderungen aus der obligatorischen Krankenpflegeversicherung KVG | 235                |
| 3634.51 | 5300         | Höhere Beiträge an Pflegeheime, Frauensteinmatt  | 1'050              |
| 3634.55 | 5700         | KRB Schifffahrt  | 120                |

## 2.4 Zusätzliche Abschreibungen

Im ausserordentlichen Aufwand werden CHF 1.5 Mio. zusätzliche Abschreibungen für Investitionen berücksichtigt, die weder einen Erwerb von neuen Vermögenswerten noch einen neuen bzw. erhöhten Nutzen in qualitativer oder quantitativer Hinsicht über mehrere Jahre ermöglichen. Im Weiteren sind zusätzliche Abschreibungen von

CHF 400'000.-- für Investitionsbeiträge budgetiert, für welche die Stadt Zug keine effektiven Gegenwerte besitzt.

### 3 Zusammenfassung Laufende Rechnung

#### 3.1 Gestufter Erfolgsausweis mit den wichtigsten Abweichungsbegründungen

| Konto                                       | in Mio. CHF                        | Budget 2012   | Budget 2011   | Abw. in %     | Wichtigste Abweichungsbegründungen   |
|---|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|--|
| 30  | Personalaufwand                    | -84.5         | -84.1         | 0.4%          | Pensenerhöhungen und Beförderungen   |
| 31  | Sach- und übriger Betriebsaufwand  | -38.9         | -34.6         | 12.3%         | Begründungen 3.2.3 Sachaufwand   |
| 33  | Abschreibungen Verwaltungsvermögen | -26.3         | -23.9         | 10.1%         | Hohes Investitionsvolumen  |
| 35  | Einlagen Spezialfinanzierungen     | -0.2          | -0.2          | 0.0%          |  |
| 36  | Transferaufwand / Beiträge         | -45.5         | -43.7         | 3.9%          | Steigende Beiträge Alters- und Pflegeheime, ÖV sowie gesetzliche Sozialhilfe |
| 36  | ZFA / NFA                          | -66.6         | -73.9         | -10.0%        | Basis Laufende Rechnung 2010   |
| 39  | Interne Verrechnungen              | -5.6          | -12.1         | -54.2%        | Umstellung HRM2  |
| <b>Total betrieblicher Aufwand</b>          |                                    | <b>-267.4</b> | <b>-272.6</b> | <b>-1.9%</b>  |  |
| 40  | Steuern (Fiskalertrag)             | 203.0         | 199.4         | 1.8%          | Details 3.3.1  |
| 41  | Regalien und Konzessionen          | 0.1           | 0.1           | -17.6%        |  |
| 42  | Entgelte                           | 19.2          | 18.1          | 6.1%          | Steigende Einnahmen Fernheizung  |
| 45  | Entnahmen Spezialfinanzierungen    | 2.1           | 3.2           | -32.6%        |  |
| 46  | Transferertrag / Beiträge          | 26.0          | 24.6          | 5.8%          | Rückerstattung gesetzliche Sozialhilfe                                       |
| 49  | Interne Verrechnungen              | 5.6           | 12.1          | -54.2%        | Umstellung HRM2  |
| <b>Total betrieblicher Ertrag</b>           |                                    | <b>256.0</b>  | <b>257.5</b>  | <b>-0.6%</b>  |  |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> |                                    | <b>-11.5</b>  | <b>-15.2</b>  | <b>-24.2%</b> |  |
| 34  | Finanzaufwand                      | -3.3          | -2.5          | 34.5%         | Fremdfinanzierung der Investitionen  |
| 44  | Finanzertrag                       | 15.2          | 13.9          | 9.5%          |  |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            |                                    | <b>11.9</b>   | <b>11.4</b>   | <b>4.0%</b>   |  |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  |                                    | <b>0.4</b>    | <b>-3.7</b>   | <b>-111%</b>  |  |
| 38  | Ausserordentlicher Aufwand         | -1.9          | -2.7          | -30.1%        | Geringere zusätzliche Abschreibungen   |
| 48  | Ausserordentlicher Ertrag          | 0.5           | 1.7           | -69.6%        | Geringere Entnahmen aus Spezialfinanzierungen                                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          |                                    | <b>-1.4</b>   | <b>-1.0</b>   | <b>36.8%</b>  |  |
| <b>Ertrags- (Aufwandüberschuss)</b>         |                                    | <b>-1.0</b>   | <b>-4.7</b>   | <b>-79.2%</b> |  |

## 3.2 Ausführliche Informationen zum Aufwand

## 3.2.1 Personalplan 2012 Verwaltungs- Schulbereich:

| Departement                               | Soll<br>2011  | Budget<br>2012 | Differenz<br>zu 2011 | Bemerkungen  |
|---|---------------|----------------|----------------------|--|
| Präsidialdepartement                      | 26.50         | 26.40          | -0.10                | Übertrag in den Stellenpool  |
| Finanzdepartement                         | 47.50         | 49.25          | 1.75                 | - 1.7 Sport an Bildungsdepartement,<br>+ 0.2 Übertrag IT Pensen der Kst<br>5800 Feuerwehr,<br>+ 2.75 Übertrag Schulinformatik,<br>+ 0.1 Umwandlung Hauswartpen-<br>sum Aushilfen in Festanstellung,<br>+ 0.4 Betriebsamt   |
| Bildungsdepartement<br>Verwaltungsbereich | 49.65         | 53.35          | 3.70                 | + 1.7 Sport von Finanzdepartement<br>+ 2.0 Kind, Jugend, Familie   |
| Bildungsbereich                           | 281.44        | 277.30         | -4.14                | - 2.3 Schulinformatik an Finanzde-<br>partement,<br>- 0.25 Kindergarten,<br>- 0.69 Primarschule,<br>- 1.05 Tagschule,<br>- 3.42 Oberstufe,<br>- 0.01 Psychomotorik,<br>+ 0.58 Heilpädagogische Schule,<br>+ 3.0 Musikschule  |
| Baudepartement                            | 96.05         | 97.85          | 1.80                 | + 0.8 Stadtplanung,<br>- 2.1 Hochbau an Städtebau,<br>+ 2.8 Städtebau,<br>- 0.1 Baubewilligung an Fernheizung<br>- 0.2 Anlagen, Plätze, Gewässer<br>- 0.1 Werkhof an KST 4700<br>+ 0.6 Abfallbewirtschaftung (0.5 von<br>SUS; Umwandlung Aushilfe)<br>- 0.1 Stadtentwässerung<br>+ 0.2 Fernheizung (je 0.1 von KST<br>4300 und 4800) |
| Departement SUS                           | 44.59         | 44.89          | 0.30                 | + 0.4 Sozialamt (davon 0.2 Umwand-<br>lung Aushilfe in Festanstellung),<br>- 0.2 IT an Finanz,<br>+0.1 Umwandlung Aushilfe in Fest-<br>anstellung  |
| Stellenpool                               | 0.0           | 0.10           | 0.10                 | Übertrag von Präsidialdepartement  |
| <b>Total Pensen</b>                       | <b>545.73</b> | <b>549.14</b>  | <b>+3.41</b>         |  |

### 3.2.2 Personalaufwand

Der Personalaufwand steigt gegenüber dem Budget 2011 um CHF 1.3 Mio. oder 1.5 % an. Mit der Einführung von HRM2 wird die Abteilung Sport ins Bildungsdepartement übertragen. Um die Organisation der Informatik zu standardisieren, werden die zwei bestehenden Informatikabteilungen zusammengelegt. Von den 549.24 Pensen sind 3.0 befristet. Im Budget 2012 sind 0.9 Umwandlungen von langfristig eingesetzten Aushilfen in Festanstellungen vorgesehen.

### 3.2.3 Sach- und Betriebsaufwand

Die Aufgabenerweiterung im Sach- und Betriebsaufwand kann wie folgt begründet werden:

- Folgekosten der Neubauten und Investitionen im Bereich Infrastruktur Schulbauten, Studienbibliothek, Pflichtwohnungen, Kulturstätten, Sportanlagen, Alterszentrum Frauensteinmatt und weitere Alters- und Pflegeheime, Kanalisation und Stadtentwässerung, Strassenbau sowie Anlagen und Plätze etc.
- Umstellung auf HRM2: Steigende Unterhaltskosten, da Sanierungen erst ab CHF 500'000.-- aktivierbar sind
- Studien und Planungsberichte bei den Kostenstellen Stadtplanung und Städtebau
- Erweiterung des Betreuungsangebotes

## 3.3 Ausführliche Informationen zum Ertrag

### 3.3.1 Steuerertrag

Die Budgetierung des Steuerertrags der natürlichen und juristischen Personen wurde auf der Basis der Grundlagen der kantonalen Steuerverwaltung vorgenommen.

Die definitive Umsetzung des 2. und 3. Revisionspakets des kantonalen Steuergesetzes ergibt Steuerausfälle bei der Stadt Zug in der Grössenordnung von rund CHF 15 Mio.

Die folgende Tabelle zeigt die entsprechenden Ausfälle im Detail auf:

| Bezeichnung                     | in TCHF        |
|---------------------------------|----------------|
| Kinderabzug                     | -300           |
| Mieterabzug                     | -300           |
| Wirtschaftliche Doppelbelastung | -1'200         |
| Quellensteuern                  | 200            |
| Vermögenssteuern                | -400           |
| Gewinnsteuersatz                | -4'500         |
| Mittelstand entlasten           | -8'500         |
| <b>Total 2.und 3. Paket</b>     | <b>-15'000</b> |

Von der kantonalen Steuergesetzrevision profitieren die Steuerzahlenden im breiten Umfeld. Bei den natürlichen Personen wirken sich die Entlastung des Mittelstandes, die

höheren Kinderabzüge, der ausgeweitete Mieterabzug, die höheren Freibeträge bei der Vermögenssteuer sowie die Anpassung bei der Milderung der wirtschaftlichen Doppelbesteuerung mit rund CHF 10 Mio. negativ auf die Laufende Rechnung aus. Die in der Teilrevision enthaltene Senkung des Gewinnsteuersatzes wird bei den juristischen Personen eine Einbusse in der Höhe von CHF 5 Mio. oder knapp 2 Steuerprozenten auslösen.

Im Zusammenhang mit den Steuererträgen sind folgende Risiken vorhanden:

- Währungseffekte auf Unternehmensgewinnen und Margen
- Gewinnverrechnung mit Verlustvorträgen
- Standortwechsel von juristischen Personen

#### **4 Informationen zur Investitionsrechnung**

In Zusammenarbeit mit allen beteiligten Departementen wurde das Investitionsprogramm erarbeitet. Für die Hoch- und Tiefbauten nahm das Baudepartement die entsprechenden Kostenschätzungen für den Kreditbedarf vor. Diese Beträge sind Schätzungen und können, verursacht durch Teuerung, Konjunkturveränderungen, veränderte Rohstoffpreise, Projektanpassungen und andere Faktoren, erheblich von den Planzahlen abweichen. Bei der Investitionsrechnung sind Bruttoausgaben von CHF 85.2 Mio. vorgesehen. Die budgetierten Einnahmen betragen CHF 3.8 Mio. Dies ergibt im Budget 2012 Nettoinvestitionen von CHF 81.4 Mio.

#### 4.1 Übersicht nach Kostenstellen

| Bezeichnung  | Netto<br>CHF Mio. |
|--|-------------------|
| <b>2210 Liegenschaften des Finanzvermögens</b><br>Liegenschaft Bröchli, Kirchenstrasse 3 - 7, Kolinplatz 21  | 2.0               |
| <b>2220 Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b><br>Überbauungskonzept Eissportanlagen / Bossardareal, Gesamtanierungskonzept Casino, Studienbibliothek, Knopfliweg 4, Friedhof St. Michael, Schiessanlage Choller, Stadtarchiv   | 12.9              |
| <b>2230 Städtischer Wohnungsbau</b><br>Roost, Frauensteinmatt und Neustadt 2   | 19.3              |
| <b>2250 Schulbauten</b><br>Schul- und Freizeitbetreuungs-Modulbauten, Kirchmattschulhaus, Herti, Riedmatt, Schulhausspielplätze  | 10.5              |
| <b>2260 Alters- und Pflegeheime</b><br>Alters- und Pflegeheim Herti, Schlusszahlungen Frauensteinmatt  | 2.8               |
| <b>2870 Investitionsbeiträge</b><br>Pflegezentrum Baar: Pflegebetten, Tennisclub Zug und Tennisclub Allmend, Skiclub Oberwil-Zug   | 4.4               |
| <b>3800 Kind, Jugend, Familie</b><br>Freizeit-Betreuungslokale, Kindertagesstätten   | 2.0               |
| <b>4400 Verkehrsplanung, Strassen</b><br>Beitrag/Anschlüsse Nordzufahrt, Verkehrsberuhigung Industriestrasse, Fuss- und Radwege, Neue Kreisel Gen.-Guisan-/Allmend-/West-Strasse, Ausbau Mülimattweg, Sanierungen: Allmendstrasse, Zeughausgasse, Schwertstrasse, Meisenbergstrasse, Hänggelisteig | 12.5              |
| <b>4500 Anlagen, Plätze, Gewässer</b>  | 3.0               |
| <b>4600 Werkhof</b>  | 0.4               |
| <b>4800 Stadtentwässerung</b>  | 3.8               |
| <b>5600 Parkraumbewirtschaftung / 5700 Verkehr</b><br>Tiefgaragen Postplatz/Altstadt-Casino, Fussgänger- und Parkleitsystem, Buswarteunterstände,  | 7.1               |
| <b>5800 Feuerwehr</b>  | 0.7               |
| <b>Nettoinvestitionen</b>  | <b>81.4</b>       |

#### 4.2 Finanzierung der hohen Netto-Investitionen

Die Erfahrungen aus der Vergangenheit zeigen, dass jeweils höchstens 75 % der noch nicht bewilligten Investitionen realisiert werden können. Wir gehen davon aus, dass nur etwa 30 % der Investitionsausgaben durch den Finanzierungsbeitrag der Laufenden Rechnung (Abschreibungen zuzüglich Rechnungsergebnisses) gedeckt werden können. Die Fremdfinanzierung wird zwischen CHF 40 bis CHF 50 Mio. betragen.



## 5 Antrag

Der Stadtrat beantragt Ihnen,

- auf die Vorlage einzutreten,
- die Steuern für das Jahr 2011 wie folgt festzusetzen:
  - Einkommens- und Vermögenssteuern für natürliche Personen sowie die Reingewinn- und Kapitalsteuer für juristische Personen mit 60 % auf der Basis der kantonalen Einheitsansätze, zuzüglich 5 % zur Finanzierung der Investitionen.
  - Hundesteuer: CHF 100.-- (für Wachhunde auf Bauernhöfen sowie für Rettungs-, Militär-, Blinden-, Therapie- und auf Schweiss geprüfte Hunde kann die Hundesteuer auf Gesuch hin erlassen werden) und
  - dem Budget 2012 zuzustimmen.

Zug, den 25. Oktober 2011

Dolfi Müller, Stadtpräsident

Arthur Cantieni, Stadtschreiber

Beilage:

- Beschlussentwurf

Diese Vorlage wurde vom Finanzdepartement verfasst. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Andreas Rupp, Departementssekretär, Telefon 041 728 21 22.



## B e s c h l u s s des Grossen Gemeinderates von Zug Nr. betreffend Budget 2012

Der Grosse Gemeinderat von Zug **beschliesst** in Kenntnis von Bericht und Antrag des Stadtrates Nr. 2180 vom 25. Oktober 2011:

1. Die Steuern für das Jahr 2012 werden wie folgt festgesetzt:
  - 1.1 Die Einkommens- und Vermögenssteuern für natürliche Personen sowie die Reingewinn- und Kapitalsteuer für juristische Personen mit 60 % auf der Basis der kantonalen Einheitsansätze, zuzüglich 5 % zur Finanzierung der Investitionen.
  - 1.2 Die Hundesteuer mit CHF 100.--.  
Für Wachhunde auf Bauernhöfen sowie für Rettungs-, Militär-, Blinden-, Therapie- und auf Schweiss geprüfte Hunde kann die Hundesteuer auf Gesuch hin erlassen werden.
2. Das für das Jahr 2012 aufgestellte Budget wird genehmigt.
3. Ziffern 1 und 2 dieses Beschlusses treten auf den 1. Januar 2012 in Kraft. Bezüglich Ziffer 1 dieses Beschlusses bleibt das fakultative Referendum gemäss § 8 der Gemeindeordnung vorbehalten.
4. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt des Kantons Zug veröffentlicht und in die Amtliche Sammlung der Ratsbeschlüsse aufgenommen.
5. Der Stadtrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Zug,

Jürg Messmer, Präsident

Arthur Cantieni, Stadtschreiber

Referendumsfrist:



# Hauptzahlen

|  |        | Budget<br>2012     | Budget<br>2011     | Rechnung<br>2010      |
|--|--------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>1. Laufende Rechnung</b>                  |        |                    |                    |                       |
| Ertrag                                       | *      | 261'090'800        | 260'969'600        | 253'103'836.63        |
| Aufwand                                      | *      | 262'154'400        | 265'714'600        | 257'798'428.96        |
| <b>Rechnungsergebnis</b>                     |        | <b>-1'063'600</b>  | <b>-4'745'000</b>  | <b>-4'694'592.33</b>  |
| <b>2. Investitionsrechnung</b>               |        |                    |                    |                       |
| Ausgaben                                     |        | 56'044'000         | 66'533'000         | 74'226'762.30         |
| Einnahmen                                    |        | 4'679'000          | 540'000            | 4'295'743.55          |
| <b>Nettoinvestitionen (ohne Wohnungsbau)</b> |        | <b>51'365'000</b>  | <b>65'993'000</b>  | <b>69'931'018.75</b>  |
| Wohnungsbau                                  |        | 19'050'000         | 23'347'000         |                       |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                    |        | <b>70'415'000</b>  | <b>89'340'000</b>  |                       |
| <b>3. Steuererträge</b>                      |        |                    |                    |                       |
| Steuern natürliche Personen                  |        | 115'650'000        | 108'150'000        | 103'798'459.98        |
| Steuern juristische Personen                 |        | 74'580'000         | 82'200'000         | 73'640'185.45         |
| <b>Zwischentotal</b>                         |        | <b>190'230'000</b> | <b>190'350'000</b> | <b>177'438'645.43</b> |
| Sondersteuern                                |        | 7'760'000          | 9'050'000          | 12'728'593.82         |
| <b>Total Steuern</b>                         |        | <b>197'990'000</b> | <b>199'400'000</b> | <b>190'167'239.25</b> |
| Beitrag an kantonalen Finanzausgleich        |        | 52'540'300         | 58'643'300         | 55'284'150.00         |
| Beitrag an NFA                               |        | 14'045'300         | 15'298'200         | 14'986'000.00         |
| <b>4. Anzahl Personaleinheiten</b>           |        |                    |                    |                       |
| Mitarbeitende Verwaltung                     |        | 271.84             | 264.49             | 255.83                |
| Lehrpersonen inkl. Schulhauswartpensen       |        | 277.30             | 281.44             | 262.94                |
| <b>Total (inkl. Teilzeitbeschäftigte)</b>    |        | <b>549.14</b>      | <b>545.93</b>      | <b>518.77</b>         |
| <b>5. Kennziffern</b>                        |        |                    |                    |                       |
| Steuerfuss                                   | %      | 60                 | 60                 | 60                    |
| Steuerertrag pro Einwohner                   | CHF 1) | 7'020              | 7'422              | 6'934                 |
| Selbstfinanzierungskraft                     | % 2)   | 10.2               | 7.8                | 9.5                   |
| Selbstfinanzierungsgrad                      | % 3)   | 35.2               | 22.6               | 31.5                  |
| Investitionsquote                            | % 4)   | 24.0               | 27.3               | 24.4                  |

\* Zahlen ohne 'Interne Verrechnungen'

1) ohne Sondersteuern

2) Selbstfinanzierung (Abschreibungen + Ertragsüberschuss oder ./.. Aufwandüberschuss) in Prozenten des Ertrages der Laufenden Rechnung

3) Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen

4) Bruttoinvestitionen in Prozenten der Gesamtausgaben (ohne Abschreibungen und interne Verrechnungen)



# Laufende Rechnung nach Kostenarten

## Gestufter Erfolgsausweis

|   |                                     | Budget<br>2012      | Budget<br>2011      | Rechnung<br>2010       |
|---|-------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------------|
| 30  | Personalaufwand                     | -84'240'700         | -84'117'900         | -79'294'807.43         |
| 31  | Sach- und übriger Betriebsaufwand   | -36'865'500         | -34'611'500         | -32'779'794.50         |
| 33  | Abschreibungen Verwaltungsvermögen  | -24'679'000         | -23'908'700         | -19'134'148.40         |
| 35  | Einlagen Spezialfinanzierungen      | -170'000            | -170'000            | -328'248.00            |
| 36  | Transferaufwand / Beiträge          | -44'782'700         | -43'740'600         | -43'952'226.94         |
| 36  | ZFA / NFA                           | -66'585'600         | -73'941'500         | -70'270'150.00         |
| 39  | Interne Verrechnungen               | -5'553'600          | -12'135'500         | -9'755'564.10          |
| <b>Total betrieblicher Aufwand</b>          |                                     | <b>-262'877'100</b> | <b>-272'625'700</b> | <b>-255'514'939.37</b> |
| 40  | Steuern                             | 197'990'000         | 199'400'000         | 190'167'239.25         |
| 41  | Regalien und Konzessionen           | 70'000              | 85'000              | 84'992.95              |
| 42  | Entgelte                            | 19'224'000          | 18'120'900          | 18'317'131.32          |
| 45  | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | 2'047'200           | 3'157'700           | 1'455'006.22           |
| 46  | Transferertrag / Beiträge           | 25'991'900          | 24'564'200          | 24'789'744.20          |
| 49  | Interne Verrechnungen               | 5'553'600           | 12'135'500          | 9'755'564.10           |
| <b>Total betrieblicher Ertrag</b>           |                                     | <b>250'876'700</b>  | <b>257'463'300</b>  | <b>244'569'678.04</b>  |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> |                                     | <b>-12'000'400</b>  | <b>-15'162'400</b>  | <b>-10'945'261.33</b>  |
| 34  | Finanzaufwand                       | -2'910'900          | -2'479'400          | -2'327'287.41          |
| 44  | Finanzertrag                        | 15'232'700          | 13'916'800          | 12'689'722.69          |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            |                                     | <b>12'321'800</b>   | <b>11'437'400</b>   | <b>10'362'435.28</b>   |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  |                                     | <b>321'400</b>      | <b>-3'725'000</b>   | <b>-582'826.05</b>     |
| 38  | Ausserordentlicher Aufwand          | -1'920'000          | -2'745'000          | -9'711'766.28          |
| 48  | Ausserordentlicher Ertrag           | 535'000             | 1'725'000           | 5'600'000.00           |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          |                                     | <b>-1'385'000</b>   | <b>-1'020'000</b>   | <b>-4'111'766.28</b>   |
| <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>           |                                     | <b>-1'063'600</b>   | <b>-4'745'000</b>   | <b>-4'694'592.33</b>   |

# Institutionelle Gliederung

## Laufende Rechnung

|                          | Budget 2012        |                    | Budget 2011        |                    | Rechnung 2010      |                    |
|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                          | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             |
| 1 Präsidialdepartement   | 16'279'700         | 2'064'000          | 16'132'200         | 2'023'800          | 15'534'640         | 2'231'013          |
| 2 Finanzdepartement      | 119'401'700        | 217'197'300        | 127'960'600        | 220'783'900        | 124'994'405        | 212'631'494        |
| 3 Bildungsdepartement    | 63'095'200         | 21'928'100         | 62'127'100         | 21'623'300         | 58'755'645         | 21'698'207         |
| 4 Baudepartement         | 29'118'800         | 12'841'400         | 31'866'100         | 16'025'400         | 31'835'039         | 15'267'086         |
| 5 Departement SUS        | 39'812'600         | 12'613'600         | 39'764'100         | 12'648'700         | 36'434'264         | 11'031'601         |
| <b>Total</b>             | <b>267'708'000</b> | <b>266'644'400</b> | <b>277'850'100</b> | <b>273'105'100</b> | <b>267'553'993</b> | <b>262'859'401</b> |
| <b>Rechnungsergebnis</b> | <b>-1'063'600</b>  |                    | <b>-4'745'000</b>  |                    | <b>-4'694'592</b>  |                    |

Zahlen inkl. 'Interne Verrechnungen'

## Investitionsrechnung

|                           | Budget 2012       |                   | Budget 2011       |                   | Rechnung 2010     |                   |
|---------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                           | Ausgaben          | Einnahmen         | Ausgaben          | Einnahmen         | Ausgaben          | Einnahmen         |
| 1 Präsidialdepartement    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 2 Finanzdepartement       | 48'175'000        | 3'063'000         | 70'800'000        |                   | 56'603'700        | 3'949'677         |
| 3 Bildungsdepartement     | 1'950'000         |                   | 1'100'000         |                   |                   |                   |
| 4 Baudepartement          | 17'829'000        | 400'000           | 11'939'000        |                   | 12'820'832        | 346'066           |
| 5 Departement SUS         | 7'140'000         | 1'216'000         | 6'041'000         | 540'000           | 4'802'230         |                   |
| <b>Total</b>              | <b>75'094'000</b> | <b>4'679'000</b>  | <b>89'880'000</b> | <b>540'000</b>    | <b>74'226'762</b> | <b>4'295'743</b>  |
| <b>Nettoinvestitionen</b> |                   | <b>70'415'000</b> |                   | <b>89'340'000</b> |                   | <b>69'931'019</b> |



# 1 Präsidialdepartement

## Laufende Rechnung

| Kst. | Bezeichnung          | Budget 2012       |                   | Budget 2011       |                   | Rechnung 2010     |                   |
|------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|      |                      | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 1000 | Grosser Gemeinderat  | 344'700           |                   | 360'200           |                   | 347'293           |                   |
| 1100 | Stadtrat             | 1'268'000         | 35'000            | 1'282'800         | 36'000            | 1'235'372         | 45'550            |
| 1200 | Stadtkanzlei, Archiv | 1'738'800         | 71'400            | 2'116'100         | 72'400            | 2'339'743         | 2'578             |
| 1250 | Kommunikation        | 579'300           |                   |                   |                   |                   |                   |
| 1300 | Zentrale Dienste     | 1'810'500         | 84'000            | 1'798'600         | 74'000            | 1'779'448         | 101'837           |
| 1400 | Rechtsdienst         | 632'800           | 620'000           | 616'300           | 600'000           | 721'825           | 731'231           |
| 1500 | Personaldienst       | 3'524'200         | 372'600           | 3'767'500         | 407'400           | 3'096'778         | 377'757           |
| 1600 | Kultur               | 4'252'000         | 130'000           | 4'075'100         | 130'000           | 3'943'477         | 132'920           |
| 1700 | Einwohnerdienste     | 1'386'600         | 676'000           | 1'486'000         | 664'000           | 1'495'993         | 839'139           |
| 1800 | Stadtentwicklung     | 742'800           | 75'000            | 629'600           | 40'000            | 574'710           |                   |
|      | <b>Total</b>         | <b>16'279'700</b> | <b>2'064'000</b>  | <b>16'132'200</b> | <b>2'023'800</b>  | <b>15'534'639</b> | <b>2'231'012</b>  |
|      | <b>Netto</b>         |                   | <b>14'215'700</b> |                   | <b>14'108'400</b> |                   | <b>13'303'627</b> |

### Departementsziele 2012

1. Ein "Nutzungskonzept öffentlicher Raum" ist erstellt.
2. Eine erste Ausgabe des neuen Stadtmagazins erscheint im ersten Quartal 2012.
3. Das Pilotprojekt "Social-Media-Auftritt der Stadt Zug" ist durchgeführt: die Auswertung des Testbetriebs bildet die Grundlage für eine definitive Implementierung.
4. Der "Online-Kunstführer öffentlicher Raum" ist auf [www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch) aufgeschaltet.
5. "Lost in Tugium" - Ein partizipativer Kunstparcours durch alle Zuger Quartiere, der im öffentlichen Raum Werke von lokalen und internationalen Künstlern zeigt, ist durchgeführt.

## 2 Finanzdepartement

### Laufende Rechnung

| Kst. Bezeichnung                                | Budget 2012        |                    | Budget 2011        |                    | Rechnung 2010      |                    |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|   | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             |
| 2000 Departementssekretariat                    | 541'600            |                    | 516'400            | 500                | 516'778            | 2'807              |
| 2100 Buchhaltung                                | 390'000            | 22'000             | 354'700            | 19'500             | 356'041            | 22'498             |
| 2110 Zinsen                                     | 2'355'500          | 4'667'800          | 2'190'000          | 5'185'000          | 2'058'196          | 4'336'102          |
| 2120 Abschreibungen                             | 23'900'000         | 1'151'600          | 26'633'700         | 5'323'600          | 28'822'826         | 7'883'523          |
| 2130 Steuern                                    | 68'264'600         | 198'015'000        | 76'167'800         | 199'425'000        | 72'339'173         | 190'190'980        |
| 2200 Immobilien                                 | 1'951'700          | 110'000            | 1'860'700          | 1'000              | 1'601'118          |                    |
| 2210 Liegenschaften Finanzvermögen              | 583'400            | 1'584'800          | 318'900            | 1'404'900          | 295'907            | 1'409'825          |
| 2220 Liegenschaften Verwaltungsvermögen         | 9'566'200          | 2'717'000          | 8'948'700          | 3'124'900          | 8'510'622          | 3'295'291          |
| 2230 Städtischer Wohnungsbau                    | 1'764'900          | 5'693'500          | 1'555'100          | 3'906'000          | 1'454'004          | 3'299'336          |
| 2250 Schulanlagen                               | 4'911'000          | 515'600            | 4'403'400          | 494'400            | 4'212'768          | 495'459            |
| 2260 Alters- und Pflegeheime                    | 269'000            | 1'485'000          | 250'000            | 480'000            | 50'532             |                    |
| 2400 Informatik                                 | 2'958'900          | 105'000            | 2'810'200          | 38'600             | 2'626'803          | 11'000             |
| 2500 Betriebsamt                                | 1'141'700          | 900'000            | 1'128'800          | 850'500            | 1'094'334          | 911'031            |
| 2600 Übriger Aufwand                            | 233'000            | 30'000             | 228'000            | 30'000             | 223'504            | 23'684             |
| 2870 Städtische Beiträge und<br>Hilfeleistungen | 570'200            | 200'000            | 594'200            | 500'000            | 831'799            | 749'957            |
| <b>Total</b>                                    | <b>119'401'700</b> | <b>217'197'300</b> | <b>127'960'600</b> | <b>220'783'900</b> | <b>124'994'405</b> | <b>212'631'493</b> |
| <b>Netto</b>                                    | <b>97'795'600</b>  |                    | <b>92'823'300</b>  |                    | <b>87'637'088</b>  |                    |

### Departementsziele 2012

1. Die bewährte Finanzstrategie wird auf der Basis gesunder Gemeindefinanzen, attraktiver Steuerbelastung und hochstehendem Leistungsangebot fortgeführt.
2. Die Laufende Rechnung 2012 wird unter Anwendung der 20 Fachempfehlungen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells (HRM2) dargestellt.
3. Das Portfolio des Verwaltungsvermögens wird überprüft und es liegen ein Konzept und ein Massnahmenplan über die Nutzung der Liegenschaften vor.
4. Nach der Einführung der Schuladministrations-Software soll 2012 eine weitere gemeinsame Applikation für alle Gemeinden betrieben werden, mit dem Ziel, professionellere Prozesse zu generieren.
5. Der elektronische Datenaustausch von Betriebsbegehren (eSchKG und Behördenbriefkasten) wird ausgebaut.

### 3 Bildungsdepartement

#### Laufende Rechnung

| Kst. | Bezeichnung                   | Budget 2012       |                   | Budget 2011       |                   | Rechnung 2010     |                   |
|------|-------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|      |                               | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 3000 | Sekretariat inkl. Hallenbäder | 927'900           | 180'000           | 972'700           | 201'000           | 1'100'930         | 188590            |
| 3050 | Rektorat, Schulverwaltung     | 5'355'400         | 63'500            | 5'140'700         | 63'000            | 5'399'806         | 61'790            |
| 3060 | Schulinformatik (exkl. IBA)   | 1'025'400         | 127'700           | 1'095'200         | 127'700           | 890'761           | 60'831            |
| 3100 | Kindergarten                  | 4'605'100         | 1'836'800         | 4'750'600         | 1'890'000         | 4'201'678         | 1'879'369         |
| 3200 | Primarschule                  | 16'887'700        | 5'805'500         | 16'702'000        | 5'827'200         | 15'804'715        | 5'791'681         |
| 3300 | Tagesschule                   | 1'592'000         | 688'700           | 1'714'800         | 700'600           | 1'500'151         | 655'638           |
| 3400 | Kooperative Oberstufe         | 7'912'600         | 3'201'400         | 8'429'200         | 3'128'600         | 7'652'993         | 3'331'498         |
| 3520 | Psychomotorik                 | 411'800           | 101'300           | 409'900           | 80'500            | 405'864           | 124'634           |
| 3600 | Heilpädagogische Schule       | 4'362'200         | 4'458'000         | 4'224'100         | 4'485'000         | 3'952'277         | 4'376'868         |
| 3700 | Freizeitangebote              | 243'300           | 79'600            | 237'300           | 92'000            | 237'364           | 69'940            |
| 3710 | Sport                         | 1'128'600         | 115'200           | 929'000           | 109'000           | 992'215           | 89'909            |
| 3800 | Betreuungsangebote            | 8'610'200         | 603'500           | 7'887'800         | 454'700           | 7'149'719         | 486'753           |
| 3850 | Musikschule                   | 6'748'700         | 3'478'000         | 6'455'700         | 3'299'000         | 6'389'175         | 3'483'851         |
| 3900 | Bibliothek Zug                | 3'284'300         | 1'188'900         | 3'178'100         | 1'165'000         | 3'077'997         | 1'096'854         |
|      | <b>Total</b>                  | <b>63'095'200</b> | <b>21'928'100</b> | <b>62'127'100</b> | <b>21'623'300</b> | <b>58'755'645</b> | <b>21'698'206</b> |
|      | <b>Netto</b>                  |                   | <b>41'167'100</b> |                   | <b>40'503'800</b> |                   | <b>37'057'439</b> |

#### Departementsziele 2012

1. Auf der Grundlage des Berichts "Bildungskosten der Stadt Zug im Vergleich mit anderen Gemeinden" sind die Prozesse und Strukturen auf Optimierungspotenziale hin überprüft.
2. Aus dem kantonalen Rahmenkonzept "Gute Schulen - Qualitätsmanagement an den gemeindlichen Schulen" sind die Elemente "Arbeit in Unterrichtsteams" und "Operative Führung und Personalentwicklung" gemäss Projektplanung umgesetzt.
3. Die neue Verordnung über die Benützung der Sportanlagen in der Stadt Zug sowie die neuen Benutzungsordnungen sind eingeführt.
4. Die Nachfrage nach Betreuungsplätzen in der schulergänzenden Betreuung und in der Ferienbetreuung kann gedeckt werden. Die strukturellen, räumlichen und personellen Voraussetzungen sind geschaffen.
5. Die musikalische Früherziehung ist im Stundenplan des Kindergartens integriert.
6. Der Umbau der Bibliothek im Kornhaus ist abgeschlossen und der Betrieb in zwei Häusern ist konsolidiert.

## 4 Baudepartement

### Laufende Rechnung

| Kst.         | Bezeichnung               | Budget 2012       |                   | Budget 2011       |                   | Rechnung 2010     |                   |
|--------------|---------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|              |                           | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 4000         | Departementsekretariat    | 1'011'200         |                   | 983'500           | 2'000             | 899'349           | 1'004             |
| 4100         | Stadtplanung              | 1'501'200         |                   | 1'135'100         | 500               | 1'039'765         |                   |
| 4200         | Hochbau                   | 785'300           |                   | 1'380'400         | 500               | 1'259'310         | 5'973             |
| 4250         | Städtebau                 | 940'100           |                   |                   |                   |                   |                   |
| 4300         | Baubewilligungen          | 1'202'700         | 600'000           | 1'241'700         | 550'500           | 1'178'757         | 685'641           |
| 4400         | Verkehrsplanung, Strassen | 4'392'600         | 60'100            | 6'284'500         | 60'600            | 6'283'413         | 85'142            |
| 4500         | Anlage, Plätze, Gewässer  | 1'018'200         | 700'000           | 2'745'500         | 500               | 2'890'690         | 1'040             |
| 4600         | Werkhof                   | 8'723'600         | 4'509'900         | 8'753'800         | 8'626'200         | 8'337'399         | 8'316'321         |
| 4700         | Abfallbewirtschaftung     | 2'572'500         |                   | 2'557'000         |                   | 3'774'391         |                   |
| 4800         | Stadtentwässerung         | 5'308'500         | 5'308'500         | 5'356'700         | 5'356'700         | 4'919'221         | 4'919'221         |
| 4900         | Fernheizung               | 1'662'900         | 1'662'900         | 1'427'900         | 1'427'900         | 1'252'744         | 1'252'744         |
| <b>Total</b> |                           | <b>29'118'800</b> | <b>12'841'400</b> | <b>31'866'100</b> | <b>16'025'400</b> | <b>31'835'039</b> | <b>15'267'086</b> |
| <b>Netto</b> |                           |                   | <b>16'277'400</b> |                   | <b>15'840'700</b> |                   | <b>16'567'953</b> |

#### Departementsziele 2012

1. Das Ausführungsprojekt für den Wiederaufbau der Brandruine am Kolinplatz liegt vor.
2. Das Altstadtreglement ist vom GGR beschlossen.
3. Der Kredit für die Gesamtanierung und Erweiterung Theater Casino ist gesprochen.
4. Das Konzept zur Kehrrichtentsorgung wird dem Stadtrat zum Beschluss vorgelegt. Mit der Umsetzung wird im Laufe von 2012 begonnen.
5. Das Reklamereglement ist vom GGR beschlossen und rechtskräftig.

## 5 Departement für Soziales, Umwelt und Sicherheit (SUS)

### Laufende Rechnung

| Kst. Bezeichnung                        | Budget 2012       |                   | Budget 2011       |                   | Rechnung 2010     |                   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 5000 Departementsekretariat             | 585'500           | 1'000             | 651'800           | 1'500             | 648'171           | 28'427            |
| 5100 Sozialamt                          | 12'564'100        | 5'000'800         | 12'120'900        | 4'917'500         | 11'705'543        | 5'279'089         |
| 5200 Vormundschaftsamt                  | 761'300           | 87'000            | 806'700           | 87'500            | 847'556           | 117'908           |
| 5300 Fachstelle für Alter u. Gesundheit | 12'263'100        |                   | 12'290'400        | 20'000            | 12'059'617        | 85'996            |
| 5400 Umwelt und Energie                 | 877'500           | 74'000            | 895'000           | 49'500            | 866'588           | 34'615            |
| 5500 Polizeiamt                         | 1'246'900         | 565'300           | 1'376'100         | 572'500           | 1'290'251         | 648'640           |
| 5600 Parkraumbewirtschaftung            | 3'595'700         | 5'291'800         | 3'759'300         | 5'481'000         | 1'697'928         | 3'399'331         |
| 5700 Verkehr                            | 4'602'000         |                   | 4'547'100         | 500               | 4'162'718         |                   |
| 5800 Feuerwehr                          | 2'859'300         | 1'413'500         | 2'885'700         | 1'338'000         | 2'700'546         | 1'240'783         |
| 5850 Feuerschau                         | 457'200           | 180'200           | 431'100           | 180'700           | 455'346           | 196'811           |
| <b>Total</b>                            | <b>39'812'600</b> | <b>12'613'600</b> | <b>39'764'100</b> | <b>12'648'700</b> | <b>36'434'264</b> | <b>11'031'600</b> |
| <b>Netto</b>                            |                   | <b>27'199'000</b> |                   | <b>27'115'400</b> |                   | <b>25'402'664</b> |

#### Departementsziele 2012

1. Zur Frühförderung (Deutsch) ist ein Strategiepapier verfasst, das Sinn, Zweck und Fördermassnahmen aufzeigt.
2. Sozialkontrollen und Präventionspatrouillen im öffentlichen Raum werden zur Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung im öffentlichen Raum zeitlich ausgedehnt.
3. Die FFZ hat ihre Mehrjahresplanung 2010 - 2015 mit den definierten Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortlichkeiten umgesetzt.
4. Die Einführung des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrechtes wird auf kantonaler Ebene aktiv begleitet. Die sich für die Stadt Zug ergebenden Konsequenzen werden erkannt.
5. Das Grobkonzept des Masterplans Energie und Klima als Teil der 2000-Watt-Gesellschaft ist erstellt.
6. Das Grobkonzept Langzeitpflege ist erstellt. Die wichtigsten Massnahmen sind priorisiert.



## Budgetvergleich Vorjahre

### Übersicht Laufende Rechnung

| Bezeichnung                                 | Budget 2012               |                          | Budget 2011               |                          | Ergebnisveränderung zum Budget 2011 |        | Rechnung 2010                   |                                | Ergebnisveränderung zur Rechnung 2010 |        |
|---|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--------|
|   | Aufwand                   | Ertrag                   | Aufwand                   | Ertrag                   | in Franken                          | in %   | Aufwand                         | Ertrag                         | in Franken                            | in %   |
| 1 Präsidialdepartement<br>Aufwandüberschuss | 16'279'700                | 2'064'000<br>14'215'700  | 16'132'200                | 2'023'800<br>14'108'400  | 107'300                             | 0.76   | 15'534'639.63                   | 2'231'012.89<br>13'303'626.74  | 912'073.26                            | 6.86   |
| 2 Finanzdepartement<br>Ertragsüberschuss    | 119'401'700<br>97'795'600 | 217'197'300              | 127'960'600<br>92'823'300 | 220'783'900              | 4'972'300                           | 5.36   | 124'994'405.30<br>87'637'088.64 | 212'631'493.94                 | 10'158'511.36                         | 11.59  |
| 3 Bildungsdepartement<br>Aufwandüberschuss  | 63'095'200                | 21'928'100<br>41'167'100 | 62'127'100                | 21'623'300<br>40'503'800 | 663'300                             | 1.64   | 58'755'645.24                   | 21'698'207.07<br>37'057'438.17 | 4'109'661.83                          | 11.09  |
| 4 Baudepartement<br>Aufwandüberschuss       | 29'118'800                | 12'841'400<br>16'277'400 | 31'866'100                | 16'025'400<br>15'840'700 | 436'700                             | 2.76   | 31'835'039.05                   | 15'267'086.21<br>16'567'952.84 | -290'552.84                           | -1.75  |
| 5 Departement SUS<br>Aufwandüberschuss      | 39'812'600                | 12'613'600<br>27'199'000 | 39'764'100                | 12'648'700<br>27'115'400 | 83'600                              | 0.31   | 36'434'263.84                   | 11'031'600.62<br>25'402'663.22 | 1'796'336.78                          | 7.07   |
| <b>Total</b><br>Aufwandüberschuss           | 267'708'000               | 266'644'400<br>1'063'600 | 277'850'100               | 273'105'100<br>4'745'000 | -3'681'400                          | -77.58 | 267'553'993.06                  | 262'859'400.73<br>4'694'592.33 | -3'630'992.33                         | -77.34 |

## Laufende Rechnung nach institutioneller Gliederung

| Konto       | Bezeichnung                                     | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |                  | Rechnung 2010        |                     | Begründung                            |
|-------------|---|-------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------------|---------------------|---------------------------------------|
|             |   | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand              | Ertrag              |                                       |
| <b>1</b>    | <b>Präsidialdepartement</b>                     | <b>16'279'700</b> | <b>2'064'000</b> | <b>16'132'200</b> | <b>2'023'800</b> | <b>15'534'639.63</b> | <b>2'231'012.89</b> |                                       |
| <b>1000</b> | <b>Grosser Gemeinderat</b>                      |                   |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.10     | Besoldung Behördenmitglieder                    | 160'000           |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.31     | Geschäftsprüfungskommission                     | 25'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.32     | Bau- und Planungskommission                     | 25'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.33     | Rechnungsprüfungskommission                     | 25'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 18'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3102.10     | Drucksachen                                     | 24'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                        | 5'000             |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                          | 20'500            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3636.01     | Fraktionsentschädigungen                        | 42'200            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| <b>1000</b> | <b>Total Grosser Gemeinderat</b>                | <b>344'700</b>    |                  | <b>360'200</b>    |                  | <b>347'292.73</b>    |                     | GGR-Beschluss Nr. 1039 vom 03.10.1995 |
| <b>1100</b> | <b>Stadtrat</b>                                 |                   |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.10     | Besoldung Behördenmitglieder                    | 836'500           |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 62'600            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                   | 115'500           |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                 | 10'600            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                       | 40'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                          | 48'200            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3170.50     | Freier Kredit Stadtrat                          | 105'000           |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3637.10     | Bevölkerungsanlässe                             | 49'600            | 35'000           |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 4260.10     | Rückstellungen Dritter                          |                   | 35'000           |                   |                  |                      |                     |                                       |
| <b>1100</b> | <b>Total Stadtrat</b>                           | <b>1'268'000</b>  | <b>35'000</b>    | <b>1'282'800</b>  | <b>36'000</b>    | <b>1'235'372.55</b>  | <b>45'550.40</b>    |                                       |
| <b>1200</b> | <b>Stadtkanzlei, Archiv</b>                     |                   |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3000.40     | Entschädigung an Stimmentzähler und Urnenbeamte | 38'000            |                  |                   |                  |                      |                     | Kommunikaiton neu unter Kst. 1250     |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                   | 1'015'700         |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                    | 93'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 85'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                   | 130'000           |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                 | 14'100            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3090.10     | Fachausbildung                                  | 4'500             |                  |                   |                  |                      |                     | Praktikantenausbildung                |
| 3102.10     | Drucksachen                                     | 67'200            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3130.28     | Verwaltungsorganisation                         | 70'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3132.20     | Revisionskosten                                 | 36'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                          | 35'000            |                  |                   |                  |                      |                     |                                       |



| Konto       | Bezeichnung                                    | Budget 2012      |        | Budget 2011      |               | Rechnung 2010       |                 | Begründung  |
|-------------|--|------------------|--------|------------------|---------------|---------------------|-----------------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand             | Ertrag          |   |
| 3199.11     | Jungbürgeraufnahme                             | 19'300           |        |                  |               |                     |                 | Neuer Anlass "Wirtschafts-Zmittag"<br>Ausstellungs- und Publikationsprojekte                                |
| 3199.12     | Altersehrungen                                 | 40'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3199.14     | Wirtschaftspflege                              | 55'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3199.16     | Archiv   | 25'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                          | 11'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 4210.10     | Dienstleistungen                               |                  | 70'000 |                  |               |                     |                 |   |
| 4250.10     | Gebühren für Amtshandlungen                    |                  | 1'400  |                  |               |                     |                 |   |
| 1200        | Verkäufe                                       |                  | 71'400 |                  |               |                     |                 |   |
|             | <b>Total Stadtkanzlei, Archiv</b>              | <b>1'738'800</b> |        | <b>2'116'100</b> | <b>72'400</b> | <b>2'339'742.96</b> | <b>2'578.15</b> |   |
| <b>1250</b> | <b>Kommunikation</b>                           |                  |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                  | 188'700          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 25'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 14'500           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                  | 18'200           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                | 2'900            |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                 | 4'000            |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3102.10     | Drucksachen                                    | 102'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3102.20     | Publikationen / Inserate                       | 30'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3199.15     | Kommunikation                                  | 194'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| <b>1250</b> | <b>Total Kommunikation</b>                     | <b>579'300</b>   |        |                  |               |                     |                 | Druck neues Stadtmagazin / Verwaltungsbericht<br>und Budget<br>Amtliche Publikationen<br>Neues Stadtmagazin |
| <b>1300</b> | <b>Zentrale Dienste</b>                        |                  |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                  | 298'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 20'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 24'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                  | 37'600           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                | 4'300            |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                 | 500              |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3100.10     | Büromaterial                                   | 60'000           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3102.10     | Drucksachen                                    | 69'500           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3102.30     | Kopien   | 285'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                              | 12'500           |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3110.20     | Kauf Büromaschinen (ohne Computer und Drucker) | 5'000            |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3130.25     | Frankaturen, Frachten                          | 486'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3130.26     | Telekommunikation                              | 475'000          |        |                  |               |                     |                 |   |
| 3150.20     | Unterhalt Büromaschinen (ohne Informatik)      | 2'900            |        |                  |               |                     |                 |   |

| Konto       | Bezeichnung                             | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |   | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| 3151.20     | Unterhalt Fahrzeuge aller Art           | 10'400           |                |                  |                |                     |                   | Einsatz von Dienstfahrzeugen mit Elektroantrieb, Ablösung Privatfahrzeug Mobilityfahrzeuge neu dem Zentraldienst zugewiesen |
| 3161.10     | Mieten, Benützungskosten                | 15'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand        | 1'000            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                   | 3'800            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 4210.10     | Dienstleistungen                        |                  | 3'000          |                  |                |                     |                   |   |
| 4260.10     | Gebühren für Amtshandlungen             |                  | 81'000         |                  |                |                     |                   |   |
| 4260.10     | Rückerstattungen Dritter                |                  | 84'000         |                  | 74'000         |                     |                   |   |
| <b>1300</b> | <b>Total Zentrale Dienste</b>           | <b>1'810'500</b> |                | <b>1'798'600</b> | <b>74'000</b>  | <b>1'779'447.95</b> | <b>101'836.90</b> |   |
| <b>1400</b> | <b>Rechtsdienst</b>                     |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal           | 485'500          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge             | 36'900           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge           | 56'300           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung         | 6'900            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                          | 1'500            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                       | 7'500            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3137.30     | Mehrwertsteuer-Aufwand                  | 37'800           |                |                  |                |                     |                   |   |
|             | Pauschalsteuer                          |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                  | 400              |                |                  |                |                     |                   |   |
| 4210.60     | Beglaubigungen / Beurkundungen          |                  | 620'000        |                  |                |                     |                   |   |
| <b>1400</b> | <b>Total Rechtsdienst</b>               | <b>632'800</b>   | <b>620'000</b> | <b>616'300</b>   | <b>600'000</b> | <b>721'825.53</b>   | <b>731'231.05</b> |   |
| <b>1500</b> | <b>Personaldienst</b>                   |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal           | 658'500          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen            | 280'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.90     | Realloohnerhöhung Verwaltung            | 341'600          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge             | 66'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge           | 73'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung         | 7'500            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3064.10     | Ruhegehälter, Zusatzbeiträge auf Renten | 1'326'100        |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                          | 8'000            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.60     | Weiterbildung allgemein                 | 150'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3091.10     | Personalbeschaffung, Inserate           | 135'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3099.10     | Reka                                    | 140'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3099.20     | Personalbetreuung                       | 250'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3099.55     | Beitrag an Busabo / Halbtaxabo          | 74'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3102.10     | Drucksachen                             | 10'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                       | 1'500            |                |                  |                |                     |                   |   |

| Konto       | Bezeichnung                         | Budget 2012      |         | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|-------------------------------------|------------------|---------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |                                     | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen              | 3'000            | 372'600 |                  |                |                     |                   |   |
| 4260.20     | Nichtberufsunfall Arbeitnehmer      |                  | 372'600 |                  |                |                     |                   |   |
| <b>1500</b> | <b>Total Personaldienst</b>         | <b>3'524'200</b> |         | <b>3'767'500</b> | <b>407'400</b> | <b>3'096'777.86</b> | <b>377'757.40</b> |   |
| <b>1600</b> | <b>Kultur</b>                       |                  |         |                  |                |                     |                   | Ausbau Kulturpraktikas  |
| 3000.30     | Kommissionen                        | 8'000            |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal       | 109'800          |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen        | 36'000           |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge         | 11'600           |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge       | 10'100           |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung     | 1'700            |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                      | 5'000            |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3102.10     | Drucksachen                         | 28'500           |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                   | 1'000            |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3130.16     | Projekte                            | 79'000           |         |                  |                |                     |                   |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen              | 8'500            |         |                  |                |                     |                   | Publikationen gemäss Aktionsplan 2010-2014 (Pkt. 4.2, Projekt 4.2.5 "Kunst im öffentlichen Raum")   |
| 3199.13     | Freier Kulturkredit                 | 20'000           |         |                  |                |                     |                   | Ausstellungsprojekt "Lost in Tugium",<br>Ausstauschprokte, "Bring your own artpiece" u.<br>ca. 8 Ausstellungen in der Ankenwaage<br>Neues Rechnungsmodell: Spesen<br>Kulturkommission (Kulturapéro) |
| 3632.30     | Beitrag an Bürgergemeinde           | 61'900           |         |                  |                |                     |                   | Ankäufe Zuger Kunstwerke aus den<br>Ausstellungen in Ankenwaage u. Altstadthalle<br>GGR-Beschluss vom 8. Mai 2007 Nr. 1454 (2007-2012 befristet)  |
| 3634.01     | Beitrag Stiftung Theater Casino     | 822'600          |         |                  |                |                     |                   | GGR-Beschluss Nr. 1529 bis 2014   |
| 3634.02     | Beitrag Stiftung Museum in der Burg | 340'000          |         |                  |                |                     |                   | GGR-Beschluss Nr. 1499 vom 9. 6. 2009, befristet bis 2012   |
| 3635.01     | Kellertheater Burgbach              | 120'000          |         |                  |                |                     |                   | GGR-Beschluss Nr. 1498 vom 9.6.2009   |
| 3635.02     | Freizeitanlagen                     | 287'300          |         |                  |                |                     |                   | Oberwil SRB 24.2.2009; Loreto SRB 16.07.96:<br>CHF 200'000.-- inkl. Teuerungsausgleich 8,8% =<br>CHF 217'517  |
| 3635.04     | Chollerhalle                        | 200'000          |         |                  |                |                     |                   | GGR Beschluss Nr. 1540 vom 14.12.2010,<br>befristet bis 2013  |
| 3635.05     | Kulturzentrum Galvanik              | 230'000          |         |                  |                |                     |                   | GGR Beschluss Nr. 1514 vom 15.12.2009,<br>befristet bis 2014  |
| 3636.02     | Fasnachtsanlässe                    | 60'000           |         |                  |                |                     |                   | GGR-Vorlage in Vorbereitung   |
| 3636.03     | Geschichtsforschung                 | 52'800           |         |                  |                |                     |                   | SR-Beschluss Nr.577.11 vom 07.06.2011 (2012-2014);VZUF SR-Beschluss vom 06.09.1977  |
| 3636.04     | Theater- und Musikgesellschaft      | 462'000          |         |                  |                |                     |                   | TMGZ GGR-Beschluss Nr. 1529 befristet bis 2014  |
| 3636.05     | Gesangs- und Musikvereine           | 212'200          |         |                  |                |                     |                   | Diverse wiederkehrende Beiträge   |

| Konto       | Bezeichnung                                      | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung   |
|-------------|--|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|--|
|             |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |  |
| 3636.06     | Zuger Kunstgesellschaft                          | 565'000          |                |                  |                |                     |                   | GGRB Nr. 1515 vom 26. Januar 2010, befristet bis 2013<br>Jahresbeitrag SRB 11.12.2001<br>SRB in Bearbeitung; folgt<br><br>Neue Beiträge an: Rock the Docks, Zuger<br>Kompositionspreis |
| 3636.10     | IG Kultur  | 30'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3636.12     | Akkordeonfestival                                | 40'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3636.90     | Beiträge an Vereine und Institutionen            | 110'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3636.91     | Wiederkehrende Beiträge an Vereine/Institutionen | 99'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3636.95     | Beiträge aus Vorfinanzierungen                   | 130'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3636.98     | Nicht verrechnete Leistungen Werkhof             | 110'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 4893.10     | Entnahme aus Vorfinanzierungn EK                 |                  | 130'000        |                  |                |                     |                   |  |
| <b>1600</b> | <b>Total Kultur</b>                              | <b>4'252'000</b> | <b>130'000</b> | <b>4'075'100</b> | <b>130'000</b> | <b>3'943'477.05</b> | <b>132'920.00</b> |  |
| <b>1700</b> | <b>Einwohnerdienste</b>                          |                  |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                    | 981'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 75'100           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 107'600          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 14'700           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 5'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3102.10     | Drucksachen                                      | 5'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 500              |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                         | 87'500           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3130.20     | Bank- und Postspesen                             | 300              |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 2'900            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand                 | 9'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3199.17     | Kostenbeiträge Bestattungen                      | 98'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen                      |                  | 310'000        |                  |                |                     |                   |  |
| 4210.50     | Gebühren Zivilstandskreis                        |                  | 156'000        |                  |                |                     |                   |  |
| 4612.10     | Entschädigung von Gemeinden                      |                  | 210'000        |                  |                |                     |                   |  |
| <b>1700</b> | <b>Total Einwohnerdienste</b>                    | <b>1'386'600</b> | <b>676'000</b> | <b>1'486'000</b> | <b>664'000</b> | <b>1'495'993.00</b> | <b>839'138.99</b> |  |
| <b>1800</b> | <b>Stadtentwicklung</b>                          |                  |                |                  |                |                     |                   | Neue Kostenstelle, Beiträge vorher im Finanzdepartement<br><br>GGR 25.6.02<br>SRB 30.8.05  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 3'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3102.20     | Publikationen / Insetate                         | 29'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 500              |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3130.16     | Projekte   | 111'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 1'500            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3635.10     | Zug Tourismus                                    | 65'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3635.11     | Stadtcorner                                      | 25'000           |                |                  |                |                     |                   |  |

| Konto       | Bezeichnung   | Budget 2012    |               | Budget 2011    |               | Rechnung 2010     |        | Begründung  |
|-------------|---|----------------|---------------|----------------|---------------|-------------------|--------|---|
|             |   | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand           | Ertrag |   |
| 3636.71     | Ornithologischer Verein                             | 138'000        |               |                |               |                   |        | GGR Nr. 1528 vom 24.8.10<br>GGR 1330 Feuerwerk, Werkhofleistungen<br>Zug Tourismus SRB 26.08.08; SRB 19.12.95,<br>UOV; GAUR SRB 27.1.03<br>GGR Nr. 1528 vom 24.8.10 |
| 3636.72     | Seefest   | 85'700         |               |                |               |                   |        |   |
| 3636.73     | Bundesfeier   | 32'000         |               |                |               |                   |        |   |
| 3636.74     | Märlisunntig  | 80'000         |               |                |               |                   |        |   |
| 3636.75     | Schweizer Jugendmusikfest 2013                      | 75'000         |               |                |               |                   |        |   |
| 3636.91     | Wiederkehrende Beiträge an<br>Vereine/Institutionen | 61'100         |               |                |               |                   |        |   |
| 3636.98     | Nicht verrechnete Leistungen<br>Werkhof             | 36'000         |               |                |               |                   |        |   |
| 4893.10     | Entnahme aus Vorfinanzierungn EK                    |                | 75'000        |                |               |                   |        |   |
| <b>1800</b> | <b>Total Stadtentwicklung</b>                       | <b>742'800</b> | <b>75'000</b> | <b>629'600</b> | <b>40'000</b> | <b>574'710.00</b> |        |   |

| Konto       | Bezeichnung                                      | Budget 2012 |             | Budget 2011 |             | Rechnung 2010  |                | Begründung   |
|-------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|----------------|--|
|             |  | Aufwand     | Ertrag      | Aufwand     | Ertrag      | Aufwand        | Ertrag         |  |
| <b>2</b>    | <b>Finanzdepartement</b>                         | 119'401'700 | 217'197'300 | 127'960'600 | 220'783'900 | 124'994'405.30 | 212'631'493.94 |  |
| <b>2000</b> | <b>Departementssekretariat</b>                   | 403'200     |             |             |             |                |                | BVG  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                    | 30'400      |             |             |             |                |                |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 54'100      |             |             |             |                |                |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 5'400       |             |             |             |                |                |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 3'000       |             |             |             |                |                |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 1'500       |             |             |             |                |                |  |
| 3100.10     | Büromaterial                                     | 2'500       |             |             |             |                |                |  |
| 3102.10     | Drucksachen                                      | 1'200       |             |             |             |                |                |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 20'000      |             |             |             |                |                |  |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                         | 15'000      |             |             |             |                |                |  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                        | 5'000       |             |             |             |                |                |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 300         |             |             |             |                |                |  |
| 3636.92     | Mitgliederbeiträge an Vereinigungen/Fachverbände | 54'1'600    |             | 516'400     | 500         | 516'777.93     | 2'807.00       | GGR Beschluss Nr. 1504 vom 8. September 2009, Sozialinspektor Anteil Wirksamkeitsbericht zum Finanzausgleich |
| <b>2000</b> | <b>Total Departementssekretariat</b>             |             |             |             |             |                |                |  |
| <b>2100</b> | <b>Buchhaltung</b>                               | 284'300     |             |             |             |                |                |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                    | 5'000       |             |             |             |                |                |  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 22'300      |             |             |             |                |                |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 29'700      |             |             |             |                |                |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 4'500       |             |             |             |                |                |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 2'000       |             |             |             |                |                |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 500         |             |             |             |                |                |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 20'000      |             |             |             |                |                |  |
| 3130.16     | Projekte   | 20'000      |             |             |             |                |                | Anpassung der Reports auf HRM2 / Optimierung Abläufe   |
| 3130.22     | Betriebskosten                                   | 20'000      |             |             |             |                |                |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 700         |             |             |             |                |                |  |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand                 | 1'000       |             |             |             |                |                |  |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen                      |             | 22'000      |             |             |                |                |  |
| <b>2100</b> | <b>Total Buchhaltung</b>                         | 390'000     | 22'000      | 354'700     | 19'500      | 356'041.29     | 22'497.99      |  |
| <b>2110</b> | <b>Zinsen</b>                                    |             |             |             |             |                |                |  |
| 3400.10     | Zinsaufwand laufende Verbindlichkeiten           | 10'000      |             |             |             |                |                | Finanzausgleichsgesetz / QM  |
| 3401.10     | Zinsaufwand kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | 50'000      |             |             |             |                |                | Finanzausgleichsgesetz / QM  |

| Konto       | Bezeichnung  | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |                  | Rechnung 2010        |                     | Begründung   |
|-------------|--|-------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------------|---------------------|--|
|             |  | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand              | Ertrag              |  |
| 3406.10     | Zinsaufwand langfristige Finanzverbindlichkeiten         | 810'500           |                  |                   |                  |                      |                     | Fremdfinanzierung Investitionen  |
| 3499.20     | Steuerskonti, Vergütungs-zinsen                          | 1'485'000         | 130'000          |                   |                  |                      |                     |  |
| 4400.10     | Zinsertrag Bank- und Postkonten                          |                   | 870'000          |                   |                  |                      |                     |  |
| 4401.10     | Verzugszinsen auf Forderungen                            |                   | 6'000            |                   |                  |                      |                     |  |
| 4407.10     | Zinsertrag langfristige Anlagen                          |                   | 2'512'500        |                   |                  |                      |                     |  |
| 4420.10     | Dividenden   |                   | 21'500           |                   |                  |                      |                     |  |
| 4450.10     | Erträge aus Darlehen VV                                  |                   | 1'127'800        |                   |                  |                      |                     |  |
| 4940.10     | Interne Verrechnung kalkulatorische Zinsen/Finanzaufwand |                   | 4'667'800        |                   |                  |                      |                     |  |
| <b>2110</b> | <b>Total Zinsen</b>                                      | <b>2'355'500</b>  | <b>4'667'800</b> | <b>2'190'000</b>  | <b>5'185'000</b> | <b>2'058'195.85</b>  | <b>4'336'102.53</b> |  |
| <b>2120</b> | <b>Abschreibungen</b>                                    |                   |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3300.00     | Ordentliche Abschreibungen                               | 22'000'000        |                  |                   |                  |                      |                     | Finanzhaushaltgesetz, § 14   |
| 3831.00     | Sachanlagen  | 1'500'000         |                  |                   |                  |                      |                     | Finanzhaushaltgesetz, § 14   |
| 3831.00     | Zusätzliche Abschreibungen                               |                   |                  |                   |                  |                      |                     | Finanzhaushaltgesetz, § 14   |
| 3876.10     | Sachanlagen VV   | 400'000           |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3876.10     | Zusätzliche Abschreibungen auf Sachanlagen VV            |                   |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 4950.10     | Investitionsbeiträgen VV                                 |                   | 1'151'600        |                   |                  |                      |                     |  |
| 4950.10     | Interne Verrechnungen ordentliche Abschreibungen         |                   | 1'151'600        |                   |                  |                      |                     |  |
| <b>2120</b> | <b>Total Abschreibungen</b>                              | <b>23'900'000</b> | <b>1'151'600</b> | <b>26'633'700</b> | <b>5'323'600</b> | <b>28'822'826.48</b> | <b>7'883'523.40</b> |  |
| <b>2130</b> | <b>Steuern</b>   |                   |                  |                   |                  |                      |                     | Kant. Steuergesetz   |
| 3000.30     | Kommissionen   | 15'000            |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                            | 214'000           |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                             | 30'000            |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                              | 19'500            |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                            | 26'600            |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                          | 2'900             |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3090.10     | Fachausbildung   | 2'000             |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften  | 1'000             |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                                 | 1'256'000         |                  |                   |                  |                      |                     | Kant. Steuergesetz, 0.7 % vom Steuerertrag 2009  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                                | 10'000            |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                                   | 2'000             |                  |                   |                  |                      |                     |  |
| 3181.30     | Erlas und Abschreibung                                   | 100'000           |                  |                   |                  |                      |                     | Kant. Steuergesetz   |
| 3621.70     | Steuer Guthaben  |                   |                  |                   |                  |                      |                     | Kant. Steuergesetz   |
| 3621.70     | Beitrag an NFA, Nation. Finanzausgleich                  | 14'045'300        |                  |                   |                  |                      |                     | KRB über die Beteiligung der Einwohnergemeinden am interkantonalen Finanzausgleich, 30 August 2007 |

| Konto       | Bezeichnung                                    | Budget 2012       |                    | Budget 2011       |                    | Rechnung 2010        |                       | Begründung  |
|-------------|--|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|----------------------|-----------------------|---|
|             |  | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand              | Ertrag                |   |
| 3622.70     | Innerkantonaler Finanzausgleich an Gemeinden   | 52'540'300        |                    |                   |                    |                      |                       | Gesetz über den direkten Finanzausgleich 30. August 2007  |
| 4000.00     | Einkommenssteuern NP                           |                   | 82'090'000         |                   |                    |                      |                       | Kant. Steuergesetz  |
| 4001.00     | Vermögenssteuern NP                            |                   | 18'400'000         |                   |                    |                      |                       | Kant. Steuergesetz  |
| 4002.00     | Quellensteuern NP                              |                   | 12'160'000         |                   |                    |                      |                       | Kant. Steuergesetz  |
| 4009.10     | Nach- und Strafsteuern                         |                   | 600'000            |                   |                    |                      |                       |   |
| 4010.00     | Gewinnsteuern JP                               |                   | 67'600'000         |                   |                    |                      |                       | Kant. Steuergesetz  |
| 4011.00     | Kapitalsteuern JP                              |                   | 9'980'000          |                   |                    |                      |                       | Kant. Steuergesetz  |
| 4022.10     | Grundstückgewinnsteuern                        |                   | 4'000'000          |                   |                    |                      |                       |   |
| 4024.10     | Erbschafts- und Schenkungssteuern              |                   | 3'100'000          |                   |                    |                      |                       |   |
| 4033.10     | Hundesteuern                                   |                   | 60'000             |                   |                    |                      |                       |   |
| 4612.10     | Entschädigung von Gemeinden                    |                   | 25'000             |                   |                    |                      |                       |   |
| <b>2130</b> | <b>Total Steuern</b>                           | <b>68'264'600</b> | <b>198'015'000</b> | <b>76'167'800</b> | <b>199'425'000</b> | <b>72'339'172.87</b> | <b>190'190'979.75</b> |   |
| <b>2200</b> | <b>Immobilien allgemein</b>                    |                   |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3000.30     | Kommissionen                                   | 4'500             |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                  | 1'072'500         |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 30'000            |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 84'100            |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                  | 133'000           |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                | 14'600            |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                 | 40'000            |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3102.10     | Drucksachen                                    | 6'000             |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3102.20     | Publikationen / Inserate                       | 500               |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                              | 2'500             |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                      | 215'000           |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                         | 44'000            |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3636.21     | Weihnachtsbeleuchtung                          | 305'000           |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 4240.01     | Benützungsgebühren                             |                   | 110'000            |                   |                    |                      |                       | 110'000 Mobile-Koordination / Standortevaluation (s. auch Kto. 4240.01)                         |
| <b>2200</b> | <b>Total Immobilien allgemein</b>              | <b>1'951'700</b>  | <b>110'000</b>     | <b>1'860'700</b>  | <b>1'000</b>       | <b>1'601'118.35</b>  |                       | Neu unter Kst. 2200 geführt, früher in Kst. 2800 (GGR 1436)<br>Neu: Mietertrag Mobile Standorte |
| <b>2210</b> | <b>Liegenschaftlichen Finanzvermögen</b>       |                   |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 3'000             |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate        | 2'000             |                    |                   |                    |                      |                       |   |
| 3181.10     | Debitorenverluste aus Lieferungen / Leistungen | 5'000             |                    |                   |                    |                      |                       |   |



| Konto   | Bezeichnung                                      | Budget 2012    |                  | Budget 2011    |                  | Rechnung 2010     |                     | Begründung  |
|---------|--|----------------|------------------|----------------|------------------|-------------------|---------------------|---|
|         |  | Aufwand        | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag              |   |
| 3430.10 | Unterhalt Hochbauten FV                          | 402'000        |                  |                |                  |                   |                     | 300'000 Zugerbergstrasse 6-10: Bereitstellung für KITAG-Betrieb                         |
| 3430.20 | Unterhalt Tiefbauten FV                          | 14'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3431.10 | Liegenschaften FV Unterhalt Geräte und Maschinen | 4'500          |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3431.20 | Liegenschaften FV Hauswartung, Reinigung         | 8'000          |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3431.21 | Liegenschaften FV Gebäudetechnik                 | 43'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3439.10 | Liegenschaften FV, Energie                       | 33'500         |                  |                |                  |                   |                     | Plus 5'000.- Energiekosten, früher von Hammer Retex über den Unterhalt verbucht         |
| 3439.20 | Liegenschaften FV, Abwasser                      | 4'000          |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3439.50 | Liegenschaften FV                                | 21'600         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3439.60 | Versicherungsprämien                             | 24'800         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3910.10 | Liegenschaften FV                                | 24'800         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3910.10 | Verwaltungskosten                                | 10'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3910.10 | Interne Verrechnungen                            | 10'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3930.10 | Dienstleistungen                                 | 8'000          |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3930.10 | Verrechnung Fernwärme                            | 8'000          |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 4430.10 | Pacht- und Mietzinse                             |                | 1'511'900        |                |                  |                   |                     | 200'000 Zugerbergstrasse 22: Tausch mit Kanton (Entscheid GGR 30.08.2011, Vorlage 2155) |
| 4430.20 | Liegenschaften FV                                |                | 68'700           |                |                  |                   |                     |   |
| 4430.30 | Baurechtsinsertrag Liegenschaften                |                | 4'200            |                |                  |                   |                     |   |
| 2210    | Heiz- und Nebenkosten Pauschalen                 |                |                  |                |                  |                   |                     |   |
|         | <b>Total Liegenschaften</b>                      | <b>583'400</b> | <b>1'584'800</b> | <b>318'900</b> | <b>1'404'900</b> | <b>295'906.96</b> | <b>1'409'825.35</b> |   |
|         | <b>Finanzvermögen</b>                            |                |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 2220    | <b>Liegenschaften</b>                            |                |                  |                |                  |                   |                     |   |
|         | <b>Verwaltungsvermögen</b>                       |                |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3010.00 | Löhne hauptamtliches Personal                    | 1'445'600      |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3010.20 | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 333'700        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3010.40 | Sonderentschädigungen                            | 30'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3050.10 | Sozialversicherungsbeiträge                      | 134'900        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3051.10 | Personalversicherungsbeiträge                    | 171'900        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3053.10 | Unfall- und Krankenversicherung                  | 28'900         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3101.11 | Reinigungsmaterial                               | 138'000        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3110.10 | Kauf Büromobilien                                | 210'000        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3111.10 | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate          | 99'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3119.10 | Kauf Mobilien / Einrichtungen                    | 29'000         |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3120.10 | Energie  | 685'100        |                  |                |                  |                   |                     |   |
| 3120.20 | Abwasser   | 108'200        |                  |                |                  |                   |                     |   |

| Konto   | Bezeichnung                                    | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung   |
|---------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|--|
|         |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |  |
| 3130.10 | Dienstleistungen Dritter                       | 230'000          |                  |                  |                  |                     |                     | 360'000 Schützenmatt: Neuer Tartanbelag ab Oberkante, Aufbau nach Sanierung des Regenklärbeckens / 300'000 Fussballstadion: Sanierung Vorplatz<br>290'000 Haus Zentrum: Liftsanierung / 260'000 Gewürzmühle: Auflage Fluchtwegsanierung, Bericht Feuerschau Nr. 3891<br><br>GGR-Beschluss Nr. 1526, GGR Vorlage Nr. 2093 |
| 3130.15 | Verwaltungskosten                              | 12'900           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3134.10 | Sachversicherungen                             | 261'200          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3137.20 | Konzessionsgebühren                            | 67'900           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3137.30 | Mehrwertsteuer-Aufwand                         | 15'800           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|         | Pauschalsteuer                                 |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3140.20 | Unterhalt diverse Tiefbauten                   | 720'000          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3144.10 | Unterhalt Hochbauten VV                        | 3'393'100        |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3150.10 | Unterhalt Büromobilien                         | 6'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3151.10 | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate   | 85'200           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3159.10 | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen             | 57'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3160.10 | Miet- und Pachtzins Liegenschaften             | 509'800          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3160.40 | Baurechtszins                                  | 28'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3181.10 | Debitorenverluste aus Lieferungen / Leistungen | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3910.10 | Interne Verrechnungen                          | 628'000          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3930.10 | Dienstleistungen                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4240.28 | Verrechnung Fernwärme                          | 134'000          | 16'500           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4240.45 | Benützungsggebühren                            |                  | 82'000           |                  |                  |                     |                     |  |
|         | Wärmeabgabe an Dritte                          |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|         | Fernheizung                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4470.10 | Pacht- und Mietzinse                           |                  | 1'698'000        |                  |                  |                     |                     |  |
|         | Liegenschaften VV                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4470.20 | Baurechtszinsvertrag                           |                  | 23'700           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4470.30 | Heiz- und Nebenkosten Pauschalen               |                  | 52'100           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4470.40 | Mietzinse Bootplätze                           |                  | 234'200          |                  |                  |                     |                     |  |
| 4472.10 | Benützungsggebühren Immobilien                 |                  | 345'500          |                  |                  |                     |                     |  |
| 4479.10 | Übrige Erträge Liegenschaften VV               |                  | 13'000           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4631.10 | Beiträge vom Kanton                            |                  | 10'000           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4632.10 | Beiträge von Gemeinden                         |                  | 25'000           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4910.10 | Interne Verrechnungen                          |                  | 217'000          |                  |                  |                     |                     |  |
| 2220    | Dienstleistungen                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|         | <b>Total Liegenschaften</b>                    | <b>9'566'200</b> | <b>2'717'000</b> | <b>8'948'700</b> | <b>3'124'900</b> | <b>8'510'622.27</b> | <b>3'295'290.90</b> |  |
|         | <b>Verwaltungsvermögen</b>                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |

| Konto       | Bezeichnung                                    | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung  |
|-------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |   |
| <b>2230</b> | <b>Städtischer Wohnungsbau</b>                 |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 26'400           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 2'300            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                | 100              |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate        | 5'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                  | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3120.10     | Energie  | 3'900            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3120.20     | Abwasser                                       | 900              |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3130.15     | Verwaltungskosten                              | 109'300          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3130.20     | Bank- und Postspesen                           | 3'800            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3134.10     | Sachversicherungen                             | 81'700           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3140.20     | Unterhalt diverse Tiefbauten                   | 5'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3144.10     | Unterhalt Hochbauten VV                        | 563'000          |                  |                  |                  |                     |                     | 30'000 neu mit Roost  |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate   | 6'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen             | 1'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften             | 5'500            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3160.40     | Baurechtszins                                  | 165'000          |                  |                  |                  |                     |                     | SRB Nr. 162.1 Frauensteinmatt   |
| 3181.10     | Debitorenverluste aus Lieferungen / Leistungen | 5'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3300.90     | Abschreibungen Pflichtwohnungen                | 748'000          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                          | 30'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 4400.10     | Dienstleistungen                               |                  | 100              |                  |                  |                     |                     |   |
| 4400.10     | Zinsertrag Bank- und Postkonten                |                  | 5'205'700        |                  |                  |                     |                     |   |
| 4470.10     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV         |                  |                  |                  |                  |                     |                     | 500'000 Frauensteinmatt: Jahresmieteinnahmen / 1'080'000 Roost: Vermietung Haus A (ab Juli) Haus C (ab Mai) / 40'000 Neustadt II: Vermietung (ab Nov.) kommen dazu SRB Nr. 161.11 Roost |
| 4470.20     | Baurechtszinsertag                             |                  | 197'000          |                  |                  |                     |                     |   |
| 4470.30     | Heiz- und Nebenkosten Pauschalen               |                  | 7'200            |                  |                  |                     |                     |   |
| 4630.10     | Beiträge vom Bund                              |                  | 178'500          |                  |                  |                     |                     |   |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                            |                  | 105'000          |                  |                  |                     |                     |   |
| <b>2230</b> | <b>Total Städtischer Wohnungsbau</b>           | <b>1'764'900</b> | <b>5'693'500</b> | <b>1'555'100</b> | <b>3'906'000</b> | <b>1'454'003.99</b> | <b>3'299'336.15</b> |   |
| <b>2250</b> | <b>Schulanlagen</b>                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                   | 6'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3101.11     | Reinigungsmaterial                             | 177'500          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate        | 10'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3120.10     | Energie  | 837'500          |                  |                  |                  |                     |                     |   |

| Konto       | Bezeichnung                          | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |                                      | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| 3120.20     | Abwasser                             | 132'700          |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen            | 20'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3134.10     | Sachversicherungen                   | 172'000          |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3140.20     | Unterhalt diverse Tiefbauten         | 50'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3144.10     | Unterhalt Hochbauten VV              | 2'760'000        |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen   | 17'500           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften   | 200300           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                | 509'500          |                  |                  |                |                     |                   |   |
|             | Dienstleistungen                     |                  |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3930.10     | Verrechnung Fernwärme                | 18'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 4470.10     | Pacht- und Mietzinse                 |                  | 491'300          |                  |                |                     |                   |   |
|             | Liegenschaften VV                    |                  |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 4470.30     | Heiz- und Nebenkosten Pauschalen     |                  | 24'300           |                  |                |                     |                   |   |
| <b>2250</b> | <b>Total Schulanlagen</b>            | <b>4'911'000</b> | <b>515'600</b>   | <b>4'403'400</b> | <b>494'400</b> | <b>4'212'767.98</b> | <b>495'459.11</b> |   |
| <b>2260</b> | <b>Alters- und Pflegeheime</b>       |                  |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3120.10     | Energie                              | 30'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3120.20     | Abwasser                             | 1'000            |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen            | 10'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3134.10     | Sachversicherungen                   | 38'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3140.20     | Unterhalt diverse Tiefbauten         | 2'000            |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3144.10     | Unterhalt Hochbauten VV              | 78'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3160.40     | Baurechtszins                        | 110'000          |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 4240.40     | Dienstleistungen für Dritte          |                  | 65'000           |                  |                |                     |                   |   |
| 4470.10     | Pacht- und Mietzinse                 |                  | 1'420'000        |                  |                |                     |                   |   |
|             | Liegenschaften VV                    |                  |                  |                  |                |                     |                   |   |
| <b>2260</b> | <b>Total Alters- und Pflegeheime</b> | <b>269'000</b>   | <b>1'485'000</b> | <b>250'000</b>   | <b>480'000</b> | <b>50'531.90</b>    |                   | SRB Nr. 161.11 Frauensteinmatt<br>Neu mit Frauensteinmatt, Haus B, SRB Nr. 719.11   |
| <b>2400</b> | <b>Informatik</b>                    |                  |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal        | 1'224'900        |                  |                  |                |                     |                   | Verwaltungsaufgabe gebunden<br>Umlagerung von 2,3 Pensen von Kst. 3060<br>Schulinformatik, gemäss SRB Nr. 806.11 vom 16.08.11 |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen         | 10'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge          | 93'300           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalsicherungsbeiträge           | 147'400          |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung      | 15'900           |                  |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                       | 25'000           |                  |                  |                |                     |                   |   |

| Konto       | Bezeichnung                              | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung                           |
|-------------|--|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|--------------------------------------|
|             |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |                                      |
| 3090.20     | Informatik Anwenderausbildung            | 35'500           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                        | 2'000            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3113.20     | Informatikmittel Verwaltung              | 359'300          |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3130.90     | Internet / Intranet                      | 220'000          |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3134.10     | Sachversicherungen                       | 2'200            |                |                  |                |                     |                   | Diverse Lizenz- und Wartungsverträge |
| 3153.20     | Unterhalt Informatikmittel<br>Verwaltung | 807'400          |                |                  |                |                     |                   | Diverse Wartungsverträge             |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                   | 15'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                    | 1'000            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 4240.40     | Dienstleistungen                         |                  | 30'000         |                  |                |                     |                   |                                      |
| 4632.10     | Dienstleistungen für Dritte              |                  | 75'000         |                  |                |                     |                   |                                      |
| 2400        | Beiträge von Gemeinden                   |                  | 105'000        |                  |                |                     |                   |                                      |
|             | <b>Total Informatik</b>                  | <b>2'958'900</b> | <b>105'000</b> | <b>2'810'200</b> | <b>38'600</b>  | <b>2'626'803.44</b> | <b>11'000.00</b>  |                                      |
| <b>2500</b> | <b>Betriebsamt</b>                       |                  |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal            | 841'000          |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen             | 16'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge              | 64'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge            | 86'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung          | 11'200           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3090.10     | Fachausbildung                           | 10'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3102.10     | Drucksachen                              | 1'500            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                        | 5'000            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften       | 93'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                   | 10'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand         | 3'000            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                    | 1'000            |                |                  |                |                     |                   |                                      |
|             | Dienstleistungen                         |                  | 900'000        |                  |                |                     |                   |                                      |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen              |                  | 900'000        |                  |                |                     |                   |                                      |
| 2500        | <b>Total Betriebsamt</b>                 | <b>1'141'700</b> | <b>900'000</b> | <b>1'128'800</b> | <b>850'500</b> | <b>1'094'333.75</b> | <b>911'030.91</b> |                                      |
| <b>2600</b> | <b>Übriger Aufwand</b>                   |                  |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3130.20     | Bank- und Postspesen                     | 30'000           |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3134.10     | Sachversicherungen                       | 153'000          |                |                  |                |                     |                   |                                      |
| 3190.10     | Schadenersatzleistungen                  | 30'000           |                |                  |                |                     |                   | SRB                                  |
| 3893.10     | Einlage in Vorfinanzierung des EK        | 20'000           | 30'000         |                  |                |                     |                   | SRB                                  |
| 4893.10     | Entnahme aus Vorfinanzierungn EK         |                  | 30'000         |                  |                |                     |                   |                                      |
| 2600        | <b>Total Übriger Aufwand</b>             | <b>233'000</b>   | <b>30'000</b>  | <b>228'000</b>   | <b>30'000</b>  | <b>223'503.69</b>   | <b>23'684.00</b>  |                                      |

| Konto       | Bezeichnung                                       | Budget 2012    |                | Budget 2011    |                | Rechnung 2010     |                   | Begründung |
|-------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|------------|
|             |   | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |            |
| <b>2870</b> | <b>Städtische Beiträge und Hilfeleistungen</b>    |                |                |                |                |                   |                   |            |
| 3636.20     | Beiträge an Tagungen                              | 25'000         |                |                |                |                   |                   | FV         |
| 3636.90     | Beiträge an Vereine und Institutionen             | 145'200        |                |                |                |                   |                   | SRB        |
| 3636.94     | Hilfsaktionen Inland                              | 50'000         |                |                |                |                   |                   | FV         |
| 3638.20     | Hilfeleistungen ins Ausland                       | 150'000        |                |                |                |                   |                   |            |
| 3638.95     | Hilfeleistungen ins Ausland (aus Vorfinanzierung) | 200'000        |                |                |                |                   |                   |            |
| 4893.10     | Entnahme aus Vorfinanzierungn EK                  |                | 200'000        |                |                |                   |                   |            |
| <b>2870</b> | <b>Städtische Beiträge und Hilfeleistungen</b>    | <b>570'200</b> | <b>200'000</b> | <b>594'200</b> | <b>500'000</b> | <b>831'798.55</b> | <b>749'956.85</b> |            |

| Konto       | Bezeichnung                              | Budget 2012    |                | Budget 2011    |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |  | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| <b>3</b>    | <b>Bildungsdepartement</b>               |                |                |                |                |                     |                   |   |
| <b>3000</b> | <b>Departementssekretariat</b>           |                |                |                |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal            | 551'400        |                |                |                |                     |                   |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen             | 160'000        |                |                |                |                     |                   |   |
| 3010.40     | Sonderentschädigungen                    | 5'200          |                |                |                |                     |                   | Hallenbäder: ältere MA = mehr Ferien;<br>erfordert Mehreinsatz von Aushilfen /<br>Administration. Möglichkeit zur<br>Weiterbeschäftigung der aktuellen Aushilfe<br>Entschädigungen für redaktionelle Leistungen<br>Klick! entfallen |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge              | 54'500         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge            | 61'400         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung          | 8'300          |                |                |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                           | 12'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3102.10     | Drucksachen                              | 2'000          |                |                |                |                     |                   |   |
| 3106.10     | Medizinisches Material                   | 2'000          |                |                |                |                     |                   |   |
| 3112.10     | Kauf Dienstkleider, Uniformen,<br>Wäsche | 3'000          |                |                |                |                     |                   | "Letzte Tranche" für MAS Public Management<br>Druckkosten Klick! entfallen  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                | 40'000         |                |                |                |                     |                   | "Sammelkonto" für Beratungen/Expertisen aller<br>Abteilungen des Bildungsdepartementes  |
| 3137.30     | Mehrwertsteuer-Aufwand                   | 4'100          |                |                |                |                     |                   |   |
| 3170.10     | Pauschalsteuer                           | 6'000          |                |                |                |                     |                   |   |
| 3171.10     | Reisekosten und Spesen                   | 15'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3199.10     | Diversen übriger Betriebsaufwand         | 3'000          |                |                |                |                     |                   |   |
| 4472.30     | Benützungsgebühren Hallenbäder           |                | 165'000        |                |                |                     |                   |   |
| 4910.10     | Interne Verrechnungen                    |                | 15'000         |                |                |                     |                   |   |
| <b>3000</b> | <b>Dienstleistungen</b>                  |                |                |                |                |                     |                   |   |
|             | <b>Total Departementssekretariat</b>     | <b>927'900</b> | <b>180'000</b> | <b>972'700</b> | <b>201'000</b> | <b>1'100'930.08</b> | <b>188'590.35</b> |   |
| <b>3050</b> | <b>Rektorat</b>                          |                |                |                |                |                     |                   |   |
| 3000.30     | Kommissionen                             | 13'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal            | 978'700        |                |                |                |                     |                   | Schulgesetz (SchulG) 412.11; Lehrpersonalgesetz<br>(LPG) 412.31; kant. Rahmenkonzept<br>Qualitätsmanagement (betr. alle Schulstufen)  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen             | 69'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3010.40     | Sonderentschädigungen                    | 63'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge              | 84'900         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge            | 114'700        |                |                |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung          | 14'000         |                |                |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                           | 149'000        |                |                |                |                     |                   | Weiterführung Unterrichtsentwicklung QM   |

| Konto       | Bezeichnung                                      | Budget 2012      |               | Budget 2011      |               | Rechnung 2010       |                  | Begründung   |
|-------------|--|------------------|---------------|------------------|---------------|---------------------|------------------|--|
|             |  | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag        | Aufwand             | Ertrag           |  |
| 3102.10     | Drucksachen                                      | 19'300           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 11'000           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3106.10     | Medizinisches Material                           | 4'000            |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3112.10     | Kauf Dienstkleider, Uniformen, Wäsche            | 10'000           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3130.16     | Projekte   | 42'500           |               |                  |               |                     |                  | Weiterführung Qualitätsmanagement «Gute Schulen» und Projekt «Sek 1»                   |
| 3130.30     | Schularztendienst                                | 31'000           |               |                  |               |                     |                  | Reglement über den Schulzahn dienst vom 24.06.2003                                     |
| 3130.31     | Schulzahn dienst                                 | 150'500          |               |                  |               |                     |                  | Arbeitsplatzberechnungen Hauswartungen; Coaching/Beratungen                            |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                        | 37'500           |               |                  |               |                     |                  | Gemäss Angaben der Abteilung Immobilien  |
| 3134.30     | Schüler-Unfallversicherung                       | 24'500           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften               | 53'000           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 17'500           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                      | 25'000           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3171.12     | Transportkosten / Schulbus                       | 38'000           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3171.14     | Beiträge an Klassenfahrten                       | 117'000          |               |                  |               |                     |                  | Mehraufwand für Busfahrten, infolge Umsetzung des neuen Schwimmkonzepts                |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand                 | 8'000            |               |                  |               |                     |                  | Erfahrungswert Rechnung 2010   |
| 3635.30     | Beitrag an auswärtige Sonderschulen              | 3'200'000        |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3636.92     | Mitgliederbeiträge an Vereinigungen/Fachverbände | 18'800           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3637.90     | Beiträge an private Haushalte                    | 60'000           |               |                  |               |                     |                  | Kostenbeteiligungen Zahnarztkosten gem. Schulzahnmedizin-Verordnung vom 19.08.2003     |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                            | 1'500            |               |                  |               |                     |                  |  |
| 4260.10     | Dienstleistungen                                 |                  | 3'500         |                  |               |                     |                  |  |
| 4470.10     | Rückstellungen Dritter                           |                  | 60'000        |                  |               |                     |                  |  |
|             | Pacht- und Mietzinse                             |                  |               |                  |               |                     |                  |  |
|             | Liegenschaften VV                                |                  |               |                  |               |                     |                  |  |
| <b>3050</b> | <b>Total Rektorat</b>                            | <b>5'355'400</b> | <b>63'500</b> | <b>5'140'700</b> | <b>63'000</b> | <b>5'399'805.83</b> | <b>61'790.00</b> |  |
| <b>3060</b> | <b>Schulinformatik</b>                           |                  |               |                  |               |                     |                  | SchulG 412.11; LPG 412.31; GRB Nr. 1203  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 65'000           |               |                  |               |                     |                  | Lernende des Zuger Berufsbildungs-Verbundes (ZBV)                                      |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal Lehrkräfte         | 363'000          |               |                  |               |                     |                  | Umlagerung von 2,3 Pensen auf Kst. 2400 Informatik, gemäss SRB Nr. 806.11 vom 16.08.11 |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 32'700           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 41'200           |               |                  |               |                     |                  |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 5'800            |               |                  |               |                     |                  |  |



| Konto       | Bezeichnung                                      | Budget 2012      |           | Budget 2011      |         | Rechnung 2010       |           | Begründung  |
|-------------|--|------------------|-----------|------------------|---------|---------------------|-----------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand             | Ertrag    |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 25'000           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                 | 21'000           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3113.30     | Schulbetrieb Anschaffungen Hard-<br>und Software | 246'600          |           |                  |         |                     |           |   |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                         | 173'800          |           |                  |         |                     |           |   |
| 3153.30     | Unterhalt Informatikmittel                       | 43'600           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3170.10     | Schulbetrieb                                     | 7'700            |           |                  |         |                     |           |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           |                  | 4'000     |                  |         |                     |           |   |
| 4260.10     | Rückerstattungen Dritter                         |                  | 123'700   |                  |         |                     |           |   |
| 4910.10     | Interne Verrechnungen                            |                  |           |                  |         |                     |           |   |
|             | Dienstleistungen                                 |                  | 127'700   |                  | 127'700 |                     | 60'830.68 |   |
| <b>3060</b> | <b>Total Schulinformatik</b>                     | <b>1'025'400</b> |           | <b>1'095'200</b> |         | <b>890'761.19</b>   |           |   |
| <b>3100</b> | <b>Kindergarten</b>                              |                  |           |                  |         |                     |           | SchulG 412.11; LPG 412.31                                       |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                    | 192'900          |           |                  |         |                     |           |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 36'100           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal<br>Lehrkräfte      | 3'474'700        |           |                  |         |                     |           |   |
| 3020.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 71'000           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3020.40     | Lehrkräfte                                       | 21'900           |           |                  |         |                     |           | Mehraufwand Schwimmassistenten gem.<br>Schwimmkonzept           |
|             | Sonderentschädigungen                            |                  |           |                  |         |                     |           |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 289'200          |           |                  |         |                     |           |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 366'600          |           |                  |         |                     |           |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 58'400           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                 | 64'200           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften,<br>Apparate       | 2'000            |           |                  |         |                     |           |   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                    | 21'900           |           |                  |         |                     |           |   |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen,<br>Gerätschaften, Apparate  | 500              |           |                  |         |                     |           |   |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilen / Einrichtungen                | 1'000            |           |                  |         |                     |           |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 500              |           |                  |         |                     |           |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                            | 4'200            |           |                  |         |                     |           |   |
|             | Dienstleistungen                                 |                  | 1'836'800 |                  |         |                     |           |   |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                              |                  |           |                  |         |                     |           | Schülernormpauschale aufgrund der<br>budgetierten Schülerzahlen |
| <b>3100</b> | <b>Total Kindergarten</b>                        | <b>4'605'100</b> |           | <b>4'750'600</b> |         | <b>4'201'677.61</b> |           | <b>1'879'368.65</b>   |

| Konto       | Bezeichnung                                  | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |                  | Rechnung 2010        |                     | Begründung  |
|-------------|--|-------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------------|---------------------|---|
|             |  | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand              | Ertrag              |   |
| <b>3200</b> | <b>Primarschule</b>                          |                   |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 939'700           |                  |                   |                  |                      |                     | SchulG 412.11; LPG 412.31   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 125'600           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.42     | Hausaufgabenstunden                          | 19'500            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 11'844'200        |                  |                   |                  |                      |                     |   |
|             | Lehrkräfte                                   |                   |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3020.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 385'100           |                  |                   |                  |                      |                     | Vermehrte Aushilfsstunden infolge Ausschöpfung Stellenprozente im Schul- und Entwicklungspool |
|             | Lehrkräfte                                   |                   |                  |                   |                  |                      |                     | Mehraufwand Schwimmassistenten aufgrund Schwimmkonzept  |
| 3020.40     | Sonderentschädigungen                        | 76'900            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 1'008'500         |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 1'368'300         |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 194'100           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                               | 23'300            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3104.10     | Schulmaterialien                             | 380'800           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3104.20     | Mediothek                                    | 25'100            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate      | 35'700            |                  |                   |                  |                      |                     | Neuausrichtung Mediothek Burgbach   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                | 47'100            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                     | 20'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate | 23'400            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen           | 21'200            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3160.40     | Baurechtszins                                | 63'300            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 21'400            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                  | 99'500            |                  |                   |                  |                      |                     | Projekt «100 Jahre Schulhaus Oberwil»   |
| 3171.13     | Schullager                                   | 140'000           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                        | 25'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
|             | Dienstleistungen                             |                   | 10'000           |                   |                  |                      |                     |   |
| 4231.10     | Elternbeiträge                               |                   | 28'000           |                   |                  |                      |                     |   |
| 4240.55     | Elternbeiträge                               |                   | 2'700            |                   |                  |                      |                     |   |
| 4260.10     | Rückstellungen Dritter                       |                   | 5'744'600        |                   |                  |                      |                     | Schülernormpauschale aufgrund der budgetierten Schülerzahlen                                  |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                          |                   |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 4632.10     | Beiträge von Gemeinden                       |                   | 20'200           |                   |                  |                      |                     |   |
| <b>3200</b> | <b>Total Primarschule</b>                    | <b>16'887'700</b> | <b>5'805'500</b> | <b>16'702'000</b> | <b>5'827'200</b> | <b>15'804'715.04</b> | <b>5'791'681.15</b> |   |

| Konto       | Bezeichnung                                     | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung   |
|-------------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|--|
|             |   | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |  |
| <b>3300</b> | <b>Tagesschule</b>                              |                  |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                   | 144'600          |                |                  |                |                     |                   | SchulG 412.11; LPG 412.31;<br>Tagesschulreglement vom 30.11.1993                                     |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                    | 8'400            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal<br>Lehrkräfte     | 890'400          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3020.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen<br>Lehrkräfte      | 52'500           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3020.40     | Sonderentschädigungen                           | 5'500            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 83'500           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                   | 98'300           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                 | 15'900           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                  | 2'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                | 33'800           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3104.20     | Mediothek                                       | 1'400            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften,<br>Apparate      | 4'300            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                   | 4'500            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3130.32     | Verpflegung der Kinder /<br>Mittagstisch        | 94'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen,<br>Gerätschaften, Apparate | 500              |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilen / Einrichtungen               | 3'200            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3160.40     | Baurechtszins                                   | 129'000          |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                          | 1'200            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                     | 6'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3171.13     | Schullager                                      | 11'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                           | 2'000            |                |                  |                |                     |                   |  |
| 4240.50     | Dienstleistungen                                |                  | 319'200        |                  |                |                     |                   |  |
| 4240.55     | Elternbeitrag Tagesschule                       |                  | 3'000          |                  |                |                     |                   |  |
| 4260.10     | Elternbeiträge                                  |                  | 200            |                  |                |                     |                   |  |
| 4631.10     | Rückstellungen Dritter<br>Beiträge vom Kanton   |                  | 366'300        |                  |                |                     |                   |  |
| <b>3300</b> | <b>Total Tagesschule</b>                        | <b>1'592'000</b> | <b>688'700</b> | <b>1'714'800</b> | <b>700'600</b> | <b>1'500'150.69</b> | <b>655'638.30</b> | Schülernormpauschale gemäss budgetierten<br>Schülerzahlen  |
| <b>3400</b> | <b>Kooperative Oberstufe</b>                    |                  |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                   | 348'200          |                |                  |                |                     |                   | SchulG 412.11; LPG 412.31<br>SRB Nr. 806.11 vom 23.08.11<br>Einführung Mittagstisch im Loreto (MILO) |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                    | 66'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3010.42     | Hausaufgabenstunden                             | 10'000           |                |                  |                |                     |                   |  |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal<br>Lehrkräfte     | 5'532'100        |                |                  |                |                     |                   |  |

| Konto       | Bezeichnung                                     | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung   |
|-------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|--|
|             |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |  |
| 3020.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen<br>Lehrkräfte      | 163'600          |                  |                  |                  |                     |                     | Vermehrte Aushilfsstunden infolge<br>Ausschöpfung der Stellenprozenten im Schul-<br>und Entwicklungspool |
| 3020.40     | Sonderentschädigungen                           | 37'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 466'400          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                   | 663'000          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                 | 86'600           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                  | 4'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                | 170'000          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3104.20     | Mediothek                                       | 10'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften,<br>Apparate      | 8'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                   | 9'800            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen,<br>Gerätschaften, Apparate | 11'500           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilen / Einrichtungen               | 10'300           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3160.40     | Baurechtszins                                   | 20'800           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                          | 11'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                     | 48'400           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3171.13     | Schullager                                      | 37'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3199.55     | Verpflegungskosten                              | 45'400           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3611.10     | Entschädigungen an Kantone                      | 150'000          |                  |                  |                  |                     |                     | Beiträge für IBA- (Integration) Schüler;<br>Erfahrungswert Rechnung 2010                                 |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                           | 3'500            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4231.10     | Dienstleistungen                                |                  | 3'000            |                  |                  |                     |                     |  |
| 4240.55     | Elternbeiträge                                  |                  | 2'000            |                  |                  |                     |                     |  |
| 4260.10     | Rückstellungen Dritter                          |                  | 1'000            |                  |                  |                     |                     |  |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                             |                  | 3'195'400        |                  |                  |                     |                     | Schülernormpauschale aufgrund budgetierter<br>Schülerzahlen  |
| <b>3400</b> | <b>Total Kooperative Oberstufe</b>              | <b>7'912'600</b> | <b>3'201'400</b> | <b>8'429'200</b> | <b>3'128'600</b> | <b>7'652'992.90</b> | <b>3'331'498.45</b> |  |
| <b>3520</b> | <b>Psychomotorik</b>                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal<br>Lehrkräfte     | 278'000          |                  |                  |                  |                     |                     | SchulG 412.11; LPG 412.31  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                     | 21'400           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                   | 32'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                 | 4'300            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                  | 5'700            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                | 3'500            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                   | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |

| Konto       | Bezeichnung                                  | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung   |
|-------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|--|
|             |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |  |
| 3160.40     | Baurechtszins                                | 38'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                        | 25'900           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4632.10     | Dienstleistungen                             |                  | 101'300          |                  |                  |                     |                     |  |
| 3520        | Beiträge von Gemeinden                       |                  | 101'300          |                  |                  |                     |                     |  |
|             | <b>Total Psychomotorik</b>                   | <b>411'800</b>   |                  | <b>409'900</b>   | <b>80'500</b>    | <b>405'864.47</b>   | <b>124'633.75</b>   | Erfahrungswert Vorjahre                                      |
| <b>3600</b> | <b>Heilpädagogische Schule</b>               |                  |                  |                  |                  |                     |                     | SchulG 412.11; LPG 412.31                                    |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 143'900          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 22'600           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 2'722'800        |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3020.20     | Lehrkräfte                                   | 201'800          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|             | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|             | Lehrkräfte                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 226'900          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 324'300          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 43'800           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                               | 19'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3104.10     | Schulmaterialien                             | 31'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3104.20     | Mediothek                                    | 2'500            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate      | 19'000           |                  |                  |                  |                     |                     | Erneuerung technische Anlagen im Schulzentrum Maria Opferung |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                | 25'800           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3130.32     | Verpflegung der Kinder / Mittagstisch        | 75'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilen / Einrichtungen            | 6'100            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3160.40     | Baurechtszins                                | 253'200          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 5'800            |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                  | 10'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3171.12     | Transportkosten / Schulbus                   | 116'100          |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3171.13     | Schullager                                   | 25'000           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                        | 84'600           |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|             | Dienstleistungen                             |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
| 4230.10     | Schulgelder                                  |                  | 55'000           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                          |                  | 4'279'500        |                  |                  |                     |                     |  |
| 4633.10     | Beiträge von Sozialversicherungen            |                  | 65'000           |                  |                  |                     |                     |  |
| 4910.10     | Interne Verrechnungen                        |                  | 58'500           |                  |                  |                     |                     |  |
| 3600        | Dienstleistungen                             |                  |                  |                  |                  |                     |                     |  |
|             | <b>Total Heilpädagogische Schule</b>         | <b>4'362'200</b> | <b>4'458'000</b> | <b>4'224'100</b> | <b>4'485'000</b> | <b>3'952'276.66</b> | <b>4'376'868.09</b> |  |

| Konto       | Bezeichnung                                  | Budget 2012    |               | Budget 2011    |               | Rechnung 2010     |                  | Begründung   |
|-------------|--|----------------|---------------|----------------|---------------|-------------------|------------------|--|
|             |  | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand        | Ertrag        | Aufwand           | Ertrag           |  |
| <b>3700</b> | <b>Freizeitangebote</b>                      |                |               |                |               |                   |                  |  |
| 3010.43     | Schulsport, Schultheater                     | 77'000         |               |                |               |                   |                  | SchulG 412.11; SportG 417.1  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 5'600          |               |                |               |                   |                  |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 200            |               |                |               |                   |                  |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 1'000          |               |                |               |                   |                  | Fussballturniere und Chlausschwimmen   |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                  | 9'500          |               |                |               |                   |                  | Erfahrungswert Vorjahre  |
| 3171.11     | Freizeitlager                                | 150'000        | 64'600        |                |               |                   |                  | J+S Beiträge für Kursangebote Freiwilliger   |
| 4240.55     | Elternbeiträge                               |                | 15'000        |                |               |                   |                  | Schulsport und Wintersportlager  |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                          |                |               |                |               |                   |                  |  |
| <b>3700</b> | <b>Total Freizeitangebote</b>                | <b>243'300</b> | <b>79'600</b> | <b>237'300</b> | <b>92'000</b> | <b>237'364.05</b> | <b>69'940.00</b> |  |
| <b>3710</b> | <b>Sport</b>                                 |                |               |                |               |                   |                  |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 228'500        |               |                |               |                   |                  | Neu: Strandbad und Seeliken bei Kst. Sport, vorher unter Kst. 5500 Polizeiamt  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 60'000         |               |                |               |                   |                  | Aushilfe Strandbäder   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 20'100         |               |                |               |                   |                  |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 15'300         |               |                |               |                   |                  | Weiterbildung Badmeister   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 3'700          |               |                |               |                   |                  |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                               | 5'000          |               |                |               |                   |                  |  |
| 3102.10     | Drucksachen                                  | 500            |               |                |               |                   |                  |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                            | 1'000          |               |                |               |                   |                  |  |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate      | 92'000         |               |                |               |                   |                  | Zusätzlicher Materialschrank in der Sporthalle, Zunahme von Sachbeschädigungen/Diebstahl, Anschaffung Rasenmäher für Strandbad |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                | 7'500          |               |                |               |                   |                  | Anschaffungen für Strandbäder  |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                     | 50'500         |               |                |               |                   |                  | Externe Badeaufsicht   |
| 3130.16     | Projekte                                     | 50'000         |               |                |               |                   |                  | Umsetzung weiterer Massnahmen aus dem Sportanlagen- und Bewegungsraumkonzept   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                    | 5'000          |               |                |               |                   |                  | Diverse Wartungsverträge, höhere   |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate | 49'000         |               |                |               |                   |                  | Wartungskonditionen, Zunahme von Sachbeschädigungen  |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen           | 3'000          |               |                |               |                   |                  | Reparaturen und Revisionen der Strandbäder Mobilien und Einrichtungen  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 3'500          |               |                |               |                   |                  | Zunahme an Stadtzuger Sportvereine und Sportveranstaltungen in Zug, SRB's vom 19.12.1995, 31.08.1999, 03.05.2011, 13.09.2011   |
| 3636.30     | Beitrag sportliche Bestrebungen              | 131'000        |               |                |               |                   |                  | GGR NR. 1508, SRB's vom 11.05.1993, 29.09.2009 und diverse SRB für wiederkehrende  |
| 3636.31     | Sportvereine                                 | 276'000        |               |                |               |                   |                  |  |
| 3636.95     | Beiträge aus Vorfinanzierungen               | 100'000        |               |                |               |                   |                  |  |

| Konto       | Bezeichnung                        | Budget 2012      |                | Budget 2011    |                | Rechnung 2010     |                  | Begründung  |
|-------------|------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|------------------|---|
|             |                                    | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag           |   |
| 3636.98     | Nicht verrechnete Leistungen       |                  |                |                |                |                   |                  |   |
|             | Werkhof                            | 7'000            |                |                |                |                   |                  | SRB vom 19.12.1995  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen              | 20'000           |                |                |                |                   |                  | SRB vom 03.07.2007  |
| 4240.01     | Dienstleistungen                   |                  | 6'700          |                |                |                   |                  | Garderobenmieten Strandbäder  |
| 4631.10     | Benützungsgebühren                 |                  | 8'500          |                |                |                   |                  | GGR NR. 1413  |
| 4893.10     | Beiträge vom Kanton                |                  | 100'000        |                |                |                   |                  |   |
| 3710        | Entnahme aus Vorfinanzierung EK    |                  | 115'200        |                |                |                   |                  |   |
|             | <b>Total Sport</b>                 | <b>1'128'600</b> | <b>115'200</b> | <b>929'000</b> | <b>109'000</b> | <b>992'215.33</b> | <b>89'909.10</b> |   |
| <b>3800</b> | <b>Kind Jugend Familie</b>         |                  |                |                |                |                   |                  |   |
| 3000.30     | Kommissionen                       | 3'000            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal      | 2'002'200        |                |                |                |                   |                  |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen       | 371'000          |                |                |                |                   |                  |   |
| 3010.40     | Sonderentschädigungen              | 500              |                |                |                |                   |                  |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge        | 180'400          |                |                |                |                   |                  |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge      | 217'700          |                |                |                |                   |                  |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung    | 31'000           |                |                |                |                   |                  |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                     | 22'000           |                |                |                |                   |                  |   |
| 3102.10     | Drucksachen                        | 9'500            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                  | 2'000            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3104.30     | Betreuungsmaterialien              | 76'000           |                |                |                |                   |                  |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften,     | 5'000            |                |                |                |                   |                  |   |
|             | Apparate                           |                  |                |                |                |                   |                  |   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen      | 9'000            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3130.16     | Projekte                           | 242'000          |                |                |                |                   |                  | Quartierentwicklung westwärts! mit konkreten Projekten  |
| 3130.32     | Verpflegung der Kinder /           | 380'000          |                |                |                |                   |                  |   |
|             | Mittagstisch                       |                  |                |                |                |                   |                  |   |
| 3160.40     | Baurechtszins                      | 45'100           |                |                |                |                   |                  |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen             | 12'000           |                |                |                |                   |                  |   |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen        | 5'000            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand   | 5'000            |                |                |                |                   |                  |   |
| 3636.07     | Kinder- und Jugendtheaterverein    | 40'000           |                |                |                |                   |                  | GGR 30.11.2004 (vorher Kst. 1600 Kultur)  |
| 3636.32     | Mütterberatungsstelle              | 90'000           |                |                |                |                   |                  | SRB 10.4.2007   |
| 3636.33     | Subventionierte Kindertagesstätten | 3'229'000        |                |                |                |                   |                  | SRB 601.09, 29.6.2010 (Tagesheime), SRB 649.10, 29.6.2010 (Chäferli), SRB 970.10, 28.9.2010 (Chinderhüser), SRB 244.11, 8.3.2011 (Early Years AG) |
|             |                                    |                  |                |                |                |                   |                  | GGR Nr. 1547 v. 10.5.2011   |
| 3636.34     | Verein Zuger Jugendtreffpunkte     | 845'000          |                |                |                |                   |                  |   |

| Konto       | Bezeichnung   | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |   | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| 3636.35     | Spielgruppen  | 28'000           |                |                  |                |                     |                   | SRB 12.6.2001, SRB 549.08 20.5.2008<br>(Spielgruppe Oberwil), SRB 339.10 30.3.2010<br>(Spielgruppe Regenbogen)          |
| 3636.36     | Jugendarbeit  | 63'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3636.37     | Tagesfamilien                                       | 90'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3636.38     | Spielplätze   | 64'000           |                |                  |                |                     |                   | SRB 29.1.2002<br>SRB 443.09 5.5.2009 (Fröschenmatt), SRB<br>12.7.2001 (Siehbach)<br>GGR 1541 21.9.2010 (RadioIndustrie) |
| 3636.91     | Wiederkehrende Beiträge an<br>Vereine/Institutionen | 284'600          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3637.30     | Beiträge an Buspass Schüler                         | 175'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                               | 83'200           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 4240.60     | Dienstleistungen                                    |                  | 472'000        |                  |                |                     |                   | Einmalige Mehrerträge durch Umstellung<br>Elternbeiträge (neu vorschüssig)  |
| 4240.70     | Elternbeiträge Freizeitbetreuung                    |                  | 85'500         |                  |                |                     |                   |   |
| 4240.80     | Elternbeiträge Ferienbetreuung                      |                  | 31'000         |                  |                |                     |                   |   |
| 4630.10     | Beiträge vom Bund                                   |                  | 15'000         |                  |                |                     |                   | BSV-Beiträge 3. Jahr für Guthirt, Beiträge für<br>Ausbauten erstmals ab 2013  |
| <b>3800</b> | <b>Total Kind Jugend Familie</b>                    | <b>8'610'200</b> | <b>603'500</b> | <b>7'887'800</b> | <b>454'700</b> | <b>7'149'718.96</b> | <b>486'752.75</b> |   |
| <b>3850</b> | <b>Musikschule</b>                                  |                  |                |                  |                |                     |                   | SchulG 412.11; LPG 412.31; V 412.311; REGL<br>Musikschule 10.09.1991<br>Neue Regelung für Schulbesuche                  |
| 3000.30     | Kommissionen  | 16'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3020.00     | Löhne hauptamtliches Personal                       | 5'196'700        |                |                  |                |                     |                   |   |
|             | Lehrkräfte  |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3020.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                        | 70'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
|             | Lehrkräfte  |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3020.40     | Sonderentschädigungen                               | 80'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 418'300          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                       | 567'200          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                     | 80'100           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                      | 12'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3102.10     | Drucksachen   | 28'500           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                   | 4'750            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3104.10     | Schulmaterialien                                    | 23'750           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften,<br>Apparate          | 1'900            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                       | 19'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3119.20     | Übrige Anschaffungen                                | 76'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3159.20     | Übriger Unterhalt                                   | 47'500           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                              | 10'000           |                |                  |                |                     |                   | SRB 1151.10 zusätzliche Wartungskosten IT   |
| 3171.10     | Veranstaltungen/Exkursionen                         | 90'000           |                |                  |                |                     |                   |   |



| Konto       | Bezeichnung                                  | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung  |
|-------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |   |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                        | 7'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 4231.10     | Dienstleistungen                             |                  | 650'000          |                  |                  |                     |                     |   |
| 4231.20     | Elternbeiträge                               |                  | 550'000          |                  |                  |                     |                     |   |
| 4240.01     | Schulgeld Erwachsene                         |                  | 28'000           |                  |                  |                     |                     |   |
| 4631.10     | Benützungsggebühren                          |                  | 2'250'000        |                  |                  |                     |                     | Anstieg Schülerzahl   |
| <b>3850</b> | <b>Beiträge vom Kanton</b>                   | <b>6'748'700</b> | <b>3'478'000</b> | <b>6'455'700</b> | <b>3'299'000</b> | <b>6'389'175.17</b> | <b>3'483'851.05</b> | KRB betr. Beteiligung an der Stadt- und Kantonsbibliothek 424.1 |
| <b>3900</b> | <b>Total Musikschule</b>                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3000.30     | <b>Bibliothek</b>                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3010.00     | Kommissionen                                 | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3010.20     | Löhne hauptamtliches Personal                | 1'827'000        |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3050.10     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 51'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3051.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 145'300          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3053.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 212'500          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3090.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 27'800           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3101.11     | Fachausbildung                               | 7'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3102.10     | Reinigungsmaterial                           | 7'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3103.30     | Drucksachen                                  | 60'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3109.10     | Anschaffungen Medien für Bibliotheken        | 430'000          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3111.10     | Übriger Material- und Warenaufwand           | 35'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3113.20     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate      | 12'500           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3119.10     | Informaticmittel Verwaltung                  | 63'600           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3120.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                | 10'300           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3130.10     | Energie                                      | 60'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3134.10     | Dienstleistungen Dritter                     | 10'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3151.10     | Sachversicherungen                           | 7'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3153.20     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate | 23'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3159.10     | Unterhalt Informatikmittel                   | 59'300           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3170.10     | Verwaltung                                   | 15'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3910.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen           | 7'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3930.10     | Reisekosten und Spesen                       | 192'000          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 4210.10     | Interne Verrechnungen                        |                  | 80'000           |                  |                  |                     |                     |   |
| 4631.10     | Dienstleistungen                             |                  | 1'108'900        |                  |                  |                     |                     |   |
| <b>3900</b> | <b>Verrechnung Fernwärme</b>                 | <b>19'000</b>    | <b>80'000</b>    | <b>3'284'300</b> | <b>1'188'900</b> | <b>3'077'997.26</b> | <b>1'096'854.75</b> |   |
|             | <b>Gebühren für Amtshandlungen</b>           |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
|             | <b>Beiträge vom Kanton</b>                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |
|             | <b>Total Bibliothek</b>                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |   |

| Konto       | Bezeichnung   | Budget 2012      |            | Budget 2011      |              | Rechnung 2010       |                 | Begründung   |
|-------------|---|------------------|------------|------------------|--------------|---------------------|-----------------|--|
|             |   | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag       | Aufwand             | Ertrag          |  |
| <b>4</b>    | <b>Baudepartement</b>                               | 29'118'800       | 12'841'400 | 31'866'100       | 16'025'400   | 31'835'039.05       | 15'267'086.21   |  |
| <b>4000</b> | <b>Departementssekretariat</b>                      |                  |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                       | 727'000          |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 57'100           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                       | 94'400           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                     | 11'700           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                      | 54'000           |            |                  |              |                     |                 | § 37 Personalreglement, alle Kosten<br>Verwaltung Baudept. auf KST 4000, Werkhof<br>auf KST 4600   |
| 3100.10     | Büromaterial  | 10'000           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3102.10     | Drucksachen   | 8'000            |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                   | 10'000           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                           | 10'000           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                              | 20'000           |            |                  |              |                     |                 | Öffentlichkeitsarbeit Presse und neue<br>Mitarbeiter/innen   |
| 3636.92     | Mitgliederbeiträge an<br>Vereinigungen/Fachverbände | 9'000            |            |                  |              |                     |                 |  |
| <b>4000</b> | <b>Total Departementssekretariat</b>                | <b>1'011'200</b> |            | <b>983'500</b>   | <b>2'000</b> | <b>899'348.70</b>   | <b>1'004.60</b> |  |
| <b>4100</b> | <b>Stadtplanung</b>                                 |                  |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                       | 683'200          |            |                  |              |                     |                 | RPG /§ 7 PBG<br>Pensenerweiterung  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                         | 52'200           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                       | 77'100           |            |                  |              |                     |                 | BVG  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                     | 10'700           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3130.40     | Studien und Planungen                               | 180'000          |            |                  |              |                     |                 | Bei Bebauungsplänen kann der Stadtrat ein<br>Konkurrenzverfahren verlangen. Die Stadt<br>beteiligt sich mit einem Drittel an den Kosten<br>des Konkurrenzverfahrens. § 34 Bauordnung |
| 3130.43     | Vermessung und<br>Planungsgrundlagen                | 100'000          |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3130.44     | Erschliessung                                       | 170'000          |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                              | 3'000            |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3199.45     | Stadtmodell   | 25'000           |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3199.46     | Siedlung und Landschaft                             | 180'000          |            |                  |              |                     |                 |  |
| 3199.47     | Öffentlichkeitsarbeit                               | 20'000           |            |                  |              |                     |                 |  |
| <b>4100</b> | <b>Total Stadtplanung</b>                           | <b>1'501'200</b> |            | <b>1'135'100</b> | <b>500</b>   | <b>1'039'764.60</b> |                 |  |

| Konto       | Bezeichnung                             | Budget 2012    |        | Budget 2011      |            | Rechnung 2010       |                 | Begründung   |
|-------------|---|----------------|--------|------------------|------------|---------------------|-----------------|--|
|             |   | Aufwand        | Ertrag | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand             | Ertrag          |  |
| <b>4200</b> | <b>Hochbau</b>                          |                |        |                  |            |                     |                 | RPG/§ 7 PBG/BO, Städtebau in neuer Kst. 4250   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal           | 575'000        |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge             | 44'100         |        |                  |            |                     |                 | BVG  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge           | 72'700         |        |                  |            |                     |                 | Geplante, aber noch nicht bewilligte Projekte:   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung         | 7'500          |        |                  |            |                     |                 | Centro Espagnol, Gesamtsanierung   |
| 3130.16     | Projekte                                | 50'000         |        |                  |            |                     |                 | Schochenmühle, Schulpavillons, Pavillons für<br>Freizeitbetreuung, Asilo Infantile,<br>Zugerbergstrasse  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen               | 25'000         |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                  | 6'000          |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3199.47     | Oeffentlichkeitsarbeit                  | 5'000          |        |                  |            |                     |                 |  |
| <b>4200</b> | <b>Total Hochbau</b>                    | <b>785'300</b> |        | <b>1'380'400</b> | <b>500</b> | <b>1'259'309.75</b> | <b>5'973.00</b> |  |
| <b>4250</b> | <b>Städtebau</b>                        |                |        |                  |            |                     |                 | Neue Kostenstelle, vorher in Kst. 4200 integriert<br>Pensenerweiterung   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal           | 378'400        |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen            | 12'000         |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge             | 28'900         |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge           | 39'100         |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung         | 5'700          |        |                  |            |                     |                 | Erste Projektierungsschritte im Rahmen von<br>neuen Projekten (kein vorhandenes Konto)   |
| 3130.16     | Projekte                                | 25'000         |        |                  |            |                     |                 | Bei Bebauungsplänen kann der Stadtrat ein<br>Konkurrenzverfahren verlangen. Die Stadt<br>beteiligt sich mit einem Drittel an den Kosten<br>des Konkurrenzverfahrens. §34 Bauordnung                    |
| 3130.40     | Studien und Planungen                   | 150'000        |        |                  |            |                     |                 | Beratungen und Expertisen im Rahmen von<br>gewünschten baulichen Massnahmen  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen               | 25'000         |        |                  |            |                     |                 | "tours", SBK-Podien, Veranstaltungen zu<br>aktuellen Themen (Hochhausleitbild,<br>Identitätswandel etc.), Unterstützung von und<br>Zusammenarbeit mit Fachgremien<br>(Stadtlandschau Hochparterre etc. |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                  | 6'000          |        |                  |            |                     |                 | Kto. neu aus KST 2800, mehr Gesuche hängig,<br>Zunahme der Auszahlungen möglich (Kt.<br>Denkmalschutzgesetz)   |
| 3199.47     | Oeffentlichkeitsarbeit                  | 20'000         |        |                  |            |                     |                 |  |
| 3637.40     | Renovation denkmalgeschützter<br>Bauten | 250'000        |        |                  |            |                     |                 |  |
| <b>4250</b> | <b>Total Städtebau</b>                  | <b>940'100</b> |        |                  |            |                     |                 |  |

| Konto       | Bezeichnung                            | Budget 2012      |                | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung  |
|-------------|--|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |   |
| <b>4300</b> | <b>Baubewilligungen</b>                |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3000.30     | Kommissionen                           | 60'000           |                |                  |                |                     |                   | VO SBK  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal          | 883'600          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge            | 67'100           |                |                  |                |                     |                   | BVG   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge          | 107'800          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung        | 14'200           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen              | 60'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                 | 10'000           | 600'000        |                  |                |                     |                   | RPG/PBG/BO  |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen            |                  | 600'000        |                  |                |                     |                   |   |
| <b>4300</b> | <b>Total Baubewilligungen</b>          | <b>1'202'700</b> | <b>600'000</b> | <b>1'241'700</b> | <b>550'500</b> | <b>1'178'757.55</b> | <b>685'640.90</b> |   |
| <b>4400</b> | <b>Verkehrsplanung, Strassen</b>       |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal          | 276'000          |                |                  |                |                     |                   | RPG/PBG/§ 8 GSW/Strassenreglement   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge            | 21'500           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge          | 36'400           |                |                  |                |                     |                   | BVG   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung        | 4'700            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                      | 1'000            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3120.10     | Energie                                | 340'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3120.20     | Abwasser                               | 480'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3130.40     | Studien und Planungen                  | 135'000          |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3141.10     | Unterhalt Strassen, Plätze, Anlagen    | 2'965'000        |                |                  |                |                     |                   | Projektkosten für Investitionen; werden nach Möglichkeit den Projekten belastet (Kontokorrent)                          |
| 3141.11     | Unterhalt öffentliche Beleuchtung      | 30'000           |                |                  |                |                     |                   | Art. 58 OR/GWS, Unterhalt HRM2 erst ab TCHF 500 aktivierbar, führt zu geringeren Sofortabschreibungen von rund TCHF 600 |
| 3141.12     | Winterdienst                           | 95'000           |                |                  |                |                     |                   | Art. 58 OR/GWS  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                 | 8'000            | 100            |                  |                |                     |                   | Durchschnitt der letzten 5 Jahre  |
| 4240.40     | Dienstleistungen für Dritte            |                  | 60'000         |                  |                |                     |                   |   |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                    |                  | 60'100         |                  |                |                     |                   |   |
| <b>4400</b> | <b>Total Verkehrsplanung, Strassen</b> | <b>4'392'600</b> | <b>60'100</b>  | <b>6'284'500</b> | <b>60'600</b>  | <b>6'283'412.83</b> | <b>85'141.65</b>  |   |
| <b>4500</b> | <b>Anlagen, Plätze, Gewässer</b>       |                  |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal          | 238'700          |                |                  |                |                     |                   | RPG/ PBG, GSchG/GewG/GSW  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge            | 18'500           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge          | 27'500           |                |                  |                |                     |                   | BVG   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung        | 4'200            |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3120.10     | Energie                                | 25'000           |                |                  |                |                     |                   |   |
| 3134.10     | Sachversicherungen                     | 1'000            |                |                  |                |                     |                   |   |

| Konto       | Bezeichnung   | Budget 2012      |         | Budget 2011      |            | Rechnung 2010       |                 | Begründung  |
|-------------|---|------------------|---------|------------------|------------|---------------------|-----------------|---|
|             |   | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand             | Ertrag          |   |
| 3140.20     | Unterhalt diverse Tiefbauten                                      | 410'000          |         |                  |            |                     |                 | Art. 58 OR/GWS, Unterhalt HRM2 erst ab TCHF 500 aktivierbar, führt im Gegenzug zu geringeren Sofortabschreibungen<br>Art. 58 OR/GWS, Unterhalt HRM2 erst ab TCHF 500 aktivierbar, führt im Gegenzug zu geringeren Sofortabschreibungen<br>Art. 58 OR/GWS, Unterhalt HRM2 erst ab TCHF 500 aktivierbar, führt im Gegenzug zu geringeren Sofortabschreibungen |
| 3142.10     | Unterhalt Wasserbau   | 140'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3144.10     | Unterhalt Hochbauten VV   | 150'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften                                | 1'500            |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen  | 1'800            | 700'000 |                  |            |                     |                 | RPG/PBG, Art. 58 OR/§ 18 EG USG/ZEBA VO + Reglement/GewG<br>+2.3 Stellen gem. SRB 725.10,<br>Pensenerweiterung (VJ wirksam ganzes Jahr)   |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton   |                  | 700'000 |                  |            |                     |                 |   |
| <b>4500</b> | <b>Total Anlagen, Plätze, Gewässer</b>                            | <b>1'018'200</b> |         | <b>2'745'500</b> | <b>500</b> | <b>2'890'690.07</b> | <b>1'040.00</b> |   |
| <b>4600</b> | <b>Werkhof</b>  |                  |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                                     | 6'022'500        |         |                  |            |                     |                 | § 37 Personalreglement, notwendige und neu gesetzlich vorgeschriebene Weiterbildungen der LKW-Chauffeure nach CZV   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                                      | 350'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3010.40     | Sonderentschädigungen   | 29'600           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                                       | 483'500          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                                     | 625'800          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                                   | 228'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3090.10     | Fachausbildung  | 36'700           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3101.10     | Betriebs-, Verbrauchsmaterial                                     | 359'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften   | 500              |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate                           | 45'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3112.10     | Kauf Dienstkleider, Uniformen, Wäsche                             | 48'500           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                                     | 60'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3134.10     | Sachversicherungen  | 37'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3137.10     | Verkehrsabgaben Dienstfahrzeuge                                   | 72'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3137.30     | Mehrwertsteuer-Aufwand  | 62'700           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3151.10     | Pauschalsteuer<br>Unterhalt Maschinen,<br>Gerätschaften, Apparate | 60'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3151.20     | Unterhalt Fahrzeuge aller Art                                     | 145'000          |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3159.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen                                | 35'000           |         |                  |            |                     |                 |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen  | 22'800           |         |                  |            |                     |                 |   |

| Konto   | Bezeichnung  | Budget 2012 |           | Budget 2011 |           | Rechnung 2010 |              | Begründung   |
|---------|--|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|--------------|--|
|         |  | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |  |
| 4240.28 | Benützungsgebühren                                     |             | 195'000   |             |           |               |              | Zweckverband ZEBA, Verbandsordnung vom 20.12.2004 und Reglement vom 19.05.2005 |
| 4240.42 | Dienstleistungen für ZEBA                              |             | 1'175'000 |             |           |               |              |  |
| 4240.90 | Dienstleistungen für Dritte                            |             | 315'000   |             |           |               |              | Richtet sich nach Anzahl Einsätze der Feuerwehr                                |
| 4250.40 | Treibstoffverkäufe                                     |             | 50'000    |             |           |               |              |  |
| 4250.41 | Verkäufe   |             | 30'000    |             |           |               |              | Zweckverband ZEBA, Verbandsordnung vom 20.12.2004 und Reglement vom 19.05.2005 |
| 4632.40 | ZEBA: Rückvergütung GISA                               |             | 63'900    |             |           |               |              |  |
| 4910.10 | Interne Verrechnungen                                  |             | 2'681'000 |             |           |               |              | Übernahme von KST 5400   |
| 4600    | Dienstleistungen<br><b>Total Werkhof</b>               | 8'723'600   | 4'509'900 | 8'753'800   | 8'626'200 | 8'337'399.26  | 8'316'321.08 |  |
| 4700    | <b>Abfallbewirtschaftung</b>                           |             |           |             |           |               |              | Interne Verrechnungen werden nur noch bei Spezialfinanzierungen budgetiert     |
| 3010.00 | Löhne hauptamtliches Personal                          | 64'600      |           |             |           |               |              |  |
| 3050.10 | Sozialversicherungsbeiträge                            | 5'000       |           |             |           |               |              |  |
| 3051.10 | Personalversicherungsbeiträge                          | 7'200       |           |             |           |               |              |  |
| 3053.10 | Unfall- und Krankenversicherung                        | 700         |           |             |           |               |              |  |
| 3119.10 | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                          | 20'000      |           |             |           |               |              |  |
| 3130.10 | Dienstleistungen Dritter                               | 25'000      |           |             |           |               |              |  |
| 3159.20 | Übriger Unterhalt                                      | 15'000      |           |             |           |               |              |  |
| 3612.10 | Entschädigung ZEBA                                     | 1'425'000   |           |             |           |               |              |  |
| 3632.20 | Beitrag an Zweckverband                                | 60'000      |           |             |           |               |              |  |
| 3910.10 | Interne Verrechnungen                                  | 950'000     |           |             |           |               |              |  |
| 4700    | Dienstleistungen<br><b>Total Abfallbewirtschaftung</b> | 2'572'500   |           | 2'557'000   |           | 3'774'391.31  |              |  |
| 4800    | <b>Stadtentwässerung</b>                               |             |           |             |           |               |              |  |
| 3010.00 | Löhne hauptamtliches Personal                          | 128'600     |           |             |           |               |              | BVG  |
| 3050.10 | Sozialversicherungsbeiträge                            | 9'800       |           |             |           |               |              |  |
| 3051.10 | Personalversicherungsbeiträge                          | 15'000      |           |             |           |               |              | Steigender Unterhalt Kanalisation  |
| 3053.10 | Unfall- und Krankenversicherung                        | 2'100       |           |             |           |               |              |  |
| 3109.10 | Übriger Material- und<br>Warenaufwand                  | 3'000       |           |             |           |               |              | Aktuelles Investitionsvolumen führt zu höheren Abschreibungen                  |
| 3120.10 | Energie  | 7'000       |           |             |           |               |              |  |
| 3130.15 | Verwaltungskosten                                      | 48'000      |           |             |           |               |              |  |
| 3143.10 | Unterhalt Kanalisation                                 | 900'000     |           |             |           |               |              |  |
| 3170.10 | Reisekosten und Spesen                                 | 3'000       |           |             |           |               |              |  |
| 3305.10 | Abschreibungen<br>Spezialfinanzierung Kanalisation     | 1'572'000   |           |             |           |               |              |  |

| Konto   | Bezeichnung  | Budget 2012 |           | Budget 2011 |           | Rechnung 2010 |              | Begründung  |
|---------|--|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|--------------|---|
|         |  | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |   |
| 3632.40 | Beitrag an GVRZ: Betriebskosten Friesenham                             | 1'900'000   |           |             |           |               |              | GGR Nr. 1292 vom 11.06.2002, Verbandsordnung des Gewässerschutzverbandes Region Zuger-Küssnacht-Ägerisee, Art. 28 |
| 3910.10 | Interne Verrechnungen  | 170'000     |           |             |           |               |              | FHG   |
| 3940.10 | Dienstleistungen<br>Interne Verr. kalkulatorische Zinsen/Finanzaufwand | 550'000     | 900'000   |             |           |               |              | Abwasserreglement vom 30.1.2007   |
| 4240.43 | Anschlussgebühren  |             | 4'400'000 |             |           |               |              | Abwasserreglement vom 30.1.2007   |
| 4240.44 | Abwassergebühr   |             | 8'500     |             |           |               |              | Ausgleich Kostenstelle  |
| 4510.10 | Entnahmen aus  |             |           |             |           |               |              |   |
| 4800    | Spezialfinanzierungen im EK<br><b>Total Stadtentwässerung</b>          | 5'308'500   | 5'308'500 | 5'356'700   | 5'356'700 | 4'919'220.90  | 4'919'220.90 | Reglement über die Abgabe von Fernwärme, GGR vom 06.05.1986   |
| 4900    | <b>Fernheizung</b>   |             |           |             |           |               |              | Annahme Verrechnung Gut-/Lastschrift aus BHKW-Betrieb   |
| 3010.00 | Löhne hauptamtliches Personal  | 31'000      |           |             |           |               |              | Neu Frauensteinmatt TCHF 50 und CO2   |
| 3050.10 | Sozialversicherungsbeiträge  | 2'400       |           |             |           |               |              | Kompensation TCHF 50  |
| 3051.10 | Personalversicherungsbeiträge  | 3'500       |           |             |           |               |              | Reglement über die Abgabe von Fernwärme, GGR vom 06.05.1986   |
| 3053.10 | Unfall- und Krankenversicherung  | 400         |           |             |           |               |              |   |
| 3101.41 | Strom  | 30'000      |           |             |           |               |              |   |
| 3101.42 | Gas  | 840'000     |           |             |           |               |              |   |
| 3111.10 | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate                                | 20'000      |           |             |           |               |              |   |
| 3130.15 | Verwaltungskosten  | 42'000      |           |             |           |               |              |   |
| 3130.16 | Projekte   | 2'000       |           |             |           |               |              |   |
| 3134.10 | Sachversicherungen   | 8'000       |           |             |           |               |              |   |
| 3143.20 | Unterhalt Fernheizung  | 50'000      |           |             |           |               |              |   |
| 3151.10 | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate                           | 80'000      |           |             |           |               |              |   |
| 3305.20 | Abschreibungen   | 359'000     |           |             |           |               |              | Spezialfinanzierung: Abschreibungen Frauensteinmatt   |
| 3910.10 | Spezialfinanzierung Fernheizung  | 100'000     |           |             |           |               |              |   |
| 3940.10 | Interne Verrechnungen  |             |           |             |           |               |              |   |
| 3940.10 | Dienstleistungen   |             |           |             |           |               |              |   |
| 3940.10 | Interne Verr. kalkulatorische Zinsen/Finanzaufwand                     | 94'600      |           |             |           |               |              |   |
| 4240.43 | Anschlussgebühren  |             | 30'000    |             |           |               |              |   |

| Konto       | Bezeichnung                 | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung |
|-------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|------------|
|             |                             | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |            |
| 4240.45     | Wärmeabgabe an Dritte       |                  | 1'050'000        |                  |                  |                     |                     |            |
| 4510.10     | Fernheizung                 |                  | 403'900          |                  |                  |                     |                     |            |
| 4930.10     | Entnahmen aus               |                  | 179'000          |                  |                  |                     |                     |            |
|             | Spezialfinanzierungen im EK |                  |                  |                  |                  |                     |                     |            |
|             | Wärmeabgabe städtische      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |            |
|             | Liegenschaften              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |            |
| <b>4900</b> | <b>Total Fernheizung</b>    | <b>1'662'900</b> | <b>1'662'900</b> | <b>1'427'900</b> | <b>1'427'900</b> | <b>1'252'744.08</b> | <b>1'252'744.08</b> |            |



| Konto       | Bezeichnung                                  | Budget 2012    |              | Budget 2011    |              | Rechnung 2010     |                  | Begründung   |
|-------------|--|----------------|--------------|----------------|--------------|-------------------|------------------|--|
|             |  | Aufwand        | Ertrag       | Aufwand        | Ertrag       | Aufwand           | Ertrag           |  |
| <b>5</b>    | <b>Soziales, Umwelt und Sicherheit (SUS)</b> |                |              |                |              |                   |                  |  |
| <b>5000</b> | <b>Departementssekretariat</b>               |                |              |                |              |                   |                  |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 338'600        |              |                |              |                   |                  | Aushilfe Sekretariat   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 65'000         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 30'400         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 52'100         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 4'400          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                               | 7'000          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                            | 2'000          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3130.16     | Projekte                                     | 70'000         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 14'000         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3199.10     | Diverse übriger Betriebsaufwand              | 2'000          |              |                |              |                   |                  |  |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen                  |                | 1'000        |                |              |                   |                  |  |
| <b>5000</b> | <b>Total Departementssekretariat</b>         | <b>585'500</b> | <b>1'000</b> | <b>651'800</b> | <b>1'500</b> | <b>648'170.90</b> | <b>28'426.80</b> |  |
| <b>5100</b> | <b>Soziale Dienste</b>                       |                |              |                |              |                   |                  |  |
| 3000.30     | Kommissionen                                 | 1'000          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                | 1'333'700      |              |                |              |                   |                  | Beratungen und Expertisen werden neu auf Konto 3132.10 verbucht  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 65'000         |              |                |              |                   |                  | Pensenerhöhung 0.40; SRB Nr. 806.11<br>Zusätzliche Praktikumsstelle bei der Schulsozialarbeit  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                  | 107'100        |              |                |              |                   |                  |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                | 131'900        |              |                |              |                   |                  |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung              | 19'800         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                               | 30'000         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                            | 3'800          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3109.10     | Übriger Material- und Warenaufwand           | 15'000         |              |                |              |                   |                  |  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                    | 20'000         |              |                |              |                   |                  | Supervision Schulsozialarbeit<br>Neues Konto<br><br>Siehe Konto 3000.30 Kommissionen: Zusätzlicher Bedarf von externen Fachkräften bei Versicherungsfragen (IV) und bei der Aufsicht von Kindertagesstätten<br><br>Gesetz über soziale Einrichtungen (SEG) BGS 861, vom 26. August 2010 § 24 Abs. 2 Kostentragung<br>EG BG über Betäubungsmittel vom 6.09.1779, BGS 823.5, § 7 Abs. 3 Sekundärprävention |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                       | 5'000          |              |                |              |                   |                  |  |
| 3611.50     | Gemeindeanteil: Heimkosten                   | 150'000        |              |                |              |                   |                  |  |
| 3611.52     | Gemeindeanteil: Therapiekosten               | 100'000        |              |                |              |                   |                  |  |
| 3631.10     | Beiträge an Kantone                          | 3'000          |              |                |              |                   |                  |  |

| Konto   | Bezeichnung                                      | Budget 2012 |         | Budget 2011 |        | Rechnung 2010 |        | Begründung  |
|---------|--|-------------|---------|-------------|--------|---------------|--------|---|
|         |  | Aufwand     | Ertrag  | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |   |
| 3631.50 | Gemeindeanteil: Arbeitslosenhilfe                | 600'000     |         |             |        |               |        | EG BG obligatorische Arbeitslosenversicherung und Insolvenzenschädigung vom 29.08.1996: BGS 845.5   |
| 3631.51 | Gemeindeanteil: Sekundärprävention               | 22'100      |         |             |        |               |        | EG BG über Betäubungsmittel vom 6.09.1779, BGS 823.5, § 7 Abs. 2 Sekundärprävention   |
| 3636.50 | Alimenteninkassostelle                           | 214'000     |         |             |        |               |        | Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (Inkassohilfe- und Bevorschussungsgesetz) vom 29. April 1993, BGS 213.711 |
| 3636.51 | Härtefallfonds                                   | 30'000      |         |             |        |               |        | GGR-Beschluss Nr. 699   |
| 3636.52 | Fachstelle Migration                             | 85'000      |         |             |        |               |        | KRB über die Unterstützung von Institutionen zur Betreuung ausländ. Arbeitskräfte: BGS 834.25   |
| 3636.53 | Pro Infirmis                                     | 15'000      |         |             |        |               |        | SRB vom 13.09.2005  |
| 3636.54 | Pro Arbeit                                       | 23'500      |         |             |        |               |        | GGR-Beschluss Nr. 1536 vom 7. März 2000   |
| 3636.55 | Podium 41  | 310'000     |         |             |        |               |        | GGR-Beschluss Nr. 1549 vom 7. Juni 2011   |
| 3636.56 | Drogenkonferenz                                  | 322'900     |         |             |        |               |        | EG BG über Betäubungsmittel vom 06.09.1979: BGS 823.5   |
| 3636.57 | Beschäftigungsprojekte GGZ                       | 690'800     |         |             |        |               |        | GGR-Beschluss Nr. 1443 vom 31. Oktober 2006   |
| 3636.91 | Wiederkehrende Beiträge an Vereine/Institutionen | 54'800      |         |             |        |               |        | diverse SRB, Verfügung Dept.  |
| 3637.50 | Gesetzliche Sozialhilfe                          | 6'600'000   |         |             |        |               |        | Gesetz über die Sozialhilfe im Kanton Zug (Sozialhilfegesetz): BGS 861.4  |
| 3637.51 | Notzimmer / Notwohnungen                         | 245'100     |         |             |        |               |        | Gesetz über die Sozialhilfe im Kanton Zug (Sozialhilfegesetz): BGS 861.4  |
| 3637.52 | Soziale Integration                              | 165'600     |         |             |        |               |        | diverse SRB   |
| 3637.53 | Bevorschussungszahlungen Alimente                | 810'000     |         |             |        |               |        | Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (Inkassohilfe- und Bevorschussungsgesetz) vom 29. April 1993, BGS 213.711 |
| 3637.65 | Forderung Prämien KVG                            | 235'000     |         |             |        |               |        | KRB 29.09.2011, Forderungen obligatorischer Krankenpflegeversicherung (EG BG Krankenversicherung)   |
| 3637.90 | Beiträge an private Haushalte                    | 130'000     |         |             |        |               |        | Beiträge an Nichterwerbstätige: AHVG Art. 11 Abs. 2 / Weihnachtsaktion: jährlicher SRB  |
| 3910.10 | Interne Verrechnungen                            | 25'000      |         |             |        |               |        |   |
| 4470.50 | Dienstleistungen Notzimmer / Notwohnung          |             | 170'800 |             |        |               |        | Gesetz über die Sozialhilfe im Kanton Zug (Sozialhilfegesetz): BGS 861.4  |
| 4631.10 | Beiträge vom Kanton                              |             | 80000   |             |        |               |        | EG BG über Betäubungsmittel vom 6.09.1779: BGS 823.5  |

| Konto       | Bezeichnung                            | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |                  | Rechnung 2010        |                     | Begründung  |
|-------------|--|-------------------|------------------|-------------------|------------------|----------------------|---------------------|---|
|             |  | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand              | Ertrag              |   |
| 4631.15     | Beiträge vom Heimatkanton              |                   | 150'000          |                   |                  |                      |                     | Gesetz über die Sozialhilfe im Kanton Zug (Sozialhilfegesetz): BGS 861.4<br>Gesetz über die Sozialhilfe im Kanton Zug (Sozialhilfegesetz): BGS 861.4<br>Inkassohilfe- und Bevorschussungsgesetz vom 29. April 1993, BGS 213.711   |
| 4637.50     | Sozialhilfe                            |                   | 4'100'000        |                   |                  |                      |                     |   |
| 4637.53     | Rückerstattungen Alimente              |                   | 500'000          |                   |                  |                      |                     |   |
| <b>5100</b> | <b>Total Soziale Dienste</b>           | <b>12'564'100</b> | <b>5'000'800</b> | <b>12'120'900</b> | <b>4'917'500</b> | <b>11'705'543.30</b> | <b>5'279'089.38</b> |   |
| <b>5200</b> | <b>Vormundschaftsamt</b>               |                   |                  |                   |                  |                      |                     | Mandate natürliche und juristische Personen<br><br>Gutachten, Vaterschaftstests etc.<br><br>SRB vom 01.07.2008, Beschluss-Nr. 734.08<br><br>Notunterstützung<br>Gebühren jährl. Prüfungen<br>Vormundschaftsrechnungen und Einnahmen aus Führung Mandate<br>Rückerstattung sozialpädagogische Familienbegleitung<br><br>Hebammenentschädigung gemäss § 53<br>Gesundheitsgesetz vom 30.10.2008 und § 53<br>Gesundheitsverordnung vom 30.06.2009 |
| 3000.30     | Kommissionen                           | 3'000             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal          | 486'800           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen           | 6'000             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.40     | Sonderentschädigungen                  | 100'000           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge            | 40'100            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge          | 56'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung        | 7'900             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                         | 7'000             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                      | 5'000             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen              | 10'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                 | 3'000             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3637.54     | Sozialpädagogische Familienbegleitung  | 25'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3637.90     | Beiträge an private Haushalte          | 11'500            | 85'000           |                   |                  |                      |                     |   |
| 4210.10     | Gebühren für Amtshandlungen            |                   | 2'000            |                   |                  |                      |                     |   |
| 4260.10     | Rückerstattungen Dritter               |                   | 87'000           |                   |                  |                      |                     |   |
| <b>5200</b> | <b>Total Vormundschaftsamt</b>         | <b>761'300</b>    | <b>87'000</b>    | <b>806'700</b>    | <b>87'500</b>    | <b>847'555.45</b>    | <b>117'908.20</b>   |   |
| <b>5300</b> | <b>Fachstelle Alter und Gesundheit</b> |                   |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal          | 248'100           |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge            | 18'800            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge          | 30'400            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung        | 3'700             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                         | 2'500             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3102.10     | Drucksachen                            | 1'200             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                      | 1'500             |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter               | 44'500            |                  |                   |                  |                      |                     |   |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen              | 15'000            |                  |                   |                  |                      |                     |   |

| Konto       | Bezeichnung  | Budget 2012       |        | Budget 2011       |               | Rechnung 2010        |                  | Begründung   |
|-------------|--|-------------------|--------|-------------------|---------------|----------------------|------------------|--|
|             |  | Aufwand           | Ertrag | Aufwand           | Ertrag        | Aufwand              | Ertrag           |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                               | 2'700             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3634.50     | Beitrag Pflege Altersheime                           | 4'645'000         |        |                   |               |                      |                  | Kant. Spitalgesetz   |
| 3634.51     | Beiträge an Pflegeheime                              | 3'795'000         |        |                   |               |                      |                  | Kant. Spitalgesetz, Beitrag Miete Frauensteinmatt 1'050'000                  |
| 3634.90     | Beiträge an öffentliche Unternehmungen               | 13'000            |        |                   |               |                      |                  | Kompetenznetz 3'000.-- und Forum Altersfragen Projektunterstützung 10'000.-- |
| 3635.50     | Beitrag Spitalexterne Kranken- und Gesundheitspflege | 3'270'000         |        |                   |               |                      |                  | Kant. Spitalgesetz   |
| 3636.58     | Pro Senectute  | 47'000            |        |                   |               |                      |                  | Projekt Gesund Altern in Zug   |
| 3636.59     | Familienhilfe Kt. Zug                                | 80'000            |        |                   |               |                      |                  | GGR Beschluss Nr. 1473   |
| 3636.91     | Wiederkehrende Beiträge an Vereine/Institutionen     | 44'700            |        |                   |               |                      |                  | Diverse SRB  |
| <b>5300</b> | <b>Total Fachstelle Alter und Gesundheit</b>         | <b>12'263'100</b> |        | <b>12'290'400</b> | <b>20'000</b> | <b>12'059'617.00</b> | <b>85'996.00</b> |  |
| <b>5400</b> | <b>Umwelt und Energie</b>                            |                   |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3000.30     | Kommissionen   | 8'000             |        |                   |               |                      |                  | Anteil Entsorgung unter neuer Kst. 4700                                      |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                        | 286'000           |        |                   |               |                      |                  | Abfallbewirtschaftung  |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                         | 15'000            |        |                   |               |                      |                  | Umwelt- und Energiekommission  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                          | 22'100            |        |                   |               |                      |                  | Praktikant/In  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                        | 38'500            |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                      | 3'900             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                       | 4'500             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                    | 2'800             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3119.10     | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                        | 3'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                             | 3'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3132.10     | Beratungen und Expertisen                            | 5'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3159.20     | Übriger Unterhalt                                    | 2'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                               | 3'500             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3199.50     | Feuerungskontrolle                                   | 9'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3199.51     | Pilzkontrolle  | 8'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3636.90     | Beiträge an Vereine und Institutionen                | 12'000            |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3637.55     | Beiträge an Naturschutzprojekte                      | 22'200            |        |                   |               |                      |                  | Vernetzungsprojekt Zugerberg, SRB 10.01.11 (2011-2015) 10'000.--             |
| 3637.56     | Förderung erneuerbare Energie                        | 400'000           |        |                   |               |                      |                  | Energiereglement   |
| 3699.10     | Rückverteilung CO2-Abgabe                            | 26'000            |        |                   |               |                      |                  |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                                | 3'000             |        |                   |               |                      |                  |  |
| 4240.41     | Dienstleistungen                                     |                   | 42'000 |                   |               |                      |                  |  |
| 4632.10     | Feuerungskontrolle                                   |                   | 6'000  |                   |               |                      |                  |  |
| 4632.10     | Beiträge von Gemeinden                               |                   |        |                   |               |                      |                  |  |

| Konto           | Bezeichnung  | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                | Rechnung 2010       |                   | Begründung   |
|-----------------|--|------------------|------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|--|
|                 |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |  |
| 4699.10<br>5400 | Rückverteilung CO2-Abgabe<br><b>Total Umwelt und Energie</b> | 877'500          | 26'000<br>74'000 | 895'000          | 49'500         | 866'588.38          | 34'614.85         |  |
| 5500            | <b>Polizeiamt</b>  |                  |                  |                  |                |                     |                   | Neu: Strandbäder unter Kst. 3710 Sport (Strandbad und Seeliken)                                  |
| 3010.00         | Löhne hauptamtliches Personal                                | 436'800          |                  |                  |                |                     |                   | Schülerlotsendienst 115'000.--   |
| 3010.20         | Löhne Nebenämter / Aushilfen                                 | 135'000          |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3050.10         | Sozialversicherungsbeiträge                                  | 43'500           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3051.10         | Personalversicherungsbeiträge                                | 54'300           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3053.10         | Unfall- und Krankenversicherung                              | 6'300            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3090.10         | Fachausbildung   | 3'000            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3102.10         | Drucksachen  | 4'500            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3102.20         | Publikationen / Inserate                                     | 12'000           |                  |                  |                |                     |                   | Marktinsere und Radiowerbung   |
| 3103.10         | Fachzeitschriften  | 500              |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3109.10         | Übriger Material- und<br>Warenaufwand                        | 5'000            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3111.10         | Kauf Maschinen, Gerätschaften,<br>Apparate                   | 31'000           |                  |                  |                |                     |                   | Ersatz Videoüberwachung<br>Friedhof/Abdankungshalle  |
| 3119.10         | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                                | 14'000           |                  |                  |                |                     |                   | GGR Beschluss Nr. 1533 private<br>Sicherheitsdienste und Sicherheit<br>Stadtverwaltung (100'000) |
| 3130.10         | Dienstleistungen Dritter                                     | 374'500          |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3134.10         | Sachversicherungen   | 5'500            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3151.10         | Unterhalt Maschinen,<br>Gerätschaften, Apparate              | 9'500            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3151.20         | Unterhalt Fahrzeuge aller Art                                | 18'000           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3159.10         | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen                           | 10'500           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3160.10         | Miet- und Pachtzins Liegenschaften                           | 58'000           |                  |                  |                |                     |                   | Mietvertrag Stierenmarktareal 7.12.1998; Veran-<br>staltungshinweise Ortseingänge SRB Nr. 243.09 |
| 3170.10         | Reisekosten und Spesen                                       | 11'000           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3181.10         | Debitorenverluste aus Lieferungen/<br>Leistungen             | 1'000            |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 3910.10         | Interne Verrechnungen  | 13'000           |                  |                  |                |                     |                   |  |
| 4120.10         | Dienstleistungen   |                  | 70'000           |                  |                |                     |                   | APG-Plakate  |
| 420.10          | Konzessionen   |                  | 183'300          |                  |                |                     |                   | Bewilligungen Polizeiamt 175'000.-- und<br>Marktgebühren und Standgelder 15'000.--               |
| 4210.10         | Gebühren für Amtshandlungen                                  |                  | 110'000          |                  |                |                     |                   | Erträge Pachtflächen Gartenwirtschaften<br>75'000.-- und diverse Pachtflächen 35'000.--          |
| 4240.05         | Benützung öffentlicher Grund                                 |                  | 2'000            |                  |                |                     |                   | Privatanzeigen / Strafbefehle  |
| 4260.10         | Rückerstattungen Dritter                                     |                  | 200'000          |                  |                |                     |                   |  |
| 4270.10         | Bussen und Strafbefehle                                      |                  | 565'300          |                  |                |                     |                   |  |
| 5500            | <b>Total Polizeiamt</b>                                      | <b>1'246'900</b> |                  | <b>1'376'100</b> | <b>572'500</b> | <b>1'290'251.20</b> | <b>648'640.35</b> |  |

| Konto       | Bezeichnung                                    | Budget 2012 |           | Budget 2011 |        | Rechnung 2010 |        | Begründung   |
|-------------|--|-------------|-----------|-------------|--------|---------------|--------|--|
|             |  | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |  |
| <b>5600</b> | <b>Parkraumbewirtschaftung</b>                 |             |           |             |        |               |        |  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                  | 320'100     |           |             |        |               |        |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                    | 24'500      |           |             |        |               |        |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                  | 35'200      |           |             |        |               |        |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                | 4'800       |           |             |        |               |        |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                                 | 2'000       |           |             |        |               |        |  |
| 3101.11     | Reinigungsmaterial                             | 5'000       |           |             |        |               |        |  |
| 3102.10     | Drucksachen                                    | 53'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate        | 130'000     |           |             |        |               |        | Diverse Tickets, Bewilligungsformular Privat- und Übertrittsanzeigen<br>Kassen-Updates der Parkhäuser Altstadt-Casino und Arena      |
| 3119.10     | Kauf Mobilien / Einrichtungen                  | 20'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3120.10     | Energie  | 96'000      |           |             |        |               |        | Energie für Parkhäuser   |
| 3130.10     | Dienstleistungen Dritter                       | 540'000     |           |             |        |               |        | SRB PP-Bewirtschaftung vom 12.09.1995;<br>Parkdienst Braunviehzuchtareal SRB Nr. 781.11  |
| 3134.10     | Sachversicherungen                             | 35'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3137.30     | Mehrwertsteuer-Aufwand                         | 70'300      |           |             |        |               |        |  |
| 3144.10     | Pauschalsteuer                                 |             |           |             |        |               |        |  |
| 3151.10     | Unterhalt Hochbauten VV                        | 130'000     |           |             |        |               |        | Reserve zur Sanierung Parkhaus Altstadt-Casino<br>Parkhäuser und Service Parkuren  |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Apparate                  | 70'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3159.10     | Gerätschaften, Apparate                        | 40'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3160.10     | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen             | 80'000      |           |             |        |               |        | Parkhäuser<br>Parkplatzvereinbarung Dammweg mit SBB<br>72'000.-- und Glashof 8'000.--<br>Baurechtszins PH Frauensteinmatt 110'000.-- |
| 3160.10     | Miet- und Pachtzins Liegenschaften             |             |           |             |        |               |        |  |
| 3160.40     | Baurechtszins                                  | 117'000     |           |             |        |               |        |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                         | 2'000       |           |             |        |               |        |  |
| 3181.10     | Debitorenverluste aus Lieferungen / Leistungen | 1'000       |           |             |        |               |        |  |
| 3199.10     | Diverser übriger Betriebsaufwand               | 10'000      |           |             |        |               |        |  |
| 3511.10     | Einlagen in Fonds des Eigenkapital             | 170'000     |           |             |        |               |        |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                          | 5'000       |           |             |        |               |        |  |
| 3940.10     | Dienstleistungen                               |             |           |             |        |               |        |  |
| 3940.10     | Interne Verr. kalkulatorische                  | 483'200     |           |             |        |               |        |  |
| 3950.10     | Zinsen/Finanzaufwand                           | 1'151'600   |           |             |        |               |        |  |
| 3950.10     | Interne Verrechnungen ordentliche              |             |           |             |        |               |        |  |
| 4200.20     | Abschreibungen                                 |             | 10'000    |             |        |               |        |  |
| 4240.02     | Ersatzabgaben für Parkplätze                   |             | 1'400'000 |             |        |               |        |  |
| 4240.02     | Parkingmeter                                   |             | 160'000   |             |        |               |        |  |
| 4240.03     | Nachtparkgebühren                              |             | 110'000   |             |        |               |        | Reglement vom 02.07.1986   |
| 4240.04     | Anwohnerparkierungsgebühr                      |             |           |             |        |               |        |  |

| Konto       | Bezeichnung                               | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung         |  |
|-------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--|
|             |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |                    |  |
| 4240.10     | Parkgebühren Parkhäuser                   |                  | 1'876'000        |                  |                  |                     |                     | SRB vom 31.10.1995 |  |
| 4240.25     | Sonderbewilligungen                       |                  | 75'000           |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 4240.29     | Werbung                                   |                  | 15'000           |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 4240.40     | Dienstleistungen für Dritte               |                  | 1'000            |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 4260.10     | Rückerstattungen Dritter                  |                  | 10'000           |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 4511.10     | Entnahmen aus Fonds EK                    |                  | 1'634'800        |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| <b>5600</b> | <b>Total Parkraumbewirtschaftung</b>      | <b>3'595'700</b> | <b>5'291'800</b> | <b>3'759'300</b> | <b>5'481'000</b> | <b>1'697'928.26</b> | <b>3'399'331.44</b> |                    |  |
| <b>5700</b> | <b>Verkehr</b>                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |                    | Abgrenzungen zu Strassenrändern mit Inselsteinen gemäss neuer Vorschrift (Reflektion) 160'000.-- |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal             | 508'000          |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge               | 38'800           |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge             | 64'500           |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung           | 7'200            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3090.10     | Fachausbildung                            | 5'000            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3101.12     | Signalisation                             | 270'000          |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                         | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3109.10     | Übriger Material- und<br>Warenaufwand     | 3'000            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3130.40     | Studien und Planungen                     | 85'000           |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3134.10     | Sachversicherungen                        | 3'500            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3144.10     | Unterhalt Hochbauten VV                   | 22'000           |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                    | 1'000            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3634.55     | Beitrag an Schiffahrtsgesellschaft        | 165'000          |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3634.56     | Leistungsauftrag Zuger Bergbahn<br>AG     | 630'000          |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3634.57     | Betriebsbeitrag öffentlicher<br>Verkehr   | 2'610'000        |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3637.59     | Aktionen                                  | 6'000            |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen<br>Dienstleistungen | 180'000          |                  |                  |                  |                     |                     |                    |  |
| <b>5700</b> | <b>Total Verkehr</b>                      | <b>4'602'000</b> |                  | <b>4'547'100</b> | <b>500</b>       | <b>4'162'717.52</b> |                     |                    |  |

| Konto   | Bezeichnung                                  | Budget 2012 |        | Budget 2011 |        | Rechnung 2010 |        | Begründung  |
|---------|--|-------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|---|
|         |  | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |   |
| 5800    | Feuerwehr                                    |             |        |             |        |               |        |   |
| 3000.30 | Kommissionen                                 | 2'000       |        |             |        |               |        | Feuerschutzkommission   |
| 3010.00 | Löhne hauptamtliches Personal                | 871'500     |        |             |        |               |        | Pensenerhöhung 0.10; SRB Nr. 806.11                           |
| 3010.20 | Löhne Nebenämter / Aushilfen                 | 116'000     |        |             |        |               |        | Funktionsentschädigung Kommandant und Aushilfen               |
| 3010.40 | Sonderentschädigungen                        | 315'500     |        |             |        |               |        | Gem. Entsch.-Verordnung Stadt Zug                             |
| 3050.10 | Sozialversicherungsbeiträge                  | 82'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3051.10 | Personalversicherungsbeiträge                | 107'000     |        |             |        |               |        |   |
| 3053.10 | Unfall- und Krankenversicherung              | 12'700      |        |             |        |               |        |   |
| 3090.10 | Fachausbildung                               | 91'500      |        |             |        |               |        |   |
| 3091.10 | Personalbeschaffung, Inserate                | 15'000      |        |             |        |               |        | Inkl. Ausbildungskosten Stützpunktfeuerwehr                   |
| 3099.40 | Ärztliche Untersuchung                       | 28'500      |        |             |        |               |        | Werbemassnahmen Rekrutierung                                  |
| 3099.50 | Diverser übriger Personalaufwand             | 10'000      |        |             |        |               |        | Oblig. sportmedizinische Untersuchung                         |
| 3099.60 | Besoldung Einsätze                           | 37'500      |        |             |        |               |        | Dienstaltersgeschenke für Milizfeuerwehrleute                 |
| 3101.11 | Reinigungsmaterial                           | 2'000       |        |             |        |               |        | Neu: Soldzahlungen für Stützpunkteinsätze                     |
| 3101.13 | Material für Einsätze                        | 30'600      |        |             |        |               |        | Verbrauchsmaterial einsatzabhängig                            |
| 3102.10 | Drucksachen                                  | 51'000      |        |             |        |               |        | Verbrauchsmaterial Bereitschaftsaufwand                       |
| 3109.10 | Übriger Material- und Warenaufwand           | 44'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3111.10 | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate      | 61'500      |        |             |        |               |        |   |
| 3112.10 | Kauf Dienstkleider, Uniformen, Wäsche        | 106'600     |        |             |        |               |        | Brandschutz- und Arbeitsbekleidungen                          |
| 3119.10 | Kauf Mobiliar / Einrichtungen                | 11'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3119.20 | Übrige Anschaffungen                         | 65'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3120.10 | Energie                                      | 5'000       |        |             |        |               |        | Periodischer Ersatz Atemschutzflaschen                        |
| 3132.10 | Beratungen und Expertisen                    | 12'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3134.10 | Sachversicherungen                           | 31'200      |        |             |        |               |        |   |
| 3144.10 | Unterhalt Hochbauten VV                      | 46'500      |        |             |        |               |        | Substanzerhaltung   |
| 3151.10 | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate | 62'100      |        |             |        |               |        | Periodische Kontrollen, Prüfungen und a.o. Reparaturen        |
| 3151.20 | Unterhalt Fahrzeuge aller Art                | 208'800     |        |             |        |               |        | Periodische Servicearbeiten und a.o. Reparaturen              |
| 3159.10 | Unterhalt Mobilien / Einrichtungen           | 15'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3159.20 | Übriger Unterhalt                            | 125'800     |        |             |        |               |        | Telematik und Alarmierung / Unterhalt Hydrantennetz Stadt Zug |
| 3170.10 | Reisekosten und Spesen                       | 19'000      |        |             |        |               |        |   |
| 3190.10 | Schadenersatzleistungen                      | 5'000       |        |             |        |               |        | Direkte Schadenregulierungen                                  |
| 3199.55 | Verpflegungskosten                           | 81'800      |        |             |        |               |        | Verpflegung Kurse, Rapporte, Einsätze, Jahresessen            |



| Konto       | Bezeichnung                                      | Budget 2012      |                  | Budget 2011      |                  | Rechnung 2010       |                     | Begründung  |
|-------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|---|
|             |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |   |
| 3636.91     | Wiederkehrende Beiträge an Vereine/Institutionen | 180'200          |                  |                  |                  |                     |                     | Beiträge an Jugendfeuerwehr, Verein FFZ, Feuerwehrverband, IG Erhalt alter Geräte Verrechnungen von Werkhof Stadt Zug |
| 3910.10     | Interne Verrechnungen                            | 6'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 4200.10     | Dienstleistungen                                 |                  | 800'000          |                  |                  |                     |                     | Brandschutzkurse Firmen / Private<br>Ausgemustertes Kleinmaterial   |
| 4240.40     | Feuerwehrpflicht-Ersatzabgaben                   |                  | 40'000           |                  |                  |                     |                     |   |
| 4250.10     | Dienstleistungen für Dritte                      |                  | 3'000            |                  |                  |                     |                     | Einsatzverrechnungen Seerettung, Stützpunkt, Oel- und Chemiewehr, Fehlalarme  |
| 4260.55     | Verkäufe   |                  | 79500            |                  |                  |                     |                     |   |
|             | Rückstellungen Einsätze                          |                  |                  |                  |                  |                     |                     | Stützpunktschädigung neu 360'000.-- (bisher 175'000.--)   |
| 4631.10     | Rückstellungen Einsätze                          |                  | 461000           |                  |                  |                     |                     |   |
|             | Beiträge vom Kanton                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     | Beiträge an Seerettungsdienst durch Seeufergemeinden  |
| 4632.10     | Beiträge von Gemeinden                           |                  | 30000            |                  |                  |                     |                     |   |
| <b>5800</b> | <b>Total Feuerwehr</b>                           | <b>2'859'300</b> | <b>1'413'500</b> | <b>2'885'700</b> | <b>1'338'000</b> | <b>2'700'546.03</b> | <b>1'240'782.60</b> |   |
| <b>5850</b> | <b>Feuerschau</b>                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     | Gesetz über den Feuerschutz vom 15.12.1994  |
| 3010.00     | Löhne hauptamtliches Personal                    | 353'500          |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3010.20     | Löhne Nebenämter / Aushilfen                     | 200              |                  |                  |                  |                     |                     | Weiterbildung eines Feuerschauers   |
| 3050.10     | Sozialversicherungsbeiträge                      | 27'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3051.10     | Personalversicherungsbeiträge                    | 45'400           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3053.10     | Unfall- und Krankenversicherung                  | 5'100            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3090.10     | Fachausbildung                                   | 13'000           |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3103.10     | Fachzeitschriften                                | 1'000            |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3111.10     | Kauf Maschinen, Gerätschaften, Apparate          | 500              |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3151.10     | Unterhalt Maschinen, Gerätschaften, Apparate     | 500              |                  |                  |                  |                     |                     |   |
| 3170.10     | Reisekosten und Spesen                           | 11'000           | 200              |                  |                  |                     |                     |   |
| 4240.40     | Dienstleistungen für Dritte                      |                  | 180'000          |                  |                  |                     |                     |   |
| 4631.10     | Beiträge vom Kanton                              |                  | 180'200          |                  |                  |                     |                     |   |
| <b>5850</b> | <b>Total Feuerschau</b>                          | <b>457'200</b>   | <b>180'200</b>   | <b>431'100</b>   | <b>180'700</b>   | <b>455'345.80</b>   | <b>196'811.00</b>   | Feuerschutzgesetz § 51  |

# Investitionsrechnung

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung  | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |           | Rechnung 2010        |                     |
|-------------|--|-------------------|------------------|-------------------|-----------|----------------------|---------------------|
|             |  | Ausgaben          | Einnahmen        | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben             | Einnahmen           |
| <b>2</b>    | <b>Finanzdepartement</b>   | <b>48'175'000</b> | <b>3'063'000</b> | <b>70'800'000</b> |           | <b>56'603'700.17</b> | <b>3'949'677.50</b> |
| <b>2210</b> | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>                                    | <b>1'800'000</b>  |                  | <b>1'255'000</b>  |           | <b>237'771.80</b>    |                     |
| 728         | MFH Schochenmühlestr. 2: Sanierung (GS 77)                                   | 100'000           | *                | 100'000           |           | 27'010.60            |                     |
| 780         | Kirchenstrasse 3/5/7: Planung  | 200'000           | *                | 300'000           |           |                      |                     |
| 858         | Kolinplatz 21: Baukredit   | 500'000           | *                | 280'000           |           | 20'085.70            |                     |
| 859         | Schochenmühle: Umnutzung Waschhaus (Kleintierzüchterverein)                  |                   |                  |                   |           | 190'675.50           |                     |
| 861         | Bröchli: Sanierung Bauernhaus  | 1'000'000         | *                | 575'000           |           |                      |                     |
| <b>2220</b> | <b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b>                                    | <b>9'990'000</b>  | <b>2'063'000</b> | <b>20'670'000</b> |           | <b>27'647'589.44</b> | <b>3'483'874.95</b> |
| 648         | St.-Oswalds-Gasse 20: Umbau  |                   |                  |                   |           | 2'063.90             |                     |
| 648.1       | St.-Oswalds-Gasse 20: Umbau, abgeändertes Projekt                            |                   |                  |                   |           | 1'275'724.10         |                     |
| 711         | Überbauungskonzept Eisstadion / Bossardareal                                 | 3'766'000         |                  | 1'700'000         |           | 19'169'082.25        | 2'654'779.25        |
| 712         | Boccia Anlage und SAC-Rosberg Clubhaus                                       | 120'000           |                  | 500'000           |           | 545'845.10           |                     |
| 729.1       | Sportanlage Herti-Nord: Kunstrasenplatz                                      | 956'000           |                  |                   |           | 9'770.40             |                     |
| 729.2       | Sportanlage Herti-Nord: Garderobengebäude                                    |                   |                  |                   |           | 531.10               |                     |
| 730         | Casino: Teil-Sanierung-Sofortmassnahmen                                      |                   |                  |                   |           | 762.70               |                     |
| 730.1       | Casino: Teil-Sanierung Theaterbestuhlung                                     |                   |                  |                   |           | 489.05               | 61'620.55           |
| 731.1       | Stadt- und Kantonsbibliothek: Umnutzung freie Räume im Kornhaus (EG/1.+2.OG) | 600'000           |                  | 550'000           |           |                      |                     |
| 736         | Unvorhergesehene Landkäufe   |                   |                  | 5'000'000         |           |                      |                     |
| 782         | Casino: Gesamtsanierung, Baukredit 1. Etappe                                 |                   |                  | 500'000           |           | 3'413'815.74         |                     |
| 782.1       | Casino: Gesamtsanierung, Projekt 2. Etappe                                   |                   |                  |                   |           | 40'479.10            |                     |
| 784         | Unterkünfte für Asylsuchende   | 200'000           |                  | 200'000           |           |                      |                     |
| 785         | Knopflweg 4: Projektierung / Sanierung                                       | 200'000           |                  | 870'000           |           |                      |                     |
| 786         | Sportanlage Oberwil: Machbarkeitsstudie                                      | 98'000            |                  |                   |           | 23'085.55            |                     |
| 786.1       | Herti Nord: Ersatzplatz Streethockey   |                   | *                |                   |           | 9'085.85             | 44'537.00           |
| 788         | Choller: 100m Erdwall, Sanierung und Abtragung                               |                   |                  |                   |           | 16'807.10            |                     |
| 804         | Zeughausgasse 9 : Projekt / Gesamterneuerung                                 |                   |                  |                   |           | 115'963.40           |                     |
| 823         | Galvanik: Sanierung  |                   | 1'040'000        | 2'350'000         |           | 841'803.55           | 722'938.15          |
| 824         | Kunsthau: Abklärung Erweiterung  |                   |                  | 200'000           |           |                      |                     |
| 825         | Scheibenhaus: Nutzungsrecht Skyounge   |                   |                  | 1'575'000         |           |                      |                     |
| 826         | Grabenstrasse 6: Umbau   |                   |                  | 100'000           |           | 882'280.00           |                     |

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung   | Budget 2012       |           | Budget 2011       |           | Rechnung 2010       |                   |
|-------------|---|-------------------|-----------|-------------------|-----------|---------------------|-------------------|
|             |   | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben            | Einnahmen         |
| 828         | Friedhof St. Michael: Neues Kindergrab  |                   |           |                   |           | 341'871.80          |                   |
| 835         | Schiessanlage Choller: Umbau Büros und Küche  |                   |           | 400'000           |           | 56'287.00           |                   |
| 836         | Friedhof St. Michael: Neue Umgebungsgestaltung  |                   |           |                   |           | 65'401.35           |                   |
| 838         | Casino: Neues Konzertzimmer   |                   |           |                   |           | 849.60              |                   |
| 839         | Stadthaus: Neugestaltung Einwohnerkontrolle   |                   |           |                   |           | 352'273.85          |                   |
| 862         | Stadt- und Kantonsbibliothek: Studienbibliothek im Sockelgeschoss des Kt. Zeughauses        |                   |           | 1'850'000         |           | 100'000.00          |                   |
| 863         | Friedhof St. Michael: Sanierung oberer Teil   |                   |           | 205'000           |           | 330'491.45          |                   |
| 864         | Centro Espagnol: Ersatzbauten   |                   |           | 950'000           |           |                     |                   |
| 865         | Fussballtribüne: Restaurant Sanierung   | 500'000           |           |                   |           |                     |                   |
| 867         | Friedhof: Umlageplatz u. Materiallagerplatz / Standplatz Grünmulde                          |                   |           |                   |           | 52'825.50           |                   |
| 905         | Friedhof: Grabfeldsanierung Feld F&G  | 500'000           |           |                   |           |                     |                   |
| 863         | Friedhof: Sanierung Sektor IV   |                   |           | 300'000           |           |                     |                   |
| 907         | Zeughausgasse 11  | 200'000           |           | 180'000           |           |                     |                   |
| 908         | Poststrasse und Posthof: Neubau   |                   |           | 200'000           |           |                     |                   |
| 909         | Schiessanlage Choller: 300 m Erdwall, Sanierung / Dekontamination der Schwermetallbelastung |                   | 1'000'000 | 1'000'000         |           |                     |                   |
| 910         | Grünanlagenbewässerung: Sportanlagen Herti Allmend / Stierenmarkt                           | 1'400'000         | 1'023'000 | 1'400'000         |           |                     |                   |
| 911         | Stadtratssaal: Umgestaltung 'Multifunktionales Sitzungszimmer'                              |                   |           |                   |           |                     |                   |
| 912         | Ankenwaage (obere Altstadt / Grabenstrasse 18): Ausbau/Umbau in Gastrobetrieb: Projekt      | 300'000           |           | 200'000           |           |                     |                   |
| 959         | Ökihof: Neubau  | 450'000           |           |                   |           |                     |                   |
| 961         | Chamerstrasse 1 (GS254): Gesamtsanierung Übergangswohnheim                                  | 500'000           |           |                   |           |                     |                   |
| 962         | Sport- und Streethockeyplatz für Oberwil: Projektierung                                     | 200'000           |           |                   |           |                     |                   |
| <b>2230</b> | <b>Städtischer Wohnungsbau</b>  | <b>19'050'000</b> |           | <b>23'347'000</b> |           | <b>8'388'532.00</b> |                   |
| 666         | Roost Wohnüberbauung: NEU   | 12'000'000        |           | 14'000'000        |           | 4'679'811.75        |                   |
| 687         | Neustadt II: Alterswohnungen  | 6'585'000         |           | 6'500'000         |           | 508'720.25          |                   |
| 719.1       | Frauensteinmatt: Familien-Wohnungen   |                   |           | 1'372'000         |           | 3'200'000.00        |                   |
| 913         | Bergli: Sanierung Energiezentrale   |                   |           | 810'000           |           |                     |                   |
| 914         | Bergli: Fassadensanierung / Fenster   | 465'000           |           | 665'000           |           |                     |                   |
| <b>2250</b> | <b>Schulbauten</b>  | <b>9'205'000</b>  |           | <b>2'300'000</b>  |           | <b>3'366'360.50</b> | <b>465'802.55</b> |
| 589         | Guthirt: Ausbau   |                   |           |                   |           |                     | 465'802.55        |
| 738         | Strategische Schulraumplanung / Infrastrukturanpassung: Planung                             |                   |           |                   |           | 92'945.80           |                   |

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung   | Budget 2012      |                  | Budget 2011       |           | Rechnung 2010        |           |
|-------------|---|------------------|------------------|-------------------|-----------|----------------------|-----------|
|             |   | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben             | Einnahmen |
| 837         | Gottshalkenberg Lagerhaus/Restaurant: Neue Umgebungsgestaltung  |                  |                  |                   |           | 334'352.90           |           |
| 868         | Modulpavillon: 6 Klassenzimmer Herti                            |                  |                  |                   |           | 2'939'061.80         |           |
| 869         | Kirchmattschulhaus: Heizungssanierung / energetische Massnahmen | 300'000          |                  | 500'000           |           |                      |           |
| 915         | Zug West: Zuger Modular' Riedmatt/Letzi - Planung               |                  |                  | 450'000           |           |                      |           |
| 916         | Schulhausspielplätze: Sicherheitsmassnahmen / Sanierung         | 1'285'000        |                  | 500'000           |           |                      |           |
| 917         | Kirchmatt: Gesamtsanierungskonzept - Machbarkeitsstudie         |                  |                  | 250'000           |           |                      |           |
| 963         | Loreto, Planung Oberstufe: Ersatz Pavillon                      | 100'000          |                  |                   |           |                      |           |
| 964         | Loreto Trakt 5: Umgestaltung Vorplatz (Veloständer)             | 120'000          |                  |                   |           |                      |           |
| 965         | Loreto: Heizanlage inkl. Warmwassererzeugung - Gesamtsanierung  | 150'000          |                  |                   |           |                      |           |
| 966         | Herti: Erweiterung Schulanlage - Projektierung                  | 500'000          |                  |                   |           |                      |           |
| 967         | Riedmatt: An-/Ausbau Schulhaus                                  | 500'000          |                  |                   |           |                      |           |
| 918         | Schul- und Freizeitbetreuungs-Modulbauten                       | 6'250'000        |                  | 600'000           |           |                      |           |
| <b>2260</b> | <b>Alters- und Pflegeheime</b>                                  | <b>3'880'000</b> | <b>1'000'000</b> | <b>19'768'000</b> |           | <b>15'803'178.03</b> |           |
| 719         | Frauensteinmatt: Alterszentrum/-Wohnungen                       | 2'500'000        |                  | 19'168'000        |           | 15'803'178.03        |           |
| 870         | Altersheim Waldheim: Renovation                                 | 380'000          |                  | 400'000           |           |                      |           |
| 919         | Herti: Liftneubau+Heizungssan. Alters- und Pflegeheim           | 1'000'000        |                  | 200'000           |           |                      |           |
| <b>2400</b> | <b>Informatik</b>   | <b>150'000</b>   |                  | <b>60'000</b>     |           | <b>114'940.00</b>    |           |
| 791         | Umstellung Novell auf Microsoft                                 |                  |                  | 60'000            |           | 35'190.60            |           |
| 872         | Musikschule: Aufbau Netzwerk                                    |                  |                  |                   |           | 79'749.40            |           |
| 968         | Zusammenlegung Verwaltungs- und Schulinformatik                 | 150'000          |                  |                   |           |                      |           |
| <b>2870</b> | <b>Investitionsbeiträge</b>                                     | <b>4'100'000</b> |                  | <b>3'400'000</b>  |           | <b>1'045'328.40</b>  |           |
| 616         | Kunsteisbahn Zug AG: Sanierungen                                |                  |                  |                   |           | 25'000.00            |           |
| 793         | ZBB: Projekt Behindertengerechter Umbau                         |                  |                  |                   |           | 328.40               |           |
| 793         | ZBB: Behindertengerechter Umbau / Sanierung                     |                  |                  |                   |           | -180'000.00          |           |
| 860         | Chlösterli: Beitrag für Erwerb Pflegebetten                     |                  |                  |                   |           | 1'000'000.00         |           |
| 920         | Tennisclub Zug und Allmend: Beiträge Sanierung Anlagen          |                  |                  | 1'400'000         |           |                      |           |
| 871         | Pflegeschule Baar: Pflegebetten                                 | 4'000'000        |                  | 2'000'000         |           |                      |           |
| 899         | Pfadiheim Schöneegg: Beitrag Neubau                             |                  |                  |                   |           |                      |           |
| 969         | Skiclub Oberwil-Zug: Beitrag Sanierung Skihaus Chalet Schild    | 100'000          |                  |                   |           | 200'000.00           |           |

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung  | Budget 2012       |                | Budget 2011       |           | Rechnung 2010        |                   |
|-------------|--|-------------------|----------------|-------------------|-----------|----------------------|-------------------|
|             |  | Ausgaben          | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen | Ausgaben             | Einnahmen         |
| <b>3</b>    | <b>Bildungsdepartement</b>                                   | <b>1'950'000</b>  |                | <b>1'100'000</b>  |           | <b>12'820'832.11</b> | <b>346'066.05</b> |
| <b>3800</b> | <b>Betreuungsangebote</b>                                    | <b>1'950'000</b>  |                | <b>1'100'000</b>  |           | <b>6'826'733.35</b>  |                   |
| 744         | Freizeitbetreuung: Kirchmatt Aufstockung *                   | 1'850'000         |                | 900'000           |           | 4'304.00             |                   |
| 922         | Kindertagesstätte Frauensteinmatt: Erstaussattung            |                   |                | 100'000           |           | 23'561.45            |                   |
| 923         | Kindertagesstätte Herti: Erstaussattung                      |                   |                | 100'000           |           | 7'553.50             |                   |
| 970         | Kindertagesstätte Zugerbergstr. 8: Erstaussattung *          | 100'000           |                |                   |           |                      |                   |
| <b>4</b>    | <b>Baudepartement</b>  | <b>17'829'000</b> | <b>400'000</b> | <b>11'939'000</b> |           | <b>12'820'832.11</b> | <b>346'066.05</b> |
| <b>4400</b> | <b>Verkehrsplanung, Strassen</b>                             | <b>10'694'000</b> |                | <b>8'289'000</b>  |           | <b>6'826'733.35</b>  |                   |
| 627         | Stadtbahnhaltestellen: Lindenpark                            | 230'000           |                | 480'000           |           | 4'304.00             |                   |
| 633         | Meisenbergstrasse: Sanierung / Ausbau                        | 252'000           |                | 46'000            |           | 23'561.45            |                   |
| 693         | Stadtstrassen: Lärmsanierung                                 | 80'000            |                | 100'000           |           | 7'553.50             |                   |
| 695         | Gimnen: Buswendschlaufe                                      |                   |                | 50'000            |           |                      |                   |
| 723         | Blasenbergstrasse (St.Verena /Rest.Blasenberg)               |                   |                | 200'000           |           | 16'412.45            |                   |
| 746         | Korporationsstrassen: Sanierung                              |                   |                |                   |           | 258'439.15           |                   |
| 747         | Rigistrasse / Gartenstrasse: Sanierung                       |                   |                |                   |           | 362'992.10           |                   |
| 748         | Brücke Hofstrasse (SBB): Sanierung                           |                   |                | 50'000            |           |                      |                   |
| 749         | Hänibüel: Brücke Mänibach                                    |                   |                | 300'000           |           |                      |                   |
| 750         | Alte Baarerstrasse: Sanierung                                |                   |                |                   |           |                      |                   |
| 752         | Industriestrasse: Verkehrsberuhigung                         |                   |                | 160'000           |           | 10'760.00            |                   |
| 753         | Damm-/Gotthardstrasse: Sanierung                             |                   |                |                   |           | 38'934.45            |                   |
| 754         | Anschluss Nordzufahrt: Anpassung an städtisches Strassennetz | 30'000            |                | 130'000           |           | 54'658.85            |                   |
| 795         | Nordzufahrt: Beitrag   | 260'000           |                | 880'000           |           | 1'585'000.00         |                   |
| 796         | Bahnhofränder Ost: Unterführung Glashof                      |                   |                | 50'000            |           | 308'780.15           |                   |
| 797         | Hänggelisteig: Sanierung                                     | 280'000           |                | 110'000           |           | 65'618.70            |                   |
| 798         | Gen.-Guisan-/Allmend-/West-Strasse: neue Kreisel, 1. Etappe  | 1'545'000         |                | 100'000           |           | 217'771.20           |                   |
| 800         | Zugerbergstrasse (Grabenstrasse-Hänibüel): Sanierung         |                   |                |                   |           | 225'863.55           |                   |
| 805         | Kirchenstrasse: Sanierung, Pflästerung                       |                   |                | 50'000            |           | 802'870.25           |                   |
| 806         | Letzi 3: Sanierung Brücke über Lorze                         | 867'000           |                | 430'000           |           | 12'969.60            |                   |
| 807         | Schwertstrasse: Sanierung                                    | 550'000           |                |                   |           | 13'010.25            |                   |
| 833         | Aabachstrasse: Zwei neue Buswarteunterstände                 |                   |                | 58'000            |           |                      |                   |
| 843         | Anschluss Nordzufahrt: Erschliessungsstrasse Siemens-Areal   |                   |                | 350'000           |           | 169'006.00           |                   |
| 844         | Anschluss Nordzufahrt: Aabachstrasse                         |                   |                |                   |           |                      |                   |

| Obj.-Nr. | Bezeichnung   | Budget 2012 |           | Budget 2011 |           | Rechnung 2010 |           |
|----------|---|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|
|          |   | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen |
| 845      | Aabach- und Gubelstrasse: Kreisel   | 800'000     |           | 200'000     |           | 12'443.95     |           |
| 846      | Aabachstrasse: Begegnungszone, Umgestaltung nördlicher Teil                         |             |           | 1'100'000   |           |               |           |
| 848      | Göblistasse (zwischen Baarer- und Industriestrasse)                                 |             |           | 180'000     |           | 843'636.40    |           |
| 857      | Frauensteinmatt / Casino: Rad- und Gehweg   |             |           | 75'000      |           | 251'767.50    |           |
| 873      | Göblistrasse: Sanierung evtl. Verlegung   | 50'000      |           | 30'000      |           | 44'358.60     |           |
| 874      | Lüssiweg: Sanierung   |             |           | 50'000      |           | 356'887.95    |           |
| 875      | Zugerbergstrasse: Bruiibach bis Wendeplatz Schöneegg                                |             |           | 50'000      |           | 26'340.50     |           |
| 876      | Schmidgasse: Umgestaltung Begegnungszone  |             |           | 50'000      |           |               |           |
| 878      | Gimenenstrasse: Sanierung   |             |           | 50'000      |           |               |           |
| 879      | Gotthardstrasse: Sanierung (Grafenau bis Aabachstrasse)                             |             |           | 100'000     |           | 716'440.55    |           |
| 880      | Feldstrasse: Äussere Güterstrasse, Fuss- / Radweg                                   | 20'000      |           | 30'000      |           | 250'000.00    |           |
| 881      | Unterführung Metalli: Neues Sicherheits- und Beleuchtungskonzept                    |             |           |             |           | 70'485.20     |           |
| 882      | Oberwiler Kirchweg: Neue Strassenführung  |             |           |             |           | 75'867.05     |           |
| 924      | Zeughausgasse / St. Antonsgasse / Umgebung Haus Zentrum: Sanierung und Umgestaltung |             |           | 200'000     |           |               |           |
| 925      | Gottschalkenberg: Sanierung Strasse   |             |           | 300'000     |           |               |           |
| 926      | Unterer Postplatz: Sanierung / Umgestaltung   |             |           | 150'000     |           |               |           |
| 927      | Waldheimstrasse: Hangentwässerung   |             |           | 250'000     |           |               |           |
| 928      | Hänggelisteig: Erneuerung Abschnitt Rötel-Blasenbergstrasse                         |             |           | 110'000     |           |               |           |
| 929      | St.-Oswalds-Gasse, Süd  |             |           | 220'000     |           |               |           |
| 930      | Steingässli: Treppe Hänibüel-Zugerbergstrasse                                       |             |           | 250'000     |           |               |           |
| 931      | Zugerbergstrasse: Treppe Guggital-Bützenweg   |             |           | 200'000     |           |               |           |
| 932      | Bleichi-, Lauried-, Guthirt-Strasse   | 220'000     |           | 250'000     |           |               |           |
| 933      | Allmendstrasse: Sanierung Strasse und PP  | 250'000     |           | 100'000     |           |               |           |
| 934      | Allmendstrasse Süd: Sanierung Strasse (Umgebung Überbauung Schutzensengel)          | 2'150'000   |           | 200'000     |           |               |           |
| 935      | Fridbachweg: Ausbau   | 320'000     |           | 320'000     |           |               |           |
| 936      | Chollerstrasse: Vorprojekt  | 50'000      |           | 100'000     |           |               |           |
| 937      | Alpenstrasse / Bundesplatz: Umgestaltung  | 150'000     |           | 30'000      |           |               |           |
| 938      | Sonnen- und Haldenstrasse   | 200'000     |           | 200'000     |           |               |           |
| 972      | Mülimattweg: Ausbau   | 500'000     |           |             |           |               |           |
| 973      | Fuss- und Radweg Gubelstrasse - Feldstrasse: Machbarkeitsstudie                     | 180'000     |           |             |           |               |           |
| 974      | Gotthardstrasse: Anpassung an Baarerstrasse   | 250'000     |           |             |           |               |           |
| 975      | General-Guisan-Strasse: Auffüllung Grundwasserwanne                                 | 150'000     |           |             |           |               |           |

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung  | Budget 2012      |                | Budget 2011      |           | Rechnung 2010       |                   |
|-------------|--|------------------|----------------|------------------|-----------|---------------------|-------------------|
|             |  | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben            | Einnahmen         |
| 976         | Masterplan Oeschareal                                      | 300'000          |                |                  |           |                     |                   |
| 977         | Stadttunnel: Projekt                                       | 410'000          |                |                  |           |                     |                   |
| 978         | Unterflurcontainer für Abfallentsorgung                    | 300'000          |                |                  |           |                     |                   |
| <b>4500</b> |  | <b>3'005'000</b> | <b>400'000</b> | <b>831'000</b>   |           | <b>607'835.75</b>   | <b>139'166.05</b> |
| 478         | Anlagen, Plätze, Gewässer                                  |                  |                | 51'000           |           | 5'126.05            | 139'166.05        |
| 829         | Seeufer / Oeschwiese (Restkredit Seeufer)                  |                  |                | 50'000           |           |                     |                   |
| 832         | Fridbach: Ufersanierung                                    | 400'000          |                |                  |           | 276'598.95          |                   |
| 849         | Spielplatz Fröschenmatt                                    | 735'000          |                |                  |           | 85'271.90           |                   |
| 884         | Erneuerung Seewasserleitung: Eissportanlagen / Sportplätze |                  |                |                  |           | 190'838.85          |                   |
| 885         | Müllibach, Oberwil: Ausbau                                 |                  |                |                  |           | 50'000.00           |                   |
| 886         | Spielplatz Rigiplatz: Erneuerung                           | 500'000          |                | 300'000          |           |                     |                   |
| 887         | Zeughausareal: Umgestaltung Stadtgarten                    | 200'000          |                | 180'000          |           |                     |                   |
| 939         | Öffentliche WC-Anlagen: Erneuerung                         | 750'000          | 400'000        | 50'000           |           |                     |                   |
| 940         | Trubikerbach mit Holz- / Geschiebesammler: HW-Schutz       | 20'000           |                | 100'000          |           |                     |                   |
| 941         | Aarbach: Renaturierung                                     | 400'000          |                | 100'000          |           |                     |                   |
|             | Plan Lumière: Projekt                                      |                  |                |                  |           |                     |                   |
| <b>4600</b> |  | <b>370'000</b>   |                | <b>520'000</b>   |           | <b>12'661.50</b>    | <b>26'900.00</b>  |
| 756         | Werkhof  |                  |                |                  |           |                     | 26'900.00         |
| 757         | Ersatz diverse Fahrzeuge                                   |                  |                |                  |           | 12'661.50           |                   |
| 888         | Ersatz Maschinen / Geräte                                  | 100'000          |                | 400'000          |           |                     |                   |
| 889         | Ersatz Fahrzeuge (ab 2010)                                 | 270'000          |                | 120'000          |           |                     |                   |
|             | Ersatz Maschinen / Geräte (ab 2010)                        |                  |                |                  |           |                     |                   |
| <b>4800</b> |  | <b>3'760'000</b> |                | <b>2'135'000</b> |           | <b>2'076'745.84</b> | <b>180'000.00</b> |
| 472         | Stadtentwässerung  |                  |                | 50'000           |           | 134'753.16          |                   |
| 670         | Genereller Entwässerungsplan                               |                  |                |                  |           | 7'680.02            |                   |
| 715         | Oberwil: Entwässerung und HW-Schutz                        |                  |                |                  |           | 2'636.20            |                   |
| 718         | Blumenweg: Entwässerung/Trennsystem                        |                  |                |                  |           | 143'962.20          |                   |
| 720         | Oberwil: Hochwasserschutz, 2. Etappe                       |                  |                |                  |           | 3'081.74            |                   |
| 724         | Räbmatt: Trennsystem                                       |                  |                |                  |           | 12'587.41           |                   |
| 758         | Feldstrasse Verlängerung: Trennsystem                      |                  |                |                  |           | 57'750.14           |                   |
| 761.1       | Zugerbergstrasse: Trennsystem                              |                  |                |                  |           | 108'137.04          |                   |
| 763         | Grünring/Guggiweg/Rothusweg/Lindenweg: Trennsystem         | 120'000          |                | 240'000          |           |                     |                   |
| 764         | Weinberghöhe: Trennsystem                                  |                  |                | 27'000           |           | 80'346.70           |                   |
| 771         | Aegeristrasse: Loreto-/Lüssrainstrasse                     | 1'500'000        |                | 250'000          |           | 6'982.76            |                   |
| 811         | Vorflutleitung Zugersee bis Industriestrasse / Aarbach:    |                  |                |                  |           |                     |                   |
| 813         | Aufbau Trennsystem   | 120'000          |                | 155'000          |           |                     |                   |
| 814         | Bützenweg, Brüschrain: Trennsystem                         |                  |                | 23'000           |           |                     |                   |
|             | Feldpark: Trennsystem                                      |                  |                | 20'000           |           |                     |                   |
|             | Kirchenstrasse: Trennsystem                                |                  |                |                  |           | 115'349.86          |                   |

| Obj.-Nr.    | Bezeichnung  | Budget 2012 |           | Budget 2011                        |           | Rechnung 2010 |            |
|-------------|--|-------------|-----------|------------------------------------|-----------|---------------|------------|
|             |  | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben                           | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen  |
| 815         | Verlegung Siehbach (Bereich Gartenstadt)   |             |           |                                    |           | 43'936.85     |            |
| 816         | Hochwasserschutz Blasenbergstrasse: Geschiebesammler<br>Chämistallbach                 |             |           |                                    |           | 13'678.86     | 180'000.00 |
| 830         | Gartenstrasse / Schmidgasse / Raingässli / Hirschenplatz:<br>Kanalsanierungen          |             |           | 50'000                             |           | 14'958.23     |            |
| 851         | Loretorain: Umlegung TS-Leitungen  |             |           |                                    |           | 22'166.87     |            |
| 890         | Artherstrasse Casino bis Mänibach: Meteorwasserleitung                                 |             |           | 50'000                             |           | 112'067.24    |            |
| 891         | Lüssiweg: Trennsystem  |             |           | 20'000                             |           | 215'106.05    |            |
| 892         | Sonnen- und Haldenstrasse: Trennsystem   |             | 20'000    | 200'000                            |           | 750'000.00    |            |
| 893         | Verlegung Siehbach: Bereich Theilerareal   |             |           |                                    |           | 231'564.51    |            |
| 900         | Vorflutung Metallstrasse, Industriestrasse bis Hotel City<br>Garden                    |             |           |                                    |           |               |            |
| 894         | Gärtnerei Landtwing, GS 736: Verlegung Meteor- und<br>Mischwasserleitung               |             |           | 200'000                            |           |               |            |
| 942         | Bleichi-, Lauried-, Guthirt-Strasse: Trennsystem                                       |             |           | 300'000                            |           |               |            |
| 943         | Moosbachweg: Trennsystem   |             |           | 150'000                            |           |               |            |
| 944         | Bohl- / Fadenstrasse: Trennsystem  |             |           | 400'000                            |           |               |            |
| 979         | Stadtentwässerung: Rahmenkredit  |             |           |                                    |           |               |            |
|             |  |             |           | Neu: Im Rahmenkredit<br>integriert |           |               |            |
|             |  | 2'000'000   |           |                                    |           |               |            |
| <b>4900</b> | <b>Fernheizung</b>   |             |           |                                    |           |               |            |
| 778         | Heizzentrale: Frauensteinmatt  |             |           | 164'000                            |           | 3'296'855.67  |            |
| 895         | Kirchenstrasse: Leitung Fernheizung  |             |           | 164'000                            |           | 3'085'658.15  |            |
|             |  |             |           |                                    |           | 211'197.52    |            |
| <b>5</b>    | <b>Soziales, Umwelt und Sicherheit (SUS)</b>   |             |           |                                    |           |               |            |
| <b>5600</b> | <b>Parkraumbewirtschaftung</b>   |             |           |                                    |           |               |            |
| 671.1       | Parkhaus Postplatz   |             |           | 6'041'000                          |           | 4'802'230.02  |            |
| 719         | Frauensteinmatt: Tiefgarage  |             |           | 2'800'000                          |           | 3'853'875.22  |            |
| 896         | Parkhaus Siemensareal, Dammstrasse: Entschädigung<br>Mehraufwand öffentliche Nutzung   |             |           | 2'000'000                          |           | 3'653'875.22  |            |
| 980         | Parkhaus Foyer, Landis&Gyr Strasse: Entschädigung<br>Mehraufwand öffentliche Nutzung   |             |           | 800'000                            |           | 200'000.00    |            |
| 953         | Parkhaus Casino: Erneuerung Dachhaut   |             |           |                                    |           |               |            |
| 954         | Parkhaus Casino: Sicherstellung Tragsicherheit, Personen-<br>und Brandschutzsicherheit |             | 1'000'000 |                                    |           |               |            |



| Obj.-Nr.    | Bezeichnung   | Budget 2012       |                  | Budget 2011       |                | Rechnung 2010        |                     |
|-------------|---|-------------------|------------------|-------------------|----------------|----------------------|---------------------|
|             |   | Ausgaben          | Einnahmen        | Ausgaben          | Einnahmen      | Ausgaben             | Einnahmen           |
| <b>5700</b> | <b>Verkehr</b>  | <b>1'170'000</b>  |                  | <b>1'615'000</b>  |                | <b>514'535.80</b>    |                     |
| 772         | Bevorzugung FFZ-Fahrzeuge: Knoten Loreto- / Aegeri-Strasse                      |                   |                  |                   |                | 16'937.95            |                     |
| 773         | Parkleitsystem  | 190'000           |                  | 380'000           |                | 33'536.40            |                     |
| 818         | Herti und Gartenstadt: Tempo 30   |                   |                  |                   |                |                      |                     |
| 819         | Ersatz Lichtsignalanlage Industrie-/ Göblistrasse: Anpassung Knoten Nordzufahrt |                   |                  |                   |                | 219'061.45           |                     |
| 897         | Zugerberg: LED-Wechsel-Signalanlage   | 100'000           |                  | 200'000           |                |                      |                     |
| 945         | Fussgänger-Wegleitsystem  | 200'000           |                  | 600'000           |                |                      |                     |
| 946         | Parkleitsystem: Kauf Aktien   | 280'000           |                  | 245'000           |                | 245'000.00           |                     |
| 947         | Industriestrasse/Lüssiweg: LSA Totalersatz                                      |                   |                  | 40'000            |                |                      |                     |
| 948         | Buswarteunterstände   | 150'000           |                  | 150'000           |                |                      |                     |
| 981         | Aabachstrasse: 2 Buswarteunterstände  | 100'000           |                  |                   |                |                      |                     |
| 982         | Haltestelle Metall: Signaletik / Fahrgastinfo-System                            | 150'000           |                  |                   |                |                      |                     |
| 983         | Veloabstellplätze Bahnhof West: Sanierung                                       | 150'000           |                  |                   |                |                      |                     |
| <b>5800</b> | <b>Feuerwehr</b>  | <b>740'000</b>    | <b>216'000</b>   | <b>1'626'000</b>  | <b>540'000</b> | <b>433'819.00</b>    |                     |
| 855         | Atemschutzgeräte  |                   |                  | 250'000           |                | 56'055.30            |                     |
| 856         | Sicherung Areal FFZ / BAZ: Drei Ein- und Ausfahrtstore, Ergänzung Zaun          |                   |                  |                   |                |                      |                     |
| 898         | Autodrehleiter (ADL)  |                   |                  | 746'000           | 540'000        | 377'763.70           |                     |
| 949         | Schlauchwaschanlage   |                   |                  | 150'000           |                |                      |                     |
| 950         | Zwei Material- und Mannschaftstransport-Fahrzeuge: Ersatz                       |                   |                  | 280'000           |                |                      |                     |
| 951         | Zwei Dienstfahrzeuge für Piktettdienst (Hybrid): Ersatz                         |                   |                  | 200'000           |                |                      |                     |
| 984         | Neumotorisierung Rettungsboot   | 150'000           |                  |                   |                |                      |                     |
| 985         | Transportfahrzeug Kolin 14: Ersatz  | 140'000           | 56'000           |                   |                |                      |                     |
| 986         | Atemschutzfahrzeug Kolin 27: Ersatz   | 450'000           | 160'000          |                   |                |                      |                     |
|             | <b>Rekapitulation</b>   | <b>75'094'000</b> | <b>4'679'000</b> | <b>89'880'000</b> | <b>540'000</b> | <b>74'226'762.30</b> | <b>4'295'743.55</b> |
|             | Nettoinvestitionen  |                   | 70'415'000       |                   | 89'340'000     |                      | 69'931'018.75       |
|             | Präsidialdepartement  | 48'175'000        | 3'063'000        | 70'800'000        |                | 56'603'700.17        | 3'949'677.50        |
|             | Finanzdepartement   | 1'950'000         |                  | 1'100'000         |                |                      |                     |
|             | Bildungsdepartement   | 17'829'000        | 400'000          | 11'939'000        |                | 12'820'832.11        | 346'066.05          |
|             | Baudepartement  | 7'140'000         | 1'216'000        | 6'041'000         |                | 4'802'230.02         |                     |
|             | Soziales, Umwelt und Sicherheit (SUS)   |                   |                  |                   |                |                      |                     |
|             | Noch nicht bewilligte Kredite   |                   |                  |                   |                |                      |                     |

## Glossar

| Abkürzung         | Bezeichnung   |
|-------------------|---|
| BG                | Bundesgesetz  |
| BO                | Bauordnung  |
| BVG               | Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge |
| EG USG            | Einführung zum Bundesgesetz über den Umweltschutz                               |
| EK                | Eigenkapital  |
| FHG               | Finanzhaushaltgesetz  |
| FV                | Finanzverordnung der Stadt Zug  |
| GewG              | Gesetz über die Gewässer  |
| GGR               | Beschluss des Grossen Gemeinderates   |
| GöV               | Gesetz über den öffentlichen Verkehr  |
| GSchG             | Gewässerschutzgesetz  |
| GSW               | Gesetz über Strassen und Wege   |
| HRM2              | Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden             |
| KRB               | Kantonsratsbeschluss  |
| LPG               | Lehrpersonalgesetz  |
| LV                | Leistungsvereinbarung   |
| NFA               | Neue Finanz- und Aufgabenreform   |
| OR                | Schweizerisches Obligationenrecht   |
| PBG               | Planungs- und Baugesetz   |
| Personalreglement | Reglement über das Arbeitsverhältnis des Gemeindepersonals der Stadt Zug        |
| QM                | Qualitätsmanagement   |
| RPG               | Raumplanungsgesetz  |
| RRB               | Regierungsratsbeschluss   |
| SchulG            | Schulgesetz   |
| SHG               | Sozialhilfegesetz   |
| SRB               | Stadtratsbeschluss  |
| SZA               | Stiftung Zegersiche Alterssiedlungen  |
| TCHF              | In Tausend Schweizer Franken  |
| USG               | Umweltschutzgesetz  |
| VO SBK            | Verordnung Stadtbildkommission  |
| ZEBA              | Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für die Bewirtschaftung von Abfällen  |
| ZFA               | Zuger Finanz- und Aufgabenreform  |